

# Gigaset

## C530 IP

### ¡Enhorabuena!

Con la compra de un Gigaset ha elegido una marca comprometida con el medio ambiente. El embalaje de este producto es ecológico.

Para más información visite [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**

## Gigaset C530 IP – Su perfecto asistente

---

... con unas prestaciones y funcionalidades de alta gama. Su sencillo manejo convence al usuario gracias a su amplia pantalla TFT, su teclado fácil de usar y la disposición intuitiva del menú. Con su Gigaset, aparte de poder realizar llamadas, dispone de funciones avanzadas como:

### Conexión Ethernet

Conecte su Gigaset a través de una red Ethernet con Internet y con su ordenador. Utilice las agendas telefónicas públicas y privadas alojadas en Internet (→ p. 79). Mantenga sincronizadas la agenda telefónica en el Gigaset y su libreta de direcciones en el PC.

### Agenda telefónica para 200 vCards – citas

Guarde los números de teléfono y otros datos en la agenda telefónica local (→ p. 76). Introduzca los cumpleaños en la agenda telefónica y permita que ésta se los recuerde (→ p. 91).

### Utilice su Gigaset como centralita

Dé de alta hasta seis terminales inalámbricos. Asigne a cada uno de los dispositivos su propio número de teléfono.

### Configure su Gigaset cómodamente con ayuda de sus asistentes

Los asistentes le ayudan a configurar las conexiones VoIP de su teléfono, así como a distribuir las conexiones de recepción y de envío entre los terminales inalámbricos registrados.

### Navigue por Internet con su Gigaset

Utilice el Info Center de su teléfono y consulte en la pantalla la información especialmente elaborada para su teléfono desde Internet (→ p. 62).

### Otras funciones prácticas

Transfiera la agenda telefónica entre terminales inalámbricos Gigaset (→ p. 78), utilice las teclas numéricas y de pantalla programables (→ p. 49) para la marcación abreviada y el acceso rápido a funciones importantes, lea sus mensajes de correo electrónico (sin PC) en su teléfono.

### Medio ambiente

Realice llamadas respetando el medio ambiente: Gigaset Green Home. Puede encontrar información detallada sobre nuestros productos ECO DECT en [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

Puede obtener más información sobre su teléfono en Internet, en [www.gigaset.com/C530ip](http://www.gigaset.com/C530ip).

**Registre su teléfono Gigaset inmediatamente después de la compra en [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service); de este modo podremos ayudarle rápidamente en caso de dudas y facilitar el cumplimiento de la garantía.**

**¡Disfrute de su nuevo teléfono!**

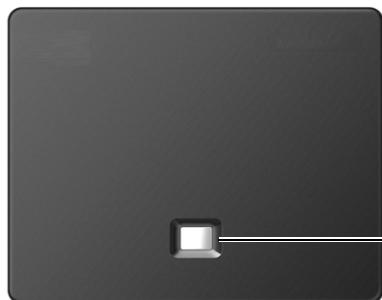
## Vista general del terminal inalámbrico



- 1 Pantalla en estado de reposo**
- 2 Barra de estado**  
Los iconos indican la configuración actual y el estado operativo del teléfono
- 3 Teclas de pantalla (→ p. 27)**
- 4 Tecla de mensajes (→ p. 28)**  
Acceso a las listas de llamadas y mensajes; **parpadea:** mensaje nuevo o llamada perdida
- 5 Tecla de colgar, encender/apagar**  
Finalizar una comunicación; cancelar una función; retroceder un nivel en el menú (pulsar **brevemente**); volver al estado de reposo (pulsar **prolongadamente**); encender/apagar el terminal inalámbrico (pulsar **prolongadamente** en el estado de reposo)
- 6 Tecla "almohadilla"**  
Bloquear/desbloquear el teclado (pulsar **prolongadamente** en estado de reposo); cambiar entre mayúsculas, minúsculas y números; introducir una pausa de marcación (pulsar **prolongadamente**)
- 7 Micrófono (→ p. 34)**
- 8 Tecla Flash**  
Transferencia de llamada (flash) (pulsar **prolongadamente**)
- 9 Tecla "asterisco"**  
Desactivar el timbre de llamada (pulsar **prolongadamente** en estado de reposo); abrir la tabla de caracteres especiales (en el modo de introducción de texto)
- 10 Conector jack para auriculares (→ p. 24)**
- 11 Tecla "1"**  
Seleccionar contestador automático de red (pulsar **prolongadamente**)
- 12 Tecla de descolgar/tecla de manos libres**  
Marcar el número mostrado; aceptar la llamada entrante; cambiar entre el funcionamiento en modo auricular y en modo manos libres; abrir la lista de llamadas realizadas (pulsar **brevemente**)
- 13 Tecla de control/tecla de menú (→ p. 26)**

## Vista general de la estación base

---



### Tecla de paging

**Si se ilumina:** Conexión LAN activa (el teléfono está conectado con el router)

**Si parpadea:** Transmisión de datos mediante la conexión LAN

**Iniciar paging, mostrar dirección IP en el terminal inalámbrico:** ▶ Pulsar **brevemente**


**Activar el modo de registro en la estación base:** ▶ Pulsar **prolongadamente**









# Tabla de contenidos

---

Gigaset C530 IP – Su perfecto asistente .....	1
Vista general del terminal inalámbrico .....	2
Vista general de la estación base .....	3
Indicaciones de seguridad .....	5
Puesta en servicio .....	6
Representación de los pasos en las instrucciones de uso .....	25
Conocer el teléfono .....	25
Llamar por teléfono .....	30
Servicios específicos del proveedor (servicios de red) .....	37
Control de costes telefónicos .....	43
Configurar el teléfono .....	44
Configurar el sistema .....	51
Notificaciones de correo electrónico .....	59
Info Center – siempre en línea con el teléfono .....	62
Contestador automático de red .....	68
Uso de varios terminales inalámbricos .....	71
Agendas del teléfono .....	76
Lista de llamadas .....	88
ECO DECT .....	90
Despertador .....	90
Calendario .....	91
Baby phone .....	93
Utilizar el teléfono conectado a una centralita .....	95
Iconos de pantalla .....	97
Visión general del menú .....	99
Configurar el teléfono a través del configurador Web .....	102
Preguntas y respuestas .....	126
Medio ambiente .....	136
Anexo .....	137
Información sobre la FCC/ACTA .....	141
Servicio (Atención al Cliente) .....	145
Glosario .....	149
Montaje en la pared de la estación base .....	161
Montaje en la pared del soporte de carga .....	162
Índice alfabético .....	163

# Indicaciones de seguridad

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lea estas indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.</li> <li>- Explique a sus hijos el contenido y los posibles riesgos que implica el uso del dispositivo</li> <li>- El equipo no puede utilizarse durante un corte de corriente. Tampoco puede realizarse ninguna llamada de emergencia</li> <li>- Cuando el bloqueo de <b>pantalla/teclado</b> está encendido <b>no</b> se puede seleccionar ningún número de llamada de emergencia.</li> </ul>
--	---

	No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión, p. ej. en talleres de pintura.
	La estación base y el soporte de carga no están protegidos contra salpicaduras. Por ello no deben colocarse en ambientes húmedos como cuartos de baño o duchas.
	Utilice exclusivamente la fuente de alimentación indicada en los dispositivos.
	Utilice solamente <b>baterías recargables</b> que cumplan con las <b>especificaciones</b> (véase "Características técnicas"), de lo contrario podrían producirse daños personales. Las baterías que presenten daños visibles deberán sustituirse. Nunca cargue el terminal inalámbrico en el soporte de carga ni en la estación base mientras los auriculares estén conectados.
	Deje de utilizar equipos defectuosos y solicite su reparación en el servicio técnico, ya que en caso contrario podría afectar a otros servicios de radiocomunicaciones. Desenchufe el conector de la red telefónica (conector de circuito TNV).
	No utilice el aparato si la pantalla está rota o quebrada. El cristal o el plástico roto puede causar heridas en las manos y cara. Lleve a arreglar el aparato al servicio de reparación.
	<p>No acerque el terminal inalámbrico al oído cuando esté sonando el timbre de llamada o cuando tenga activada la función de manos libres. De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.</p> <p>Los teléfonos Gigaset son compatibles con la mayoría de los audífonos digitales disponibles en el mercado. Aunque no se puede garantizar un funcionamiento correcto con todos ellos.</p> <p>El teléfono puede ocasionar ruidos molestos (zumbido o silbido) en audífonos analógicos o puede sobrecargarlos. En caso de problemas, póngase en contacto con el especialista en audífonos.</p>
	<p>Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (p. ej., consultorios médicos).</p> <p>En caso de que emplee dispositivos médicos electrónicos (p. ej., un marcapasos), consulte antes al fabricante del mismo. Allí le ofrecerán información acerca de hasta qué punto dichos dispositivos son inmunes a energías externas de alta frecuencia (para obtener más información sobre su producto Gigaset, véase "Características técnicas").</p>

## Puesta en servicio

---

### Comprobación del contenido de la caja



- 1 **Estación base** Gigaset C530 IP
- 2 Fuente de alimentación para conectar la estación base a la red de suministro eléctrico
- 3 Cable de teléfono (plano) para conectar la estación base a la red fija analógica
- 4 Cable de Ethernet (LAN) para conectar la estación base al router (LAN/Internet)
- 5 **Terminal inalámbrico** Gigaset C530H
- 6 Dos baterías para el terminal inalámbrico (descargadas)
- 7 Tapa de las baterías para el terminal inalámbrico
- 8 Enganche para el cinturón para el terminal inalámbrico
- 9 **Soporte de carga** para el terminal inalámbrico

- 10** Fuente de alimentación para conectar el soporte de carga a la red de suministro eléctrico
- 11** Instrucciones breves con asistente de instalación para su teléfono, textos de licencia, acuerdo de garantía y enlaces a páginas importantes de Internet. En caso de actualizaciones de firmware de su estación base, también se actualizarían, si es necesario, las instrucciones de uso, que estarían a su disposición en la dirección de Internet [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com), donde podrá descargarlas.

### Actualizaciones de firmware

Estas instrucciones de uso describen las funciones de su teléfono a partir de la versión 080 del firmware.

Siempre que haya funciones nuevas o mejoradas para su Gigaset, se pondrán a su disposición las correspondientes actualizaciones del firmware, que podrá cargar en su estación base (→ p. 56). Si con estas actualizaciones se cambia la forma de usar el teléfono, encontrará una nueva versión de estas instrucciones o información complementaria en Internet, en la dirección

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Seleccione allí el producto para abrir la página específica de la estación base.

Aquí encontrará un enlace a las instrucciones de uso.

Cómo determinar la versión del firmware actualmente cargado, → p. 134.

## Instalar la estación base y el soporte de carga

La estación base y el soporte de carga están diseñados para funcionar en recintos cerrados y secos a una temperatura comprendida entre +5 °C y +45 °C.

► Coloque la estación base en un lugar céntrico de la vivienda o fijela a la pared (→ p. 162).

Generalmente, el equipo no deja marcas ni huellas en la superficie sobre la que se coloque. Sin embargo, teniendo en cuenta la gran variedad de barnices y acabados usados en el mobiliario, no se puede excluir la posibilidad de que, con el contacto, queden marcas en la superficie sobre la que se apoye.

### Atención

- ◆ Nunca exponga el teléfono a fuentes de calor, luz solar directa u otros equipos eléctricos.
- ◆ Proteja su equipo de la humedad, del polvo y de los líquidos y vapores agresivos.
- ◆ Tenga en cuenta el alcance de la estación base. Éste es de hasta 100 ft en edificios y de hasta 700 ft en espacios abiertos. El alcance se reduce cuando **Alcance máximo** está desconectado (→ p. 90).



## Conectar el teléfono (vista general)

La siguiente imagen muestra el conexionado general de su teléfono. Cada una de las conexiones individuales se describe detalladamente más adelante. Para poder llamar con su teléfono por la red fija y por VoIP, debe conectar la estación base a la red fija y a Internet.

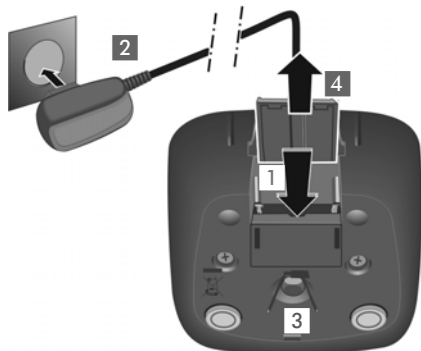


Realice los siguientes pasos en el orden indicado:

- 1 Prepare el terminal inalámbrico: coloque las baterías y cárguelo (→ p. 9)
- 2 Conecte el soporte de carga a la corriente (→ p. 9)
- 3 Conecte el cable de teléfono y el de alimentación de corriente a la estación base (→ p. 11)
- 4 Conecte la estación base a la red telefónica y la red de suministro eléctrico (→ p. 11)
- 5 Para conectar la estación base a Internet y para configurarla con ayuda del configurador Web, conecte la estación base al router (conexión a través de router y módem o a través de router con módem integrado)
- 6 Conecte el PC a la LAN (opcional) para acceder a la configuración avanzada de la estación base Gigaset C530 IP

También se pueden conectar unos auriculares con cable al terminal inalámbrico (→ p. 24).

## Conectar el soporte de carga



- ▶ Inserte el conector plano de la fuente de alimentación **1**.
- ▶ Enchufe la fuente de alimentación a la red de suministro eléctrico **2**.

Extraer el conector plano del soporte de carga:

- ▶ Desenchufe la fuente de alimentación de la red de suministro eléctrico.
- ▶ Presione el botón de desbloqueo **3** y retire el conector **4**.

## Puesta en servicio del terminal inalámbrico

La pantalla está protegida con una lámina transparente. ▶ **No olvide quitarla.**

## Colocar las baterías y cerrar la tapa de las baterías

### Atención

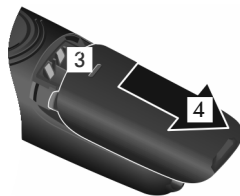
Utilice solamente las baterías recargables recomendadas por Gigaset Communications GmbH (→ p. 137), ya que si no lo hace pueden producirse graves perjuicios para la salud y daños materiales considerables. Por ejemplo, podría dañarse el revestimiento de las baterías o éstas podrían incluso explotar. Además, podrían producirse problemas de funcionamiento o daños en el dispositivo.



- ▶ Coloque las baterías con los polos +/- en la posición correcta (tal y como se muestra en la imagen).



- ▶ Coloque la tapa desde arriba **1**.
- ▶ Deslice la tapa hacia delante hasta que quede encajada **2**.



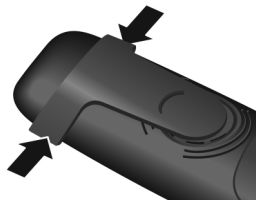
### Abrir la tapa de las baterías:

- ▶ Ayudándose de la ranura que hay en la parte superior de la tapa **3**, tire de ella hacia abajo **4**.

### Colocar el clip para el cinturón

El terminal inalámbrico dispone de dos perforaciones para fijar el clip de sujeción para el cinturón.

- ◆ **Para fijarlo**, presione el clip sobre la parte posterior del terminal inalámbrico hasta que los resaltes encajen en las perforaciones.
- ◆ **Para retirarlo**, presione con fuerza con el pulgar derecho en la parte derecha del clip. Deslice la uña del dedo pulgar de la otra mano hacia arriba entre el clip y la carcasa y retírelo hacia arriba.



### Cargar las baterías

Las baterías se suministran parcialmente cargadas. Deberá cargarlas por completo antes de utilizarlas. Las baterías estarán completamente cargadas cuando en la pantalla aparezca el icono ⚡.



- ▶ Deje el terminal inalámbrico en el soporte de carga durante **6 horas**.

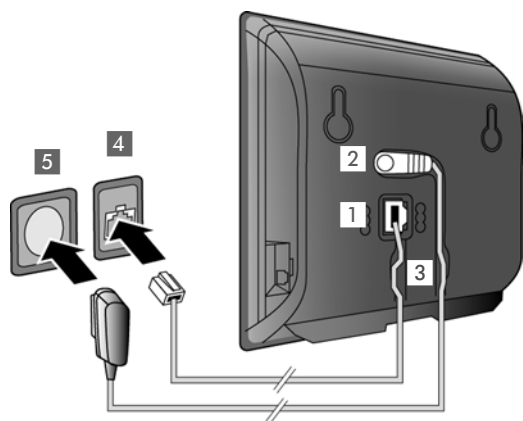
El estado de carga de las baterías se muestra en la pantalla en reposo:



#### Notas

- ◆ El terminal inalámbrico sólo debe colocarse en la estación base o en el soporte de carga que le corresponda.
- ◆ La batería puede calentarse durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún peligro.
- ◆ La capacidad de carga de la batería disminuye por motivos técnicos al cabo de cierto tiempo.
- ◆ El terminal inalámbrico (o terminales, dependiendo de la variante) suministrado con su estación base ya está registrado en la misma. En el caso de que haya un terminal inalámbrico sin registrar (en la pantalla aparece "**Por favor, registre el teléfono inalámbrico**" o "**Colocar el terminal inalámbrico en la estación base**") regístrelo manualmente (→ p. 71).

## Conectar la estación base a la red telefónica y la red de suministro eléctrico



- ▶ Conecte el cable telefónico al enchufe de conexión inferior **1** en la parte trasera de la estación base.
- ▶ Enchufe el cable eléctrico de la fuente de alimentación en la toma superior **2** de la parte trasera de la estación base.
- ▶ Introduzca ambos cables en los canales de guía previstos para tal fin **3**.
- ▶ Conecte el cable de teléfono a la red fija **4**.
- ▶ Conecte la fuente de alimentación a la red eléctrica **5**.

### Atención

- ◆ Utilice exclusivamente el cable de red y el cable telefónico **suministrados**. La asignación de clavijas de los cables de teléfono puede variar (asignación de las clavijas, → p. 139).
- ◆ El cable de red **siempre debe estar enchufado**, porque el teléfono no funciona si no recibe alimentación eléctrica.

Ya puede realizar llamadas con su teléfono a través de la red fija y le pueden llamar a su número de red fija.

## Conectar la estación base al router (Internet)

### Información sobre la protección de datos

Al conectar este equipo mediante un router con Internet, establecerá contacto automáticamente con el servidor de asistencia de Gigaset para facilitar su configuración y posibilitar el aprovechamiento de los distintos servicios de Internet.

Para este fin, cada aparato envía diariamente la siguiente información específica del dispositivo:

- ◆ Número de serie / Código del artículo
- ◆ Dirección MAC
- ◆ Dirección IP privada del Gigaset en la LAN / sus números de puerto
- ◆ Nombre de dispositivo
- ◆ Versión del software

En el servidor de asistencia se cruzan estos datos con la información ya existente específica del dispositivo:

- ◆ Número de teléfono de Gigaset.net
- ◆ Contraseñas condicionadas por el sistema / específicas del dispositivo

Podrá encontrar más información sobre los datos almacenados en relación con el servicio Gigaset.net en Internet, en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Si conecta la estación base a un router, su teléfono podrá establecer la conexión a Internet. La conexión a Internet es indispensable para las siguientes funciones:

- ◆ Telefonía VoIP a través de Internet (**V**oice **o**ver **I**nternet **P**rotocol)
- ◆ Notificación tan pronto como haya a disposición en Internet una nueva versión de software para su teléfono
- ◆ Configuración de fecha y hora a través de un servidor horario de Internet
- ◆ Servicios de información y agendas telefónicas en línea.

Para la conexión a Internet necesita un router, que se conecta a Internet a través de un módem (que puede estar ya integrado en el router).

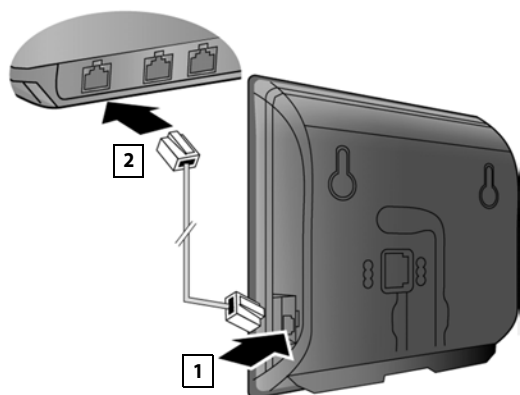
Conecte adicionalmente un PC al router si desea ajustar el teléfono mediante su configurador Web.

### Nota

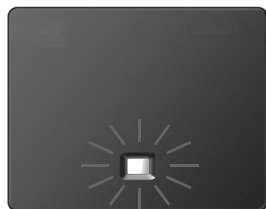
Para la telefonía a través de Internet se necesita una conexión de banda ancha (p. ej., ADSL) con tarifa plana (recomendado) o tarifa por volumen y un router que conecte su teléfono con Internet. Encontrará una lista de routers recomendados en Internet:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Abra la página de preguntas frecuentes (FAQ) y seleccione su teléfono Gigaset IP. Busque, p. ej., "router".



- ▶ Conecte una clavija del cable Ethernet suministrado (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) a la conexión LAN situada en el lateral de la estación base **1**.
- ▶ Conecte la segunda clavija del cable Ethernet a la conexión LAN del router **2**.



Una vez se haya conectado el cable entre el teléfono y el router y éste esté encendido, se iluminará la tecla situada en el frontal de la estación base (tecla de paging o de búsqueda de terminales).

Ya puede establecer conexiones VoIP dentro de ( → p. 35) Gigaset.net.

#### Nota

- ▶ Si desea cambiar el idioma de la pantalla → p. 44

## Puesta en servicio del teléfono – Asistente de instalación

Para poder telefonar a través de Internet (VoIP) con otros interlocutores de Internet, de la red fija y de la red de telefonía móvil, necesita contratar los servicios de un proveedor de VoIP que admita el estándar SIP de VoIP.

- ▶ Regístrese en un proveedor de VoIP y cree al menos una cuenta VoIP.

Su proveedor le facilitará lo siguiente:

- ◆ **bien** los datos de acceso (nombre de usuario, nombre de registro, contraseña, etc.)
- ◆ **o** un código de configuración automática (código de activación)

El asistente de instalación de su teléfono Gigaset le ayudará a configurar la cuenta VoIP.

## Puesta en servicio

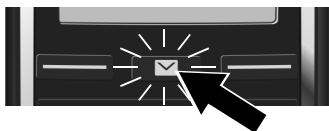
En el marco del asistente de instalación se desarrollan dos asistentes individuales uno tras otro:


- 1 Asistente VoIP para crear una cuenta VoIP
- 2 Asistente de conexión para asignar conexiones de envío y de recepción (→ p. 19)

### Nota


Puede configurar un total de hasta 6 conexiones VoIP. Durante la puesta en servicio del teléfono sólo debe crear en primer una conexión VoIP. Podrá crear más conexiones VoIP más adelante con el asistente VoIP (→ p. 54) o con el configurador Web.


## Iniciar el asistente de instalación



En cuanto la batería del terminal inalámbrico se haya cargado lo suficiente, la tecla de mensajes  del mismo parpadeará.

- ▶ Pulse la tecla de mensajes .

Si en la pantalla aparece el mensaje "**Nuevo firmware disponible**", existe un nuevo firmware actualizado para su teléfono. Pulse la tecla de pantalla derecha **Sí**. Comenzará la descarga del nuevo firmware. El proceso dura unos 6 minutos. Una vez finalizada la descarga vuelve a parpadear la tecla de mensajes .


- ▶ **Iniciar la configuración:** Pulse la tecla de mensajes .

## Asistente VoIP – Realizar ajustes de VoIP



- ▶ Pulse la tecla situada debajo de la indicación de pantalla **Sí** (= tecla de pantalla derecha) para iniciar el asistente VoIP.




- ▶ Pulse en la parte inferior de la tecla de control  para desplazarse hacia abajo.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para continuar.

Si el asistente de conexión no funcionase correctamente o si lo cancelase, puede volver a iniciarlo a través del siguiente menú:

▶ Tecla de control  ▶  ▶ Telefonía ▶ Asistente para VoIP



En la pantalla se visualiza una lista con todas las conexiones IP posibles (IP 1 hasta IP 6). Las conexiones VoIP ya configuradas aparecen marcadas con .

▶ En caso dado, puede seleccionar una conexión con la tecla de control .

▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para continuar.



◆ Ha recibido de su proveedor de VoIP un **nombre y una contraseña de inicio de sesión** y posiblemente también un nombre de usuario:

▶ Pulse la tecla de pantalla **No**.

▶ Siga leyendo en el apartado: "Descargar los datos del proveedor de VoIP" → p. 17.

◆ Ha recibido de su proveedor de VoIP un **código de configuración automática** (código de activación):

▶ Pulse la tecla de pantalla **Sí**.

▶ Siga leyendo en el apartado: "Introducir el código de configuración automática" → p. 16.



### No hay conexión a Internet.

Si no se puede establecer la conexión a Internet, se muestra uno de los siguientes mensajes:

- ◆ **La dirección IP no está disponible.:** No hay conexión al router.

Compruebe la conexión de los enchufes entre el router y la estación base y controle los ajustes del router.

Su teléfono tiene predefinida la asignación dinámica de la dirección IP. Para que el router "reconozca" su teléfono, también debe estar activa en el router la asignación automática de la dirección IP, es decir, el servidor DHCP del router debe estar activado.

Si no se puede o no se debe activar el servidor DHCP del router, debe asignar al teléfono una dirección IP fija (→ p. 53).

- ◆ **Conexión a internet no disponible:** No hay conexión a Internet.

Puede ser que el servidor IP no esté disponible temporalmente. En este caso, intente establecer de nuevo la conexión más tarde.

De lo contrario: compruebe la conexión de los enchufes entre el router y el módem o la conexión ADSL y verifique los ajustes del router.

- ▶ Pulse **Aceptar** para finalizar el asistente VoIP.


Más tarde deberá ejecutar de nuevo el asistente a través del menú para configurar la conexión IP.

## Introducir el código de configuración automática

### Configuración automática:

En algunos proveedores de VoIP, la configuración de los ajustes de VoIP se realiza de forma automática. Para ello, el proveedor crea un archivo de configuración con todos los datos de acceso de VoIP necesarios. Este archivo se facilita para su teléfono en un servidor de configuración en Internet para la descarga.

Su proveedor le facilita un código de configuración. El asistente de instalación (→ p. 14) le solicita que introduzca el código. Todos los datos VoIP necesarios se cargan a continuación automáticamente en su teléfono.

La transferencia del archivo de configuración se realiza solamente a través de una conexión segura (autenticación TLS). Si la autenticación TLS falla, parpadea la tecla de mensajes . Al pulsar la tecla de mensajes se muestra el mensaje **Error de certificado - Compruebe los certificados en el Configurador Web**, por favor.. Pulse la tecla de pantalla derecha para confirmar el mensaje.

Inicie la sesión en el configurador Web (→ p. 104).

En la página Web **Seguridad** (→ p. 111) obtendrá información sobre las causas por las que no se ha podido establecer la conexión segura y lo que puede hacer.

Si falla la descarga del archivo de configuración (p. ej., porque el servidor de configuración no está accesible), el teléfono intentará establecer una conexión hasta que se cargue el archivo en el teléfono sin fallos.



- ▶ Introduzca con el teclado el código de configuración automática que ha recibido del proveedor (máx. 32 caracteres).

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.

Todos los datos necesarios para la telefonía VoIP se descargan directamente de Internet en su teléfono.

Si se han cargado correctamente todos los datos en el teléfono, la pantalla mostrará **Su cuenta IP se ha registrado en el proveedor..**

- ▶ Siga leyendo en el apartado: "Asistente de conexión", p. 19.

### Descargar los datos del proveedor de VoIP

El asistente establece una conexión con el servidor de configuración de Gigaset en Internet. Aquí podrá descargar varios perfiles con datos de acceso generales para varios proveedores de VoIP.



Se carga una lista de países.

- ▶ Seleccione con la tecla de control (⌘) el país en el que desea usar el teléfono.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.



Se muestra una lista de los proveedores de VoIP para los que hay un perfil con los datos de acceso generales en el servidor de configuración.

- ▶ Seleccione con la tecla de control (⌘) su proveedor de VoIP.
  
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.

De este modo se descargan los datos de acceso generales de su proveedor de VoIP y se guardan en el teléfono.

### No se han podido descargar los datos de su proveedor

Si no se encuentra su proveedor de VoIP en la lista, es decir, no se ofrecen sus datos generales para la descarga, deberá cancelar el asistente VoIP:

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla (⏏). Su terminal inalámbrico regresa al estado de reposo.

Los ajustes necesarios para el proveedor de VoIP y su cuenta IP deberán realizarse después mediante el configurador Web (→ p. 112).

Más tarde podrá modificar la asignación de la conexión VoIP como conexión de envío/recepción mediante el menú del teléfono o el configurador Web.

## Introducir los datos de usuario de su cuenta VoIP






Se le pedirá que introduzca sus datos personales de acceso a la cuenta VoIP. Según el proveedor, estos datos son:

- **Nombre de autenticación,**
  - **Contraseña de autenticación**
  - **Nombre de usuario**
- ▶ Introduzca los datos de registro que ha recibido de su proveedor de VoIP.
- ▶ Confirme cada entrada con la tecla de pantalla **Aceptar**.

Si el **Nombre de usuario** coincide con el **Nombre de autenticación**, sólo tendrá que pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

### Tenga en cuenta...

... la distinción entre mayúsculas y minúsculas durante la introducción de los datos de acceso.

- ▶ **Cambiar entre mayúsculas/minúsculas y números:** ▶  Pulse la tecla (en caso necesario varias veces). La escritura en mayúsculas, minúsculas o dígitos se indica brevemente en la pantalla.
- ▶ **Borrar caracteres introducidos erróneamente:** ▶ Pulse la tecla de pantalla . Se borrará el carácter situado a la izquierda del cursor.
- ▶ **Desplazarse por el campo de entrada de texto:** ▶  Pulse la tecla de control.

Si ha introducido todos los datos VoIP correctamente, al cabo de cierto tiempo aparecerá en la pantalla el siguiente mensaje "**Su cuenta IP se ha registrado en el proveedor**". Con este mensaje se da por finalizado el asistente VoIP.

Se iniciará el asistente de conexión.

## Asistente de conexión

Con el asistente de conexión puede asignar las conexiones configuradas anteriormente (conexión de red fija, conexión de Gigaset.net → p. 35 y las conexiones VoIP → p. 14) como conexiones de recepción, y eventualmente de envío, a los usuarios de la línea interna.

Los usuarios de la línea interna son los terminales inalámbricos registrados.

- ◆ **Conexiones de recepción** son los números de teléfono (conexiones) a través de los cuales usted puede recibir llamadas. Las llamadas entrantes se transfieren sólo a los terminales internos (dispositivos finales) a los cuales se les ha asignado la conexión correspondiente como conexión de recepción.
- ◆ **Conexiones de envío** son los números de teléfono transferidos al destinatario de las llamadas realizadas desde su sistema. A través de las conexiones de envío se realiza la facturación del proveedor de red. Puede asignar a cada usuario interno un número de teléfono o la conexión correspondiente de forma fija como conexión de envío.

## Puesta en servicio


- ◆ Cada conexión (número de teléfono) del teléfono puede ser tanto conexión de envío como de recepción. Puede asignar cada conexión a varios usuarios internos como conexión de envío y/o recepción.

### Asignación estándar

Durante el registro/puesta en servicio, todas las conexiones configuradas se asignarán a los terminales inalámbricos como conexiones de recepción.


La conexión de la red fija se asigna a los terminales inalámbricos como conexión de envío.

a.




- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Sí** si desea modificar la configuración de las conexiones de envío y de recepción del **terminal inalámbrico** con el nombre interno **INT1**.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **No** si no desea cambiar la configuración para este terminal inalámbrico.

b.




En la pantalla se muestra la lista de conexiones de recepción que hay asignadas.

Puede desplazarse por la lista con la tecla de control .


- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** si desea cambiar la selección de la conexión de recepción. Continúe tal y como se indica en → c.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea cambiar la configuración. Continúe tal y como se indica en → d.



Si no desea recibir ninguna llamada de la conexión VoIP IP1 en el terminal inalámbrico:

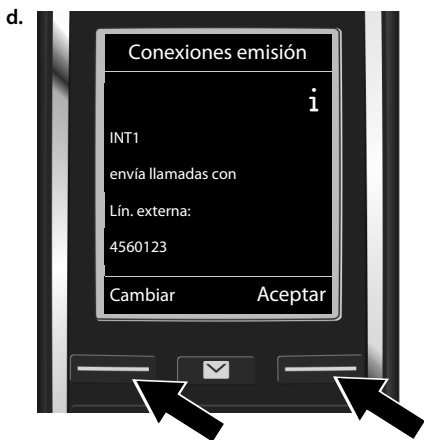
- ▶ Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  para seleccionar **No**.



- ▶ Pulse en la **parte inferior** de la tecla de control  para desplazarse a la siguiente conexión. Tal y como se describe arriba, seleccione **Sí** o **No**.
- ▶ Repita los pasos para cada conexión.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para finalizar la configuración para el terminal inalámbrico.

En la pantalla vuelve a mostrarse la lista actualizada de las conexiones de recepción.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la asignación.




En la pantalla se muestra la conexión de envío configurada en el terminal inalámbrico:

**Línea fija.**

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea cambiar la configuración. En este caso, se omitirá el siguiente paso.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** si desea cambiar la configuración.



Si el terminal inalámbrico debe llamar a través de otra conexión/número de teléfono:

- ▶ Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  hasta que se muestre la conexión deseada (en el ejemplo **IP1**).



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar la configuración.

En vez de seleccionar una conexión, también puede escoger **Selecc. siempre**. Entonces, en este terminal inalámbrico podrá seleccionar en cada llamada mediante qué conexión desea establecer la llamada.

Si ya hay varios terminales inalámbricos registrados en la estación base, se le pedirá que efectúe a continuación la asignación de conexiones de recepción y envío para los terminales inalámbricos. En la pantalla se muestra el siguiente mensaje:

### ¿Asignar conex. a telf. móvil ?

- ▶ Realice los pasos a. hasta e. para cada terminal inalámbrico registrado.

Después de haber finalizado correctamente los ajustes se muestra durante unos instantes en pantalla la indicación **Se ha completado la asignación de la conexión..**

## Finalización de la instalación

El terminal inalámbrico cambia al estado de reposo (un ejemplo para la indicación en el estado de reposo):

### Indicaciones en pantalla

- ◆ Cobertura entre la estación base y el terminal inalámbrico:

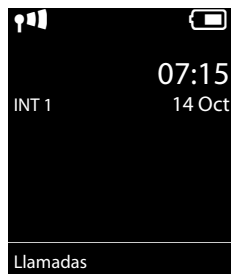
- de buena a reducida:
- sin recepción: (rojo)

En color **verde**: **Alcance máximo** desactivado.

- ◆ Estado de carga de la batería:

- se ilumina en blanco: cargada por encima del 66 %
- se ilumina en blanco: cargada entre el 34 % y el 66 %
- se ilumina en blanco: cargada entre el 11 % y el 33 %
- se ilumina en rojo: cargada por debajo del 11 %
- parpadea en rojo: batería casi vacía (menos de 10 minutos de tiempo de llamada)
- se ilumina en blanco: la batería se está cargando

- ◆ INT 1: Nombre interno del terminal inalámbrico



### Nota

Para proteger su teléfono y la configuración del sistema frente a accesos no permitidos, puede establecer un código de 4 dígitos que sólo conozca usted (el PIN del sistema). Debe introducirlo antes de registrar o dar de baja los terminales inalámbricos, o modificar la configuración de VoIP o LAN de su teléfono.

El PIN preestablecido de fábrica es 0000 (4 veces el cero).

Para saber cómo cambiar el PIN, consulte → p. 51.

## Fecha y hora

Hay dos posibilidades para configurar la fecha y la hora:

- ◆ Por defecto, su teléfono está configurado de tal forma que toma la fecha y hora de un servidor horario en Internet tan pronto como se conecta a Internet.

La sincronización con el servidor horario puede activarla o desactivarla a través del configurador Web (→ p. 121).

- ◆ También puede ajustar la fecha y hora manualmente a través del menú de uno de los terminales inalámbricos registrados (→ p. 51).

La fecha y la hora son necesarias para, p. ej., que se muestre la hora correcta de las llamadas entrantes o para utilizar el despertador y el calendario.



## Conectar los auriculares al terminal inalámbrico (opcional)



Se pueden conectar unos auriculares con clavija jack de 2,5 mm. Encontrará recomendaciones acerca de los auriculares en la página de productos correspondiente en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## Cómo proseguir

Tras una puesta en servicio correcta, podrá llamar inmediatamente, podrá adaptar el teléfono Gigaset a sus necesidades personales (→ p. 44) o familiarizarse con su manejo (→ p. 25).

<b>Realizar y aceptar llamadas externas</b>	<b>→ p. 30</b>
<b>Ajustar la melodía y los niveles de volumen</b>	<b>→ p. 46</b>
<b>Guardar el prefijo local propio en el teléfono</b>	<b>→ p. 52</b>
<b>Llevar a cabo la configuración ECO DECT</b>	<b>→ p. 90</b>
<b>Utilizar el teléfono conectado a una centralita</b>	<b>→ p. 95</b>
<b>Registrar los terminales inalámbricos Gigaset en la estación base y transferir sus registros de la agenda telefónica al nuevo terminal inalámbrico</b>	<b>→ p. 71</b> <b>→ p. 78</b>
<b>Usar agendas telefónicas en línea</b>	<b>→ p. 79</b>
<b>Introducir varias cuentas de VoIP</b>	<b>→ p. 54</b>
<b>Configurar el teléfono a través del configurador Web</b>	<b>→ p. 102</b>

Si le surgen dudas durante el uso de su teléfono, lea los consejos para la solución de problemas (→ p. 126) o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (→ p. 126).

## Representación de los pasos en las instrucciones de uso

Las teclas de su terminal inalámbrico Gigaset se representan en estas instrucciones de uso de la siguiente forma:

	Tecla de descolgar / tecla de menú / tecla de colgar
	Teclas de cifras/letras
	Tecla de asterisco / tecla de almohadilla
	Tecla de mensajes / tecla Flash

### Ejemplo: activar/desactivar la aceptación automática de llamadas

Representación en las instrucciones de uso:

▶ ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Telefonía** ▶ **Aceptar** ▶ **Resp. automática** ▶ **Cambiar** (☑ = ON)

Lo que debe hacer:

- ▶ : en estado de reposo, pulse la tecla de control **hacia la derecha** para abrir el menú principal.
- ▶ : desplácese con la tecla de control hasta el icono .
- ▶ **Aceptar**: pulse la tecla de pantalla **Aceptar** o la parte central de la tecla de control para abrir el submenú **Configuración**.
- ▶ **Telefonía**: desplácese con la tecla de control hasta el registro **Telefonía**.
- ▶ **Aceptar**: pulse la tecla de pantalla **Aceptar** o la parte central de la tecla de control para abrir el submenú **Telefonía**.
- ▶ **Resp. automática**: la función para activar/desactivar la aceptación automática de llamadas está seleccionada.
- ▶ **Cambiar** (☑ = ON): pulse la tecla de pantalla **Cambiar** o la parte central de la tecla de control ; la función se conecta y desconecta de forma alterna (☑ = conectado, ☐ = desconectado).

## Conocer el teléfono

### Apagar/encender el terminal inalámbrico

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla para encender o apagar el terminal inalámbrico.

### Bloquear/desbloquear el teclado



El bloqueo del teclado evita el uso accidental del teléfono. Si, con el bloqueo activado, pulsa una tecla se mostrará un mensaje de advertencia.

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla para activar o desactivar el bloqueo del teclado.

Si el bloqueo del teclado está activado, se mostrará un aviso al pulsar alguna tecla.

El bloqueo del teclado se desactiva automáticamente de manera temporal al recibir una llamada. Al término de la misma, vuelve a activarse.






## Tecla de control

En lo sucesivo se marca en negro el lado de la tecla de control (arriba, abajo, derecha, izquierda, centro) que hay que pulsar en cada momento (p. ej.,  para “pulsar el lado derecho de la tecla de control”, o  para “pulsar en el centro de la tecla de control”).




La tecla de control sirve para navegar por los menús y en los campos de entrada. En estado de reposo o durante una llamada, tiene las siguientes funciones:



### Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

-  **Breve pulsación:** para abrir la agenda telefónica del terminal inalámbrico.  
**Prolongada pulsación:** para abrir la lista de las agendas telefónicas en línea disponibles.
-  o  Para abrir el menú principal.
-  Para abrir la lista de terminales inalámbricos.
-  Para abrir el menú de configuración del volumen de voz (→ p. 46) del terminal inalámbrico.

### Durante una llamada externa


-  Para abrir la agenda telefónica.
-  Para iniciar una consulta interna.
-  Para modificar el volumen de voz del auricular o del altavoz en el modo manos libres.

### Funciones disponibles al pulsar la tecla de control en el centro

Esta tecla tiene diferentes funciones dependiendo de la situación.

- ♦ **En estado de reposo** se abre el menú principal.
- ♦ **En los submenús, campos de selección y de entrada**, la tecla asume la función de las teclas de pantalla **Aceptar, Sí, Guardar, Aceptar** o **Cambiar**.

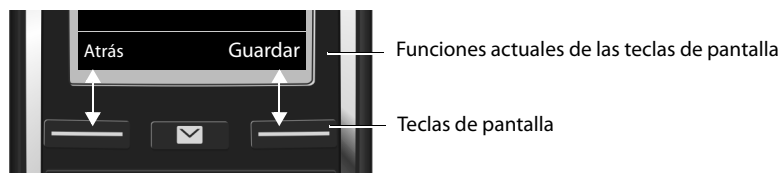
#### Nota

En estas instrucciones se utiliza el lado derecho de la tecla de control  para abrir el menú principal y la tecla de pantalla correspondiente para confirmar las funciones. En lugar de esto, también se puede usar la tecla de control de la forma descrita.

## Teclas de pantalla

En estado de reposo, las teclas de pantalla tienen asignada una función. Si lo desea puede cambiar la asignación (→ p. 49).

Las funciones de las teclas de pantalla cambian dependiendo de la situación. Ejemplo:



Algunas de las funciones de las teclas de pantalla más importantes son:

Opciones	Abrir un menú concreto en función de cada situación.
Aceptar	Confirmar la selección.
< C	Tecla de borrado: borrar carácter por carácter o palabra por palabra de derecha a izquierda.
Atrás	Retroceder un nivel en el menú o interrumpir el proceso en curso.
Guardar	Guardar los datos actuales.
→→	Abrir la lista de rellamada.

Visión general de los iconos de las teclas de pantalla (→ p. 98).

## Uso de los menús

Se pueden usar las funciones del teléfono mediante un menú organizado en diferentes niveles. Visión general del menú → p. 99.

### Menú principal (primer nivel)

- ▶ Con el terminal inalámbrico en estado de reposo, pulse **la parte derecha** de la tecla de control para abrir el menú principal.

Las opciones del menú principal se mostrarán en la pantalla mediante iconos. El icono de la función seleccionada se marca en naranja y el nombre correspondiente aparece en la primera línea de la pantalla.

Para acceder a una función, es decir, abrir el correspondiente submenú (siguiente nivel de menú):

- ▶ Desplácese con la tecla de control hasta la función deseada y pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.


Volver al estado de reposo: pulse **brevemente** la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla .


Configuración	
Atrás	Aceptar

### Submenús

Las opciones de los submenús se muestran en forma de lista (ver un ejemplo a la derecha).

Para acceder a una función:

- ▶ Desplácese con la tecla de control  hasta la función. ▶ Pulse **Aceptar**.

Para volver al nivel anterior del menú: pulse **brevemente** la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla .

### Volver al estado de reposo

Desde cualquier menú:

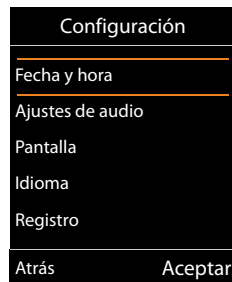
- ▶ Pulse la tecla  **prolongadamente**.

O bien:


- ▶ Tras 2 minutos, la pantalla cambia **automáticamente** al estado de reposo.





Los ajustes que no haya confirmado pulsando las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar** o **Cambiar** se perderán.

Ejemplo




### Listas de mensajes

Todos los mensajes recibidos se almacenarán en las listas de mensajes. Si hay un nuevo mensaje en el contestador automático de red, parpadeará además la tecla de mensajes  (si está activada, → p. 120). Dejará de parpadear cuando pulse la tecla. En el **estado de reposo**, el nuevo mensaje se indica mediante un icono en la pantalla:

-  en el contestador automático de red (→ p. 68)
-  en la lista de llamadas perdidas (→ p. 88)
-  en la lista de correo electrónico (→ p. 59)
-  en la lista de las citas pasadas (→ p. 91)

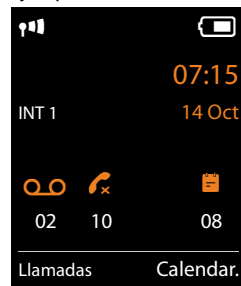
El icono para el contestador automático de red siempre se muestra si su número está guardado en el teléfono. Las demás listas sólo se muestran si contienen algún mensaje.

**Abrir listas de mensajes:** ▶ Pulse la tecla de mensajes .

**Abrir lista:**  Seleccione la lista deseada. ▶ **Aceptar**

**Excepción:** Si selecciona el **contestador automático de red**, se marcará el número del contestador automático de red (→ p. 68). En la pantalla no se abre ninguna lista.

Ejemplo



## Introducir números y texto

Si se muestran varios campos de texto y/o numéricos (p. ej., **Nombre** y **Apellidos** de un registro de la agenda telefónica), el primer campo se activa automáticamente. Deberá activar los siguientes campos desplazándose con la tecla de control (⌘). Un campo está activado cuando en él se muestra un cursor parpadeante.

### Corregir errores

- ◆ Borrar **caracteres** a la izquierda del cursor: pulse **brevemente** la tecla de pantalla **<C**.
- ◆ Borrar **palabras** a la izquierda del cursor: pulse **prolongadamente** la tecla de pantalla **<C**.

### Introducir texto

- ◆ **Letras/caracteres:** las teclas entre **[0-9]** y **[9-mmm]** tienen asignadas varias letras y caracteres. Tras la pulsación de las teclas, los caracteres se muestran en una línea de selección en la parte inferior izquierda de la pantalla. El carácter seleccionado está resaltado. Pulse la tecla brevemente varias veces seguidas para desplazarse a la letra/carácter deseado.
- ◆ **Mover el cursor:** las letras/los caracteres se insertan donde se sitúe el cursor. Puede mover el cursor pulsando la tecla de control (⌘), o también (⌘) en los campos con varias líneas.
- ◆ **Minúsculas, mayúsculas y números:** pulse la tecla "almohadilla" **[#~]** para alternar entre minúsculas, mayúsculas y números para las **siguientes letras**. Al editar un registro de la agenda del teléfono, la primera letra y la que sigue a un espacio se escribirán automáticamente en mayúsculas.
- ◆ **Caracteres especiales:** pulse la tecla "asterisco" **[\*~]** para abrir la tabla de caracteres especiales. Desplácese con la tecla de control hasta el carácter deseado y pulse la tecla de pantalla **Insertar** para insertarlo.
- ◆ **Letras especiales:** introduzca diéresis u otros caracteres marcados/diacríticos pulsando varias veces la tecla de la letra correspondiente. Consulte las tablas de caracteres (→ p. 139).

## Llamar por teléfono

### Nota

Mediante su estación base puede realizar hasta tres llamadas externas simultáneamente, en función de la calidad de su conexión DSL.

### Realizar llamadas externas

Las llamadas externas son llamadas que se realizan en la red telefónica pública (red fija, red de telefonía móvil) y en Internet (VoIP).




Para establecer una llamada externa, deberá definir una de las conexiones del teléfono como conexión de envío. Dispone de las siguientes posibilidades:

- ◆ Asigna de forma fija al terminal inalámbrico una conexión como conexión de envío (→ p. 55).  
Mediante una tecla de pantalla se puede emplear eventualmente una "conexión de sustitución" (→ p. 49).
- ◆ Selecciona una conexión de envío en el terminal inalámbrico cada vez que realiza una llamada.

### Asignación fija de una conexión como conexión de envío

- ▶ Introduzca el número. ▶ Pulse la tecla  brevemente. El número se marca.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla  prolongadamente. ▶  Seleccione la conexión. ▶ **Marcar** /   
▶ Introduzca el número. El número se marca unos 3,5 segundos después de introducir el último dígito.

### Notas


- ◆ Si para el número marcado hay definida una regla de marcación (→ p. 116), se empleará entonces para el establecimiento de conexión la conexión indicada en la regla de marcación en vez de la conexión de envío. Si el número de teléfono está bloqueado por una regla de marcación, no se marcará. Se muestra **No es posible**.
- ◆ Si llama a la red fija por VoIP, deberá marcar eventualmente el prefijo local también en llamadas locales (en función del proveedor). Puede evitarse tener que introducir el prefijo local propio si introduce el prefijo en la configuración y activa la opción **Marcar previamente el código de área para llamadas locales por VoIP** (véase el configurador Web).
- ◆ Ha activado la opción **Conexión automática a la red de telefonía fija en caso de fallo** con el configurador Web. Si falla el intento de realizar una llamada mediante una conexión VoIP, se intentará automáticamente establecer la conexión a través de la red fija.
- ◆ Los números de teléfono de Gigaset.net que acaban con el sufijo #9 se seleccionan automáticamente a través de la conexión Gigaset.net. Las llamadas son gratuitas (→ p. 35).

## Selección de conexión en cada llamada

**Requisito:** En vez de una conexión de envío, al terminal inalámbrico se le ha asignado la opción "Selecc. siempre" (→ p. 55).



▶ Introduzca el número. ▶ Pulse la tecla . ▶  Seleccione la conexión. ▶ **Marcar** / .

### Notas

- ◆ Con la tecla  puede cancelar la marcación.
- ◆ Durante la comunicación se muestra la duración de la llamada.
- ◆ Si ha registrado varios terminales inalámbricos en la estación base, puede realizar llamadas **internas gratuitas** (→ p. 73).

## Conexión alternativa / Emplear lista de conexiones en la tecla de pantalla



**Requisito:** Ha asignado una "Conexión alternativa" o la lista con todas las conexiones configuradas a una tecla de pantalla (→ p. 49).

▶ Pulse la tecla de pantalla **Sel. línea**. ▶  Seleccione la conexión. ▶  / **Marcar**.  
▶ Introduzca el número. El número se marca unos 3,5 segundos después de introducir el último dígito.

Cualquier regla de marcación (→ p. 116) definida para el número de teléfono marcado se ignora. Se utilizará siempre la conexión de envío seleccionada.

## Marcar la dirección IP (según proveedor)




A través de VoIP, puede marcar una dirección IP en vez de un número de teléfono.

▶ Pulse la tecla de asterisco  para separar los bloques numéricos de la dirección IP (p. ej. 149\*246\*122\*28).  
▶ En caso necesario, pulse la tecla de almohadilla  para añadir el número del puerto SIP del interlocutor a la dirección IP (p. ej., 149\*246\*122\*28#5060).



Si su proveedor de VoIP no admite la marcación directa de direcciones IP, cada parte de la dirección se interpreta como un número de teléfono normal.

## Marcar a partir de la lista de rellamada

La lista de rellamada contiene los 20 últimos números marcados en este terminal inalámbrico. Se pueden administrar de forma similar a las listas de mensajes del teléfono (→ p. 28).

▶ Abrir la lista de rellamada: Pulse la tecla de pantalla .  
▶  Seleccione el registro. ▶ Pulse la tecla . El número se marca.

Si se muestra un nombre, podrá ver el número correspondiente a dicho nombre:




▶ **Ver** /  ▶  En caso dado, vea el número siguiente/anterior.

En el caso de que haya ocupado una línea (p.ej. para establecer una consulta de llamada externa): ▶ Marque el número seleccionado con **Acceptar**.



## Llamar por teléfono


### Administrar los registros de la lista de rellamada

- ▶ Abra la lista de rellamada. ▶  Seleccione un registro. ▶ **Opciones**
  - Guardar en agenda:** ▶ **Aceptar** ▶ Añadir el registro a la agenda telefónica (→ p. 76).
  - Mostrar el número:** ▶ **Aceptar** ▶ Añadir el número a la pantalla, modificarlo o completarlo en caso necesario. ▶ Marque con  o guarde el número como nuevo registro en la agenda telefónica con .
  - Borrar el registro:** ▶ **Aceptar**. El registro se borra.
  - Borrar toda la lista:** ▶ **Aceptar**. Se borran todos los registros.

### Marcar un número desde la lista de llamadas

-  ▶  ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione la lista. ▶ **Aceptar**
  - ▶  Seleccione el registro. ▶ . El número se marca.



#### Notas

- ◆ También puede abrir la lista de llamadas con la tecla de pantalla **Llamadas**. Para ello, debe asignar dicha función a una tecla de pantalla (→ p. 50).
- ◆ También puede abrir la lista de **Llamadas perdidas** con la tecla de mensajes .

### Marcar a partir de la agenda telefónica

-  Abra la agenda telefónica. ▶  Seleccione el registro. ▶ 

En el caso de que haya registrados varios números:





- ▶  Seleccione un número. ▶ Pulse la tecla  o **Aceptar**. El número se marca.


#### Nota

También puede seleccionar números de una agenda telefónica pública → p. 79, de su guía telefónica en línea privada → p. 82 o de su agenda Gigaset.net → p. 83.

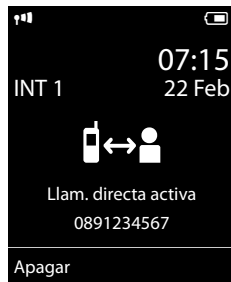
### Llamada directa

Puede configurar el teléfono de forma que al pulsar una tecla **cualquiera** se marque un número previamente definido. De este modo, p. ej., los niños que todavía no sean capaces de introducir números pueden llamar a un número determinado.

-  ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Llam. directa** ▶ **Aceptar**
  - Activación:** ▶  **Activado / Desactivado**
  - Llamar al número:** ▶ Introducir o modificar un número.
  - ▶ **Guardar**


En la pantalla en estado de reposo se muestra la llamada directa activada. Al pulsar cualquier tecla se marcará el número guardado. Cancele la marcación con .

El teléfono estará bloqueado para otras llamadas (incluida la llamada de emergencia).



**Finalizar el modo de llamada directa:**

▶ Pulse la tecla de pantalla **Apagar**. ▶ Pulse la tecla  **prolongadamente**.


O: ▶ Pulse la tecla  **prolongadamente**.

**Marcar números de emergencia**


En algunos países, las reglas de marcación de números de emergencia están preconfiguradas en el teléfono (p.ej. el número de emergencia de la policía **local**). Los números de emergencia se marcan de forma estándar a través de la red fija. Sin embargo, puede cambiar la conexión a través de la cual se debe marcar el número de emergencia correspondiente, p. ej., si el teléfono no esté conectado a la red fija (→ p. 116).

**Tenga en cuenta lo siguiente:** Si no se han definido reglas de marcación para los números de emergencia y se ha configurado un prefijo regional automático, este prefijo también se antepone a los números de emergencia siempre que llame con una conexión VoIP.

**Finalizar una llamada**

▶ Pulse la tecla .

**Aceptar una llamada**

Una llamada entrante se señala mediante un timbre, una indicación en la pantalla y el parpadeo de la tecla .


**Nota**

Sólo se señalizan las llamadas a las conexiones de recepción que están asignadas al terminal inalámbrico (→ p. 56).

Si en su estación base se han configurado conexiones VoIP, se aplica lo siguiente:

- ◆ Si no ha configurado en su teléfono ninguna asignación de las conexiones de recepción, todas las llamadas entrantes serán señalizadas en todos los terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Si ha realizado una asignación de las conexiones y, al hacerlo, no ha asignado ninguna conexión a un terminal inalámbrico como conexión de envío, las llamadas no se señalizan en esta conexión.
- ◆ Si no se puede asignar ninguna llamada a una conexión del teléfono, esta llamada se señala en todos los terminales inalámbricos.


Dispone de las siguientes opciones para responder a una llamada:

- ▶ Pulse la tecla .
- ▶ Si **Resp. automática** está activado (→ p. 45), retire el terminal inalámbrico del soporte de carga.
- ▶ Responder a una llamada en el clip de manos libres Gigaset L410: ▶ Pulse la tecla de descolgar del Gigaset L410.

**Requisito:** El Gigaset L410 debe estar registrado en la estación base. Encontrará más informaciones en las instrucciones de uso de Gigaset L410.

## Llamar por teléfono

No aceptar la llamada:

- ▶ Desactivar el timbre de llamada: ▶ **Silencio**. Puede aceptar la llamada mientras ésta se muestre en la pantalla.
- ▶ Rechazar la llamada (sólo en caso de conexión VoIP): ▶ Pulse la tecla . En caso de una llamada a la conexión de red fija sólo se desactiva el timbre de llamada.

## Aceptar/rechazar llamada en espera

Si durante una comunicación externa recibe una llamada, oírás el tono de aviso de llamada en espera. Si la red telefónica transfiere la identificación del abonado que llama, podrá ver su número o su nombre en la pantalla.

Rechazar llamada: ▶ **Rechazar**

Aceptar llamada: ▶ **Aceptar**

Si acepta la llamada, la comunicación anterior se mantendrá en espera.

Volver a la comunicación retenida: ▶ .

## Activar/desactivar el modo de manos libres

Si desea que otras personas puedan escuchar la conversación debe comunicárselo a su interlocutor.

Activar/desactivar el modo de manos libres durante una comunicación o durante el establecimiento de la conexión:

- ▶ Pulse .

Para colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga durante una comunicación:

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  al volver a colocarlo durante otros 2 segundos.

Para ver cómo ajustar el volumen, → p. 46.

## Activar/desactivar el micrófono (mute/silenciar)

Si desactiva el micrófono durante una comunicación no podrá ser escuchado por su interlocutor.

- ▶ Para activar/desactivar el micrófono, pulse .

## Indicación del número de teléfono

### Con transmisión de números de teléfono

El número de teléfono del abonado que llama se muestra en la pantalla. Si dicho número está guardado en la agenda telefónica, se mostrará también el tipo de número y el nombre asociado al mismo.

### Sin transmisión de números de teléfono

En lugar del nombre y del número se muestra lo siguiente:

- ◆ **Externa:** no se transmite ningún número.
- ◆ **Número oculto:** el autor de la llamada suprime la transmisión del número de teléfono.
- ◆ **No disponible:** el autor de la llamada no ha solicitado la transmisión del número de teléfono.

## Con CNIP (Calling Name Identification Presentation)

Además del número se muestra el nombre registrado (y lugar de residencia) de la persona que llama. Si el número está guardado en la agenda telefónica, se mostraría el nombre del registro de la agenda en lugar del número.

## Notas acerca de la indicación de números de teléfono CLIP

En el estado de suministro, su teléfono está configurado de modo que se muestre el número de teléfono del autor de la llamada, → p. 127 o ► [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

## Añadir el nombre de la guía telefónica en línea

En la indicación de llamada, puede hacer que se muestre el nombre de la persona que llama tal como está almacenado en la guía telefónica en línea en vez del número de teléfono.

### Requisitos:

- ◆ El proveedor de la guía telefónica en línea que ha configurado para su teléfono debe admitir esta función.
- ◆ Debe haber activado la indicación del nombre de la persona que llama a través del configurador Web (→ p. 121).
- ◆ La persona que llama tiene que haber solicitado y no haber suprimido la transmisión del número de teléfono.
- ◆ Su teléfono tiene conexión a Internet.
- ◆ El número de teléfono de la persona que llama no está guardado en la agenda telefónica local del terminal inalámbrico.

## Telefonía VoIP mediante Gigaset.net

**Gigaset.net** le ofrece la posibilidad de llamar **directamente** a otros usuarios de Gigaset.net de forma gratuita a través de Internet, sin configurar ninguna cuenta en un proveedor de VoIP y sin realizar ninguna otra configuración. Sólo tiene que conectar el teléfono a la red de suministro eléctrico y a Internet y, en caso necesario, registrarse en la agenda telefónica en línea de Gigaset.net con el nombre que desee (→ p. 86).

**Gigaset.net** es un servicio de VoIP de Gigaset Communications GmbH en el que pueden participar todos los usuarios de un dispositivo de VoIP de Gigaset.

Puede llamar **gratuitamente** a otros usuarios de Gigaset.net, de manera que, aparte del coste de la conexión a Internet, no se produce ningún otro coste de teléfono. No es posible realizar conexiones a/desde otras redes.

Los números de teléfono de Gigaset.net que acaban con el sufijo #9 se marcan automáticamente a través de la conexión Gigaset.net.

### Nota

Gigaset.net admite la telefonía de banda ancha: Las llamadas con Gigaset.net que realiza desde su teléfono a otro terminal con capacidad de banda ancha tienen una calidad de sonido excelente.

Todos los dispositivos de VoIP de Gigaset llevan un número de teléfono de Gigaset.net asignado de fábrica (→ p. 134). Todos los usuarios registrados están incluidos en la agenda telefónica de Gigaset.net, a la que puede acceder en cualquier momento.

## Llamar por teléfono

En Gigaset.net dispone del servicio Eco, con el que puede comprobar sus líneas VoIP.

El servicio Eco está disponible en seis idiomas:

- ◆ **12341#9** (inglés)
- ◆ **12342#9** (neerlandés)
- ◆ **12343#9** (italiano)
- ◆ **12344#9** (francés)
- ◆ **12345#9** (alemán)
- ◆ **12346#9** (español)

Tras un mensaje, el servicio Eco devuelve los datos de idioma que ha recibido en forma de eco.

### Exención de

Gigaset.net es un servicio voluntario de Gigaset Communications GmbH, que no asume ninguna responsabilidad sobre la disponibilidad de la red.

### Notas

Si no usa la conexión de Gigaset.net durante seis meses, ésta se desactivará automáticamente. No estará disponible para llamadas desde Gigaset.net.

Se vuelve a activar la conexión:

- ◆ al iniciar una búsqueda en la agenda telefónica de Gigaset.net o
- ◆ al llamar por Gigaset.net (marcar un número con #9 al final) o
- ◆ al activar la conexión mediante el configurador Web.

## Gigaset HDSP – telefonía con calidad de sonido espectacular



Su teléfono Gigaset admite el códec de banda ancha G.722. Con él puede realizar llamadas con una calidad de sonido espectacular (High Definition Sound Performance).

Si registra en su estación base otros terminales inalámbricos que admitan banda ancha, las llamadas internas entre estos terminales también se realizan a través de la banda ancha.

Los requisitos para las conexiones de banda ancha en el teléfono son:

#### ◆ Para llamadas internas:

Los terminales inalámbricos participantes deben soportar la banda ancha, es decir, deben poder utilizar el códec G.722.

#### ◆ Para llamadas externas por VoIP:


- El terminal inalámbrico con el que se realiza la llamada debe admitir banda ancha.
- Debe haber seleccionado el códec G.722 para las llamadas salientes.
- Su proveedor de VoIP debe admitir las conexiones de banda ancha.
- El teléfono de su interlocutor debe admitir el códec G.722 y aceptar el establecimiento de una conexión de banda ancha.

### Nota

El servicio de VoIP **Gigaset.net** (→ p. 35) admite las conexiones de banda ancha.



## Servicios específicos del proveedor (servicios de red)

Los servicios de red dependen de su proveedor de red y deben ser solicitados a éste (pueden implicar costes adicionales). Se distinguen dos grupos de servicios de red:

- ◆ Servicios de red que se activan fuera de una conversación para todas las llamadas posteriores (p. ej. "realizar llamada con número oculto"). Puede activar o desactivar estos servicios de red a través del menú .
- ◆ Servicios de red que se activan durante una llamada externa, por ejemplo, "Consulta". Estos servicios de red están disponibles durante una llamada externa en la barra de opciones (p. ej., **Llam Ext.**, **Confer.**).

Generalmente puede obtener una descripción de las características de estos servicios en las páginas Web de su proveedor de telefonía o en sus establecimientos.

### Notas

- ◆ Para la conexión/desconexión o activación/desactivación de los siguientes servicios se envía por norma general un código a la red de telefonía.
  - ▶ Tras recibir el tono de confirmación de la red telefónica, pulse .
- ◆ Todas las funciones que pueden activarse en la opción de menú  son servicios que ofrece su proveedor de red. En caso de que surjan problemas, dirijase a su proveedor de red.
- ◆ No es posible reprogramar los servicios de red.
- ◆ Algunos ajustes no se pueden realizar simultáneamente en varios terminales inalámbricos. En ese caso, oirá un tono de confirmación negativo.

## Ajustes generales para todas las llamadas

### Realizar llamadas anónimas – Suprimir la transmisión del número de teléfono

Si suprime la transmisión de su número de teléfono (CLIR = Calling Line Identification Restriction), éste no se mostrará a la persona a la que está llamando. De este modo, podrá llamar de forma anónima.

### Nota

Las llamadas anónimas sólo se pueden realizar a través de conexiones VoIP en las que el proveedor admite la función "Realizar llamadas anónimas". En caso necesario tendrá que solicitar la activación de la función al proveedor de sus conexiones VoIP.

Los ajustes son válidos para todas las llamadas que se realicen a través de la red fija y de conexiones VoIP, así como para todos los terminales inalámbricos registrados.

 ▶  **Servicios de red** ▶ **Aceptar** ▶  **Todas lla. anón.** ▶ **Cambiar** (✓ = ON).

Suprimir la transmisión del número de teléfono temporalmente para la siguiente llamada,  
→ p. 40.

## Desvío general de llamadas

Con el desvío de llamadas se transfieren las llamadas a otra conexión.

Se debe diferenciar entre

- ◆ el desvío de llamadas internas y
- ◆ el desvío de llamadas a un número de teléfono externo

### Desvío de llamadas a una conexión externa

Puede configurar un desvío específico para cada número, es decir, para cada conexión (número de red fija y conexión) que esté asignada como conexión de recepción al terminal inalámbrico.

  **Servicios de red** ▶ **Aceptar** ▶  **Desvío** ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione la conexión de recepción. ▶ **Aceptar**

**Estado:** ▶  **Activado / Desactivado**

**Número de destino:** ▶ Introducir el número al que hay que desviar la llamada.

Para cada conexión puede introducir un número de la red fija, VoIP o de telefonía móvil diferente.

Para activar el desvío de llamadas de su número Gigaset.net debe indicar otro número Gigaset.net.

**Cuándo:** ▶  **Inmediato / Si está ocupado / Si no se contesta**

**Inmediato:** Las llamadas se desvían inmediatamente, es decir, en su teléfono ya no se indica ninguna llamada para esta conexión.

**Si no se contesta:** Las llamadas se desvían si nadie descuelga tras varios tonos de llamada.

**Si está ocupado:** Las llamadas se desvían si su terminal está ocupado.

▶ **Enviar**

### En el desvío de llamadas de la conexión de red fija:

Se establece una conexión a la red telefónica para activar/desactivar el desvío de llamadas.

▶ Pulse la tecla  tras recibir la confirmación de la red fija.

#### Tenga en cuenta que:

El **desvío de llamadas** de sus números de teléfono puede implicar **costes adicionales**.  
Para más información, póngase en contacto con su proveedor.

## Desvío de llamadas interno


Puede desviar todas las llamadas **externas** dirigidas a una conexión de recepción del terminal inalámbrico a otro terminal inalámbrico.

 ▶  **Servicios de red** ▶ **Aceptar** ▶  **Desvío** ▶ **Aceptar** ▶  **Lín. interna** ▶ **Aceptar**.

**Estado:** ▶  **Activado / Desactivado**

**Al terminal:** ▶  Seleccione un usuario interno.

A **Ningún terminal** se muestra si con anterioridad todavía no ha ajustado ningún desvío de llamadas interno o si el terminal inalámbrico ajustado anteriormente ya no está registrado.

**Retraso:**  **Ningun.** / **10 seg.** / **20 seg.** / **30 seg.**

Tiempo de demora para aceptar la llamada. Si la llamada no se ha de desviar directamente, seleccione aquí la duración de la demora. Introduzca **Ningun.** y la llamada no se indicará en el terminal inalámbrico sino que será desviada inmediatamente.

▶ **Guardar**

El desvío de llamadas interno no permite el encadenamiento de desvíos, es decir, si las llamadas se desvían a otro terminal inalámbrico (p. ej., MT1) en el que a su vez está activado un desvío de llamadas (p. ej. a MT2), este segundo desvío no se activará. Las llamadas se señalizan en el terminal inalámbrico MT1.

### Notas

- ◆ En la lista de llamadas se registra una llamada para el terminal inalámbrico que ha sido desviado.
- ◆ Si se desvía una llamada, realizada a una conexión de recepción que sólo está asignada al terminal inalámbrico, a un terminal inalámbrico no localizable (p. ej., el terminal inalámbrico está apagado), se rechaza la llamada tras un breve periodo de tiempo.

## Activar/desactivar la llamada en espera para llamadas externas

Con la función activada, durante una llamada **externa** se le indica a través de un tono de aviso de llamada en espera que otro usuario externo intenta llamarle. Si dispone de CLIP, es posible que se muestre en la pantalla el número de teléfono de la persona que intenta llamarle o el nombre guardado en la agenda telefónica para este número de teléfono. La persona que llama escucha la señal de llamada.

Con la llamada en espera desactivada, el usuario que llama recibe la señal de ocupado si usted ya está realizando una llamada y si, además, usted está asignado a esta conexión como usuario único.

**Condición previa para llamadas por VoIP:** en su teléfono se permiten conexiones VoIP paralelas (configuración de fábrica; el ajuste se puede cambiar mediante el configurador Web).

 ▶  **Servicios de red** ▶ **Aceptar** ▶  **Llamada en espera** ▶ **Aceptar**

**Estado:** ▶  **Activado / Desactivado**


▶ **Enviar**

Se activa o desactiva la llamada en espera para todas las conexiones del teléfono y para todos los terminales inalámbricos registrados.



## Configuración especial para llamadas a través de VoIP

### Activar/desactivar la transferencia explícita de llamada – ECT (Explicit Call Transfer)

Si la función **Transferencia** está activada, puede conectar entre sí a dos interlocutores externos de una conexión VoIP pulsando la tecla .

 ▶  **Servicios de red** ▶ **Aceptar** ▶  **Transferencia** ▶ **Cambiar** (☑ = ON).

#### Nota

Mediante el configurador Web puede realizar otros ajustes adicionales para la transferencia/interconexión de llamadas en una conexión VoIP (→ p. 119).

## Configuración especial para llamadas a través de la red fija analógica


### Rechazar llamadas anónimas

Se rechazan las llamadas que se hagan a su número de red fija cuya transmisión del número de teléfono haya sido suprimida por la persona que llama (CLIR).

 ▶  **Servicios de red** ▶ **Aceptar** ▶  **Rechazar lla. anón.**

**Estado:** ▶  **Activado / Desactivado**

▶ **Enviar**

▶ Después de la confirmación de la red telefónica, pulse la tecla .

## Ajustes para la siguiente llamada

### Activar la función de "llamada anónima" para la siguiente llamada

Puede suprimir la transmisión de su número de teléfono para la siguiente llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction).

 ▶  **Servicios de red** ▶ **Aceptar** ▶  **Sig. llam. anónima** ▶ **Aceptar**

▶ Marque el número de teléfono o añádalo desde la agenda telefónica. ▶ **Marcar** / 

El número se marca.

Suprimir la transmisión del número de teléfono para todas las llamadas, → p. 37.

### Suprimir la llamada en espera para la siguiente llamada (red fija)

**Requisito:** Ha seleccionado la conexión de red fija como conexión de envío.

En la siguiente llamada no se indicará la llamada en espera, incluso si está activada la opción "Llamada en espera" (→ p. 39).

 ▶  **Servicios de red** ▶ **Aceptar** ▶  **Siguiente llamada** ▶ **Aceptar** ▶ **Llamada en espera**

▶ Marque el número de teléfono. ▶ **Marcar** / . El número se marca.

#### Nota

El número se guarda junto con los ajustes en la lista de rellamada.

## Ajustes durante una comunicación externa

### Tenga en cuenta que:

En la telefonía VoIP sólo tendrá a su disposición los servicios que se describen a continuación si se admiten conexiones IP paralelas.

## Iniciar la devolución de llamada si no contesta o está ocupado (red fija)

### Nota

Únicamente dispondrá de una tecla de pantalla o una función de menú para activar la devolución de llamada si la centralita admite esta funcionalidad.

Si su interlocutor no contesta o está ocupado, podrá solicitar una devolución de llamada.

Devolución de llamada si está ocupado: La devolución de llamada se realiza tan pronto como concluya la llamada en curso del usuario receptor de la llamada.

Devolución de llamada si no contesta: La devolución de llamada se realiza tan pronto como el usuario receptor haya concluido una llamada.


## Iniciar devolución de llamada

**Requisito:** Ha marcado un número y ha ajustado su conexión de red fija como conexión de envío.

**Opciones** ▶  **Devolución de llam.** ▶ **Aceptar**

Si se ha podido activar la devolución de llamada, se mostrará un mensaje al respecto. La llamada finaliza. El terminal inalámbrico vuelve al estado de reposo.

Si no se ha podido activar la devolución de llamada en la centralita, se mostrará un mensaje al respecto.

▶ Pulse la tecla .

## Iniciar la devolución de llamada durante una consulta externa

Usted intenta iniciar una consulta externa durante una llamada externa. El interlocutor está ocupado o no responde.

**Opciones** ▶  **Devolución de llam.** ▶ **Aceptar** ▶ **Finalizar**

Regresará entonces al interlocutor en espera.

### Notas

- ◆ Sólo puede estar pendiente una devolución de llamada. Si se activa una segunda devolución de llamada, la primera se anulará automáticamente.
- ◆ La devolución de llamada se realiza en la conexión de envío utilizada con anterioridad.
- ◆ La devolución de llamada sólo puede atenderse en el terminal inalámbrico que ha invocado la devolución de llamada.

## Consulta (externa)

Puede llamar a un segundo interlocutor externo. La primera llamada se mantiene retenida.

**Durante** una llamada externa:


- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Llam Ext.**. La comunicación anterior se mantiene retenida. El interlocutor oye un aviso o una melodía de espera.
- ▶ Marque el número de teléfono del segundo usuario. Se marca el número de teléfono. Se establece la conexión con el segundo interlocutor.

Si el usuario no responde: ▶ **Finalizar**. Regresará entonces al primer interlocutor.

## Finalizar la consulta

**Opciones** ▶  **Fin. llamada activa**

Vuelve a estar en conversación con el primer interlocutor.


Si ha establecido la consulta a través de su conexión de red fija, también puede finalizar la consulta pulsando la tecla . La conexión se interrumpe momentáneamente y usted recibe una rellamada. Después de descolgar vuelve a entrar en conversación con el primer interlocutor.

En conexiones VoIP esto sólo se aplica si no está activada la transferencia de llamada mediante colgar ("ECT" → p. 40 y „Transferir llamadas al colgar“ → p. 119).

## Transferir llamadas

### Transferir una llamada a un usuario interno

Mantiene una conversación **externa** y quiere transferirla a otro terminal inalámbrico.


- ▶ Establezca una consulta **interna** (→ p. 74). ▶ Pulse la tecla  (incluso antes de que la llamada sea respondida) para transferir la llamada.

### Transferir la llamada a una línea externa – ECT (Explicit Call Transfer)

**Requisitos:**

- ◆ El proveedor de red respectivo debe permitir esta característica de servicio.
- ◆ Ha activado, con ayuda del configurador Web para VoIP, la función **Transferir llamadas al colgar** (→ p. 119)).

Usted mantiene una llamada **externa** mediante una conexión VoIP y desea transferir la llamada a otro interlocutor externo.


- ▶ Pulse la tecla  (durante la conversación o antes de que responda el segundo interlocutor).

## Funciones después de una llamada

### Anular una devolución de llamada solicitada con anterioridad

**Requisito:** Para su conexión de red fija está activada una devolución de llamada (→ p. 41).

 ▶  **Servicios de red** ▶ **Aceptar** ▶  **Cancelar devolución** ▶ **Aceptar**

- ▶ Después de la confirmación de la red telefónica, pulse la tecla .

#### Nota

Si ya se ha producido la devolución de una llamada antes de que pudiera anularla, podrá cancelarla con **Cancelar**.

## Control de costes telefónicos

Realice sus llamadas con un proveedor de red que ofrezca tarifas especialmente reducidas (Call-by-Call) (sólo red fija). Utilice preferentemente Internet (VoIP) como la forma más económica de llamar por teléfono.




### Definir reglas de marcación

En llamadas en la red fija o de telefonía móvil, puede utilizar además las funciones de control de costes de su teléfono. Adicionalmente a su conexión de red fija, dese de alta en cuentas con varios proveedores de VoIP que ofrezcan tarifas económicas para las llamadas a otras redes. Configure en el teléfono la conexión (cuenta) más económica, p. ej., para determinados prefijos locales, nacionales o de red de telefonía móvil, que debe usarse al marcar (→ configurador web, Reglas de marcación definidas por el usuario – Establecer reglas para la telefonía, p. 116). O establezca la conexión de envío que se ha de utilizar directamente al marcar (mediante selección de conexión, → p. 31).


### Encadenar un número de teléfono con un número Call-by-Call

En llamadas mediante su conexión de red fija podrá preseleccionar números Call-by-Call. Mediante los números Call-by-Call podrá seleccionar la red de un proveedor económico para una llamada. Puede grabar en la agenda local los números Call-by-Call de distintos proveedores de red (→ p. 76).





Anteponer a un número un número Call-by-Call ("encadenar"):

- ▶  Pulsar **brevemente**. Se abre la agenda local. ▶  Seleccionar registro (número Call-by-Call). ▶ **Opciones** ▶  **Mostrar el número** ▶ **Aceptar**

Se mostrará el número Call-by-Call en la pantalla.

- ▶ Marcar el número de teléfono.  Pulsar la tecla de descolgar.

O bien:

- ▶ Volver a pulsar  **brevemente** para aceptar el número de teléfono de la agenda local.
  - ▶  Seleccionar el registro (→ p. 76). ▶ En el caso de que haya varios números guardados en el registro:  Seleccionar el número de teléfono. ▶ **Aceptar**
- ▶ Pulsar la tecla . Se marcan ambos números.

### Mostrar la duración de las llamadas

En todas las llamadas externas se indicará la **duración** de la llamada en la pantalla

- ◆ durante la llamada y
- ◆ hasta aprox. 3 segundos después de colgar.

#### Nota

La duración real de la llamada puede variar en unos pocos segundos del valor mostrado.

## Configurar el teléfono

El terminal inalámbrico y la estación base están preconfigurados. No obstante, se pueden realizar ajustes individuales.

La configuración puede llevarse a cabo a través de la página del menú **Configuración** durante una comunicación o en estado de reposo.

### Modificar el idioma del equipo

▶ **Aceptar** ▶ **Idioma** ▶ **Aceptar** ▶ Seleccione el idioma  
▶ **Aceptar** (● = seleccionado)

Si ha seleccionado por error un idioma que no puede entender:

▶ ▶ Seleccione el idioma correcto. ▶ Pulse la tecla de pantalla **derecha**.

### Configurar la pantalla

#### Configurar el salvapantallas

Puede definir un salvapantallas para que aparezca en el estado de reposo. Podrá seleccionar entre: reloj analógico, reloj digital, imagen, Servicios inf.

▶ **Aceptar** ▶ **Pantalla** ▶ **Aceptar**  
▶ **Salvapantallas** (✓ = activado) ▶ **Cambiar**

Activación: **Activado / Desactivado**

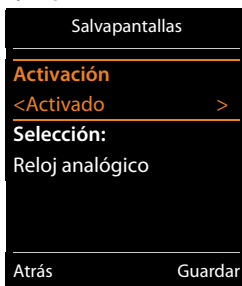
Selección: **Reloj digital / Reloj analógico / [Imágenes] / Servicios inf.**

Ver salvapantallas: ▶ **Seleccionar salvapantallas** ▶ **Ver**  
▶ **Guardar**

El salvapantallas se activa aproximadamente 10 segundos después de que la pantalla haya cambiado a estado de reposo.

Desactivar salvapantallas: ▶ Pulse la tecla **brevemente**. Se muestra la pantalla en estado de reposo.

#### Ejemplo



#### Nota

Requisitos para la visualización de servicios de información:

- ◆ Los **Servicios de Información** deben haber sido activados a través del configurador Web (→ p. 121).
- ◆ El teléfono debe tener conexión a Internet.

El tipo de los servicios de información para su teléfono está configurado en Internet en el servidor de Gigaset.net. Puede modificar la configuración (→ p. 67).

Si actualmente no hay información disponible, se muestra en su lugar la hora digital (**Reloj**) hasta que haya de nuevo información disponible.

Junto a la información se pueden mostrar teclas de pantalla que abren el menú de selección del Info Center.

## Activar/desactivar la barra de información




En la pantalla en estado de reposo podrá ver en forma de texto corrido la información de Internet configurada para el salvapantallas **Servicios inf.**

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Pantalla** ▶ **Aceptar** ▶  **Servicio de infor.** ▶ **Cambiar** (☑ = ON)

La barra de información se inicia tan pronto como el teléfono cambia a la pantalla en estado de reposo. Si en la pantalla en estado de reposo se muestra un mensaje, no se mostrará la barra de información.

## Ajustar el esquema de color

Pueden seleccionarse dos esquemas de color para la pantalla: uno con un fondo negro y otro con un fondo claro.

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶ **Pantalla** ▶ **Aceptar** ▶ **Esquemas color** ▶ **Aceptar** ▶  **Esquema de color 1 / Esquema de color 2** ▶ **Aceptar** (● = seleccionado)

## Ajustar la iluminación de la pantalla

La iluminación de la pantalla se activa al extraer el terminal inalámbrico del soporte de la estación base/de carga o si se presiona una tecla. Al hacerlo, las **teclas numéricas** presionadas se transfieren a la pantalla para la preparación de marcación.

Puede activar o desactivar de manera específica la iluminación de la pantalla para el estado de reposo:

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Pantalla** ▶ **Aceptar** ▶  **Iluminación** ▶ **Aceptar**

En el cargador: ▶  **Activado / Desactivado**

Fuera del cargador: ▶  **Activado / Desactivado**

▶ **Guardar**


### Nota

Con el ajuste **Activado** se puede reducir considerablemente la autonomía del terminal inalámbrico.

## Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas

Cuando la aceptación automática de llamadas esté activada, el terminal inalámbrico acepta una llamada entrante tan pronto como lo retire del soporte de carga (si estaba en él).

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Telefonía** ▶ **Aceptar** ▶ **Resp. automática** ▶ **Cambiar** (☑ = ON).

Independientemente de cómo esté configurada la función de **Resp. automática**, la conexión finaliza en cuanto se coloca el terminal inalámbrico en el soporte de carga. Excepción: mantiene pulsada la tecla  durante 2 segundos adicionales tras colocar el terminal en el soporte de carga.

## Modificar el volumen del manos libres/auricular

Puede ajustar el volumen del auricular y del altavoz por separado en 5 niveles.

**Volum. del terminal**

O bien:

▶ ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar** ▶ **Volum. del terminal** ▶ **Aceptar**

▶ ▶ Ajuste el volumen del auricular. ▶ ▶ Salte a la línea **Manos libres**:

▶ ▶ Ajuste el volumen del manos libres. ▶ **Guardar**

Ajustar el volumen durante una llamada: ▶ ▶ Seleccione el volumen. ▶ **Guardar**  
(El ajuste se guarda automáticamente tras aprox. 3 segundos.)

Si tiene asignada a otra función:

▶ **Opciones** ▶ ▶ **Volumen** ▶ **Aceptar** ▶ Realice el ajuste.

## Configurar el perfil del auricular

Puede ajustar distintos perfiles para el **auricular**, de modo que pueda adaptar su teléfono de forma óptima al ruido ambiental. Compruebe personalmente cuál es el más conveniente para usted.

**Perf. de auriculares: Alto y Bajo.** El ajuste predeterminado es **Bajo**.

▶ ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Perf. de auriculares**

▶ **Aceptar**

▶ ▶ Seleccione el perfil ▶ **Aceptar** (● = seleccionado)

## Configurar los tonos de llamada del terminal inalámbrico

### Ajustar el volumen del tono de llamada

▶ ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar**  
▶ ▶ **Tonos del terminal** ▶ **Aceptar** ▶ **Volumen** ▶ **Aceptar**

▶ **Llamadas internas y citas / Llamadas externas**

▶ Ajuste el volumen en 5 niveles o en modo progresivo (volumen creciente).

▶ **Guardar**

### Ajustar la melodía

▶ ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar** ▶

**Tonos del terminal** ▶ **Aceptar**

▶ ▶ **Melodías** ▶ **Aceptar** ▶ ▶ Seleccione la conexión.

Puede ajustar diferentes tonos de llamada para:

- llamadas internas y cumpleaños
- llamadas externas a cada una de las conexiones de recepción del teléfono (**Red fija, IP1 hasta IP6, Gigaset.net**)


O selecciona el mismo tono para **Todas las llamadas**.


▶ ▶ Seleccione para cada caso el tono de llamada/melodía. ▶ **Guardar**

### Ejemplo



## Activar/desactivar tono de llamada

Activar/desactivar **permanentemente** el tono de llamada: ▶ Pulse la tecla de asterisco  **de forma prolongada**.


Con el tono de llamada desactivado, en la barra de estado se muestra .

Desactivar el tono de llamada para la **llamada actual**: ▶ Pulse **Silencio** o .

## Activar/desactivar el tono de atención (bip)

En lugar del tono de llamada, se puede activar un tono de atención (bip).

▶ Pulse la tecla de asterisco  **de forma prolongada** y, **en un plazo de 3 segundos**, pulse la tecla de pantalla **Tono**.

Con el tono de atención activado, en la barra de estado se muestra .

Volver a desconectar el tono de atención: ▶ Pulse la tecla de asterisco  **prolongadamente**.

## Configurar la señalización temporizada de las llamadas externas

Se puede fijar un período de tiempo durante el cual el terminal inalámbrico no suene en caso de una llamada externa; por ejemplo, durante la noche.

**Requisito:** la fecha y la hora están configuradas.

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar**  
▶  **Tonos del terminal** ▶ **Aceptar** ▶ **Margen horario**

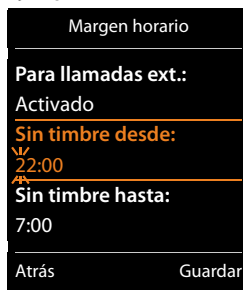
Para llamadas ext.: ▶  **Activado / Apagar**

Para llamadas ext. = **Activado:**

**Sin timbre desde / Sin timbre hasta:** ▶ Introduzca con 4 dígitos el inicio y el final del período de tiempo.

▶ **Guard**

### Ejemplo



### Nota

Si recibe llamadas de contactos a los que haya asignado un grupo VIP en la agenda telefónica, el teléfono sonará también durante este período de tiempo.



### Activar/desactivar el tono de llamada para llamadas anónimas

Puede configurar el terminal inalámbrico para que no suene al recibir llamadas sin identificación del número de teléfono. La llamada únicamente se señalará en pantalla.

▶ ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Tonos del terminal** ▶ **Aceptar** ▶ **Silen. llam. anón.** ▶ **Cambiar** (☑ = el tono de llamada está desactivado para llamadas anónimas).

### Activar/desactivar el tono de llamada

Al recibir una llamada se puede desactivar el tono de llamada del terminal, indefinidamente o para la llamada actual, antes de descolgar o en estado de reposo. No es posible volver a activarlo en el transcurso de una llamada externa.

- ◆ Desactivar permanentemente el tono de llamada: ▶ Pulse la tecla de asterisco **prolongadamente**. En la pantalla se muestra el icono .
- ◆ Volver a activar el tono de llamada: ▶ Pulse la tecla de asterisco **prolongadamente**.
- ◆ Desactivar el tono de llamada para la llamada actual: ▶ **Silencio**

### Activar/desactivar el tono de atención

En lugar del tono de llamada es posible activar un tono de atención ("Tono").

▶ Pulse la tecla de asterisco **prolongadamente**. ▶ En un plazo de 3 segundos: pulse la tecla de pantalla **Tono**.

Desde ese momento, las llamadas se señalarán con **un** breve tono de atención. En la pantalla se muestra .

### Activar/desactivar tonos de aviso

El terminal inalámbrico le indica acústicamente diversas actividades y estados. Esos tonos de aviso pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros.

▶ ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Tonos de aviso** ▶ **Aceptar**

**Tono de pulsación:** **Activado / Desactivado**

Tono al pulsar teclas.

**Tono de confirm.:** **Activado / Desactivado**

Tono de confirmación/error después de entradas, tono de aviso con la llegada de un nuevo mensaje.

**Batería baja:** **Activado / Desactivado**

Tono de advertencia (cada 60 segundos) cuando la autonomía del terminal está por debajo de los 10 minutos. Cuando está activada la función baby phone no se emite el aviso de batería baja.

▶ **Guardar**

### Activar/Desactivar melodía de espera

Se puede activar/desactivar la melodía de espera para llamadas externas al realizar consultas internas o al realizar una transferencia a otro terminal interno.

▶ ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar** ▶ ▶ **Música en espera** ▶ **Cambiar** (☑ = ON)

## Restablecer la configuración de fábrica del terminal inalámbrico




Puede restablecer los ajustes y modificaciones individuales al estado de suministro del equipo.

El restablecimiento de la configuración **no** afecta a los siguientes ajustes:

- ◆ Registro de los terminales inalámbricos en la estación base
- ◆ Fecha y hora
- ◆ Registros de la agenda telefónica, de las listas de llamadas

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Sistema** ▶ **Aceptar** ▶  **Reiniciar terminal** ▶ **Aceptar** ▶ **Sí**

## Acceso rápido a números y funciones

- ◆ **Teclas numéricas:** A las teclas  PLANE y  ABC a  WXYZ se les puede asignar un número de la agenda telefónica.
- ◆ **Teclas de pantalla:** Las teclas de pantalla izquierda y derecha tienen asignada una función. Si lo desea puede cambiar la asignación (→ p. 50).

De este modo, sólo tiene que pulsar una tecla para marcar el número o iniciar la función asignada.

## Asignar números de teléfono a teclas numéricas (marcación abreviada)

**Requisito:** La tecla numérica no debe tener aún un número asignado.

- ▶ Pulse la tecla numérica **prolongadamente**.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla numérica **brevemente**. ▶ Pulse la tecla de pantalla **Marcación rápida**.

Se abre la agenda telefónica.

- ▶  Seleccione un registro. ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione un número ▶ **Aceptar**

El registro será copiado en la tecla numérica correspondiente.

### Nota

Si borra o modifica posteriormente el registro de la agenda telefónica, ello no repercutirá en la asignación de la tecla numérica.

## Marcar número / modificar asignación

**Requisito:** La tecla numérica debe tener un número asignado.

Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

### Marcar número:

- ▶ Pulse la tecla numérica **prolongadamente**. El número se marca de inmediato.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla numérica **brevemente**. ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda con número/ nombre (en caso dado, abreviado).

### Cambiar la asignación de una tecla numérica:

- ▶ Pulse la tecla numérica **brevemente**. ▶ **Cambiar**. Se abre la agenda telefónica.  
 Modificar asignación: ▶ Seleccione un registro ▶ **Aceptar** ▶ En caso dado, seleccione un número ▶ **Aceptar**.  
 Borrar asignación: ▶ Pulse la tecla de pantalla **Borrar**.

### Asignar la tecla de pantalla, modificar la asignación

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla de pantalla izquierda o derecha. Se abre la lista con las posibles asignaciones de las teclas. ▶ Seleccione una función. ▶ **Aceptar**.

Pueden seleccionarse las siguientes funciones:

<b>Teléfono infantil:</b>	Ajustar y activar o desactivar el baby phone (→ p. 93)
<b>Alarma:</b>	Ajustar y activar o desactivar el despertador (→ p. 90)
<b>Calendario:</b>	Abrir el calendario (→ p. 91)
<b>Llam. directa:</b>	Ajustar la llamada directa (→ p. 32).
<b>Rellamada:</b>	Abrir la lista de rellamada (→ p. 31).
<b>E-Mail:</b>	Abrir el submenú de correo electrónico para recibir y leer notificaciones de correo electrónico (→ p. 59)
<b>Más funciones...</b>	Puede seleccionar otras funciones:
<b>Conexión de envío</b>	Asignar a una tecla una conexión de envío alternativa. ▶ Seleccionar una conexión como conexión de envío (adicional) para el terminal inalámbrico. ▶ <b>Aceptar</b>  Utilice esta tecla de pantalla si desea utilizar (provisionalmente) la conexión de envío alternativa (en lugar de la conexión de envío del terminal inalámbrico) para la siguiente llamada (→ p. 19).
<b>Selección de línea</b>	Asignar la lista de las conexiones de su teléfono a la tecla.  En cada llamada, seleccione de la lista la conexión de envío (→ p. 31).
<b>List. de llamadas</b>	Mostrar la lista de llamadas (→ p. 88).
<b>Ocultar número</b>	Suprimir la transmisión del número de teléfono en la siguiente llamada (→ p. 40).
<b>Desvío</b>	Activar/desactivar el desvío de llamadas (→ p. 38)
<b>E-Mail</b>	Abrir el submenú de correo electrónico para recibir y leer notificaciones de correo electrónico (→ p. 59)
<b>Centro información</b>	Iniciar el Info Center, abrir la lista de los servicios de información disponibles, conectarse en línea (→ p. 64).
<b>Agendas telefónicas de red</b>	Mostrar la lista de las agendas telefónicas de red (→ p. 79)
<b>Agenda de empresa</b>	Mostrar la agenda telefónica de empresas, en caso de que esté disponible
<b>Agenda de red pública</b>	Mostrar la guía telefónica en línea personal, en el caso de que haya creado una (→ p. 82)

### Iniciar función

Con el teléfono en estado de reposo: ▶ Pulse la tecla de pantalla **brevemente**. A continuación se ejecuta la función asignada.

## Configurar el sistema

Los siguientes ajustes pueden efectuarse a través del menú del terminal inalámbrico correspondiente o en un terminal inalámbrico registrado Gigaset C530H, E630H, C620H, S820H, SL910H, SL930H o a través del configurador Web del teléfono.

### Ajustar manualmente la fecha y la hora

La fecha y la hora son necesarias para, p. ej., que se muestre la hora correcta de las llamadas entrantes o para utilizar el despertador y el calendario.

#### Nota

En su teléfono está guardada la dirección de un servidor horario en Internet. De éste se recuperará la fecha y la hora, siempre que el teléfono esté conectado a Internet y que se haya activado la sincronización con el servidor horario. Los ajustes realizados manualmente se sobrescriben.

Si todavía no ha ajustado la fecha y la hora en el terminal inalámbrico, se muestra la tecla de pantalla **Hora**.









- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Hora**.

O bien:

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Fecha y hora** ▶ **Aceptar**

**Fecha:** ▶

Introduzca el mes, el día y el año (8 dígitos en total), p. ej.,

        para el 01.14.2015.

**Hora:** ▶ Introduzca la hora y los minutos (4 dígitos en total),





p. ej.,     para las 07:15.

- ▶ En caso dado, cambie con la tecla de pantalla **am/pm** entre **am** y **pm**.
- ▶ **Guardar**

### Modificar el PIN del sistema

Guarde la configuración del sistema del teléfono con un PIN del sistema que no conozca nadie más. Debe introducir el PIN del sistema, entre otras cosas, al registrar y dar de baja un terminal inalámbrico, al modificar los ajustes para la red local, para actualizar el firmware o al restablecer la configuración de fábrica.

Se puede cambiar el PIN de 4 dígitos configurado para el teléfono (estado de suministro: **0000**).





 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Sistema** ▶ **Aceptar** ▶  **PIN del sistema** ▶ **Aceptar** ▶ En caso dado, introduzca el PIN actual del sistema. ▶ **Aceptar** ▶ Introduzca el nuevo PIN del sistema.  
▶ **Aceptar**

## Registrar un prefijo local propio (código de área local)







Al realizar llamadas locales (llamadas en la red fija local) se ha de tener en cuenta lo siguiente:

- ♦ Al realizar llamadas locales a través de su línea de red fija no es necesario marcar, por norma general, ningún prefijo (depende de la centralita). No obstante, todas las llamadas se guardarán con prefijo en la lista de llamadas. Para poder devolver una llamada a una persona de la lista de llamadas, debe guardar el prefijo local en el teléfono, en cuya área se encuentra su teléfono (**Código de área local**). Si su teléfono se encuentra en un área de "código de área múltiple", también debe registrar como **Cód. de área exter.** el resto de códigos de área que pertenecen a dicha área.
- ♦ Al realizar llamadas locales a través de su línea VoIP se debe marcar también el prefijo. Si ha guardado su prefijo en el teléfono y ha activado la opción **Anteponer prefijo de larga distancia para llamadas VoIP** a través del configurador Web (→ p. 118), al marcar un número sin prefijo, se marca automáticamente el prefijo registrado (p.ej., al marcar desde la agenda telefónica).

## Registrar un prefijo local propio (código de área local)

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Telefonía** ▶  **Código de área local** ▶ **Aceptar** ▶ Introduzca el código de área propio (máximo 3 caracteres, se permiten cifras, "\*", "#"). ▶ **Guardar**

## Registrar códigos extra

-  ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Telefonía** ▶  **Cód. de área exter.** ▶ **Aceptar**
- ▶  Seleccione el registro ("---" = registro vacío). ▶  En caso dado, borrar el código extra introducido anteriormente. ▶ Introduzca el código extra (máximo 3 caracteres, se permiten cifras, "\*", "#").
  - ▶ Repita los pasos arriba indicados hasta que haya introducido todos los códigos extra para su área. Como máximo se pueden almacenar 5 códigos extra.
  - ▶ **Guardar**

## Activar/Desactivar melodía de espera

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Ajustes de audio** ▶ **Aceptar** ▶  **Música en espera** ▶ **Cambiar**  
 = ON).

## Configurar la dirección IP de la estación base en la LAN

**Requisito:** La estación base está conectada a un router o PC (→ p. 12).

Para que la LAN “reconozca” su teléfono, se necesita una dirección IP.

La dirección IP se puede asignar al teléfono de forma manual o automática (a partir del router).

- ◆ Si se opta por la asignación **dinámica**, el servidor DHCP del router asigna automáticamente una dirección IP al teléfono. La dirección IP puede cambiar en función de la configuración del router.
- ◆ Si se opta por la asignación manual/**estática**, será usted quien asigne al teléfono una dirección IP fija. Esto puede ser necesario dependiendo de la estructura de su red (p. ej., si conecta el teléfono directamente a un PC).

### Nota

Para realizar la asignación dinámica de la dirección IP, el servidor DHCP debe estar activado en el router. Consulte las instrucciones de uso del router.

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Sistema** ▶ **Aceptar** ▶  **Red Local** ▶ **Aceptar**

▶ En el caso de que el PIN del sistema no sea 0000: introduzca el PIN del sistema. ▶ **Aceptar**

**Tipo de dirección IP:** ▶  **Estática / Dinámica**

Con **Tipo de dirección IP Dinámica:**

Los siguientes campos muestran la configuración actual que ha obtenido el teléfono del router. Esta configuración no se puede modificar.

Con **Tipo de dirección IP Estática:**

En los siguientes campos debe establecer manualmente la dirección IP y la máscara de subred del teléfono, así como la puerta de enlace estándar y el servidor DNS.

**Dirección IP:** ▶ Introduzca la dirección IP (sobrescriba la configuración actual).

La predeterminada es 192.168.1.2. Para más información acerca de la dirección IP, consulte el glosario (→ p. 151).

**Máscara de subred:** ▶ Introduzca la máscara de subred (sobrescriba la configuración actual).

La predeterminada es 255.255.255.0.

Para más información acerca de la máscara de subred, consulte el glosario (→ p. 155).

**Servidor DNS:** ▶ Introduzca la dirección IP del servidor DNS preferido.

Al establecer la conexión, el servidor DNS (Domain Name System, sistema de nombres de dominio, → p. 152) convierte el nombre simbólico de un servidor (nombres DNS) en la dirección IP pública del servidor.

Puede introducir aquí la dirección IP de su router. El router reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono al servidor DNS.

La predeterminada es 192.168.1.1.

**Gateway estándar:** ▶ Introduzca la dirección IP de la puerta de enlace estándar (→ p. 157).

La red local está conectada a Internet a través de la puerta de enlace estándar. Se trata por norma general de su router. Su teléfono necesita esta información para poder acceder a Internet.

La predeterminada es 192.168.1.1.

▶ **Guardar**

### Nota

También puede efectuar las configuraciones para la red local a través del configurador Web (→ p. 111).

## Configurar las conexiones VoIP

### Nota

Si se cargan los datos VoIP mediante la configuración automática en su teléfono (específico del proveedor, → p. 16), el asistente de VoIP no estará disponible. En este caso, no son posibles los cambios manuales de los ajustes VoIP.

Puede configurar hasta 6 conexiones VoIP en su teléfono, es decir, puede asignar a su teléfono hasta 6 números de teléfono VoIP.

Para cada conexión debe disponer de una cuenta IP (cuenta de VoIP) en un proveedor de VoIP. Los datos de acceso para esta cuenta IP deben guardarse en el teléfono. Para ello, le asistirá el asistente de VoIP.

### Iniciar el asistente de VoIP:

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Telefonía** ▶ **Aceptar** ▶  **Asistente para VoIP** ▶ **Aceptar**

Se muestra la siguiente indicación en la pantalla:

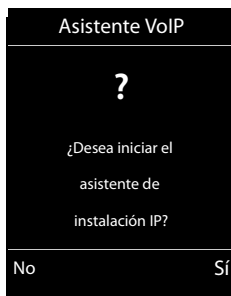
El desarrollo del asistente de VoIP se describe a partir de la p. 14.

Por cada ejecución del asistente de VoIP puede configurar o cambiar la configuración de **una** conexión VoIP (cuenta IP).

- ▶ Inicie el asistente de VoIP de nuevo si desea configurar o cambiar la configuración de otra conexión VoIP.

### Nota

También puede configurar y administrar las conexiones VoIP mediante el configurador Web (→ p. 113).



## Actualización automática de la configuración del proveedor de VoIP

Después de la primera descarga de los ajustes del proveedor de VoIP, su teléfono comprobará diariamente si hay disponible una nueva versión de los archivos de su proveedor de VoIP en el servidor de configuración en Internet.

### Los ajustes de VoIP se han cargado mediante la configuración automática (→ p. 16)

Si hay disponibles nuevos datos de configuración, estos se cargan automáticamente (sin aviso) en el teléfono.

## Configuración manual de VoIP con asistente de VoIP

Si hay disponibles nuevos datos de proveedor, se muestra en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico el mensaje **Nuevo perfil disponible**.

► Confirme la consulta con **Sí**. ► En caso necesario, introduzca el PIN del sistema. ► **Aceptar**

Los datos actualizados de su proveedor de VoIP se descargan y se graban en el teléfono.

Si responde a la consulta con **No**, el teléfono pasará al estado de reposo. Su teléfono no le recordará más este perfil nuevo. El mensaje sólo se volverá a mostrar cuando haya disponible una versión de los datos del proveedor más recientes que la rechazada.

Una actualización del perfil sólo se inicia si en este momento no se está realizando otra actualización de perfil o de firmware.

## Asignar las conexiones de envío y recepción al usuario de la línea interna

Si ha configurado varias conexiones para su sistema telefónico, para cada usuario interno puede:



- ◆ Asignarle una conexión de envío o permitir seleccionar la conexión en caso de una llamada externa (selección de línea).
- ◆ Asignarle una o varias conexiones de recepción. En el equipo se señalizan sólo las llamadas que aceptan una de las conexiones asignadas.

### Asignar conexión de envío

**Requisito:** Tiene configurada al menos una conexión VoIP en su teléfono.

 ►  ► **Aceptar** ►  **Telefonía** ► **Aceptar** ►  **Conexiones emisión** ► **Aceptar**

Se muestra una lista de los terminales inalámbricos.

-  Seleccione el terminal inalámbrico al que debe asignarse una nueva conexión de envío.
  - **Aceptar**
-  Seleccione una conexión como conexión de envío. Se muestran todas las conexiones configuradas con el nombre que usted ha ajustado. ► **Guardar**

Si hay configurada más de una conexión, se ofrece adicionalmente **Selecc. siempre**.

Podrá entonces seleccionar en cada llamada la conexión a través de la cual se ha de establecer la comunicación.

La conexión Gigaset.net no está incluida en la selección para las conexiones de envío.

Los números de Gigaset.net (sufijo #9) se seleccionan automáticamente a través de Gigaset.net.

#### Nota

Si se borra o se desactiva la conexión de envío de un terminal inalámbrico, se le asignará la conexión de red fija como conexión de envío.



### Asignar conexión(es) de recepción



**Requisito:** Hay configuradas varias conexiones para su teléfono.

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Telefonía** ▶  **Conexiones recep.** ▶ **Aceptar**

Se muestran los usuarios de la línea interna (terminales móviles).

- ▶  Seleccione los usuarios de la línea interna para los que se ha de modificar la asignación de las conexiones de recepción. ▶ **Aceptar**

Se muestran todas las conexiones configuradas y la conexión Gigaset.net.

- ▶  Seleccione **Sí** si la conexión correspondiente ha de ser conexión de recepción del usuario de la línea interna. Seleccione **No** si no ha de ser ninguna conexión de recepción.
  - ▶  Cambie a la siguiente conexión.
- ▶ Repita los pasos para cada conexión. ▶ **Guardar**

#### Notas

- ◆ Si se configura una nueva conexión, ésta se asignará a todos los usuarios de la línea interna y al **Cont. automático 1** como conexión de recepción.
- ◆ Si una conexión no está asignada a ningún usuario interno como conexión de recepción, no se señalizan las llamadas en esta conexión.

### Actualizar firmware del teléfono





En caso necesario, puede actualizar el firmware de su teléfono.

De manera predeterminada, las actualizaciones de firmware se descargan directamente de Internet. La página Web correspondiente viene predefinida en el teléfono.

#### Requisito:

- ◆ El teléfono está conectado a Internet (es decir, conectado a un router, → p. 12).
- ◆ El teléfono debe estar en estado de reposo, es decir: No se está utilizando para llamar, no hay establecida ninguna conexión interna entre terminales inalámbricos registrados, y ninguno de los terminales tiene abierto el menú de la estación base.

### Iniciar manualmente la actualización de firmware

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Sistema** ▶  **Actualizar Firmware** ▶ **Aceptar** ▶ Introduzca el PIN del sistema. ▶ **Aceptar**

El teléfono establece una conexión a Internet. ▶ Inicie la actualización del firmware con **Sí**.

#### Notas

- ◆ En función de la calidad de su conexión DSL, la actualización de firmware puede durar hasta 6 minutos.
- ◆ Al actualizar desde Internet se comprueba si hay disponible una versión de firmware más reciente. En caso contrario, se cancela la operación y aparece el mensaje de notificación correspondiente.

## Actualización automática de firmware

Su teléfono comprueba diariamente si hay disponible una versión más reciente del firmware en el servidor de configuración en Internet. En el caso de que la haya, en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico aparece el mensaje **Nuevo firmware disponible**.

► Pulse la tecla de pantalla **Sí** para confirmar la pregunta.

El firmware se cargará en el teléfono.

### Nota

Si en el momento en el que el teléfono debe comprobar la existencia de un nuevo firmware, no se encuentra conectado a Internet (por ejemplo, porque el router esté desactivado), la comprobación se realizará cuando el teléfono se vuelva a conectar a Internet.

La comprobación automática de versiones se puede desactivar con el configurador Web.










## Reiniciar la estación base

 ►  ► **Aceptar** ►  **Sistema** ► **Aceptar** ►  **Reinicio de base** ► **Aceptar**

La estación base se reinicia. Este proceso dura aproximadamente 20 segundos.

## Consultar la dirección MAC de la estación base

En función de la estructura de su red, es posible que deba introducir la dirección MAC de la estación base, p. ej., en la lista de acceso del router. Podrá consultar la dirección MAC en el terminal inalámbrico.

 ►  ►  ►  ►  ►  ►  ►  ►  Se muestra la dirección MAC.

Volver al estado de reposo: ► **Atrás**

## Restablecer el teléfono a la configuración de fábrica


Los ajustes individuales se restablecen.

### Restablecer la estación base a través del menú

Al restablecer la estación base

- ◆ Los terminales inalámbricos permanecen registrados
- ◆ No se restablece el PIN del sistema.

Se restablecen a la configuración de fábrica, principalmente, los siguientes ajustes (los ajustes marcados con "\*") se llevan a cabo mediante el configurador Web):

- ◆ las conexiones VoIP registradas (se borran)
- ◆ la asignación de las conexiones de recepción y de envío
- ◆ los ajustes de audio para conexiones VoIP \*)
- ◆ los ajustes DTMF \*)
- ◆ el prefijo propio
- ◆ los ajustes para la red local
- ◆ los nombres de los terminales inalámbricos
- ◆ **Alcance máximo Sin radiación** desconectan
- ◆ los ajustes para la conexión a centralitas
- ◆ las asignaciones de las teclas numéricas y de pantalla 
- ◆ los ajustes para los servicios de red: desvíos de llamadas

Se borran las siguientes listas:

- ◆ Listas de llamadas

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Sistema** ▶ **Aceptar** ▶  **Reiniciar base** ▶ **Aceptar** ▶ Introduzca el PIN del sistema. ▶ **Aceptar** ▶ **Sí**

Tras el restablecimiento, se inicia de nuevo la estación base. El reinicio dura unos 10 segundos.

Se inicia el asistente de instalación (→ p. 13).

### Restablecer la estación base con la tecla de la misma

Igual que al restablecer la estación base a través del menú, se restablecen todos los ajustes individuales. Además, el **PIN del sistema vuelve a ser "0000"** y **se dan de baja todos los terminales inalámbricos** registrados desde la primera instalación.

#### Nota

Para saber cómo volver a registrar los terminales inalámbricos tras el restablecimiento, consulte → p. 71.



- ▶ Desconecte los cables que conectan la estación base con el router y la red fija.
- ▶ Desenchufe la fuente de alimentación de la estación base de la toma de corriente.
- ▶ Pulse la tecla de registro/paging (→ p. 3) y **manténgala pulsada**.
- ▶ Conecte de nuevo la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla de registro/paging (al menos 20 segundos).
- ▶ Deje de pulsar la tecla de registro/paging. La estación base se reinicia.

## Notificaciones de correo electrónico

Puede configurar su teléfono de forma que establezca una conexión a intervalos regulares con su servidor de correo entrante para comprobar si hay mensajes nuevos.


### Requisitos:

- ◆ Tiene configurada una cuenta de correo electrónico con un proveedor de Internet.
- ◆ El servidor de correo entrante usa el protocolo POP3.
- ◆ En el teléfono están guardados el nombre del servidor de correo entrante y sus datos de acceso personales (nombre de cuenta, contraseña) (→ p. 120).

La llegada de nuevos mensajes de correo electrónico se indica en el terminal inalámbrico: Suena un tono de aviso, la tecla de mensajes  parpadea y en la pantalla en estado de reposo se muestra el icono .

### Notas

- ◆ Si además ha activado en el configurador Web la autenticación del teléfono en el servidor de correo entrante mediante una conexión segura (autenticación TLS) y esta falla, no se cargarán los mensajes de correo electrónico en el teléfono.

En tal caso, al pulsar la tecla de mensajes parpadeante , aparece el mensaje **Error de certificado - Compruebe los certificados en el Configurador Web**, por favor.

- ▶ Confirme el mensaje con **Aceptar**.
- ▶ Inicie la sesión en el configurador Web (→ p. 104). En la página Web **Seguridad** (→ p. 111) obtendrá información sobre las causas por las que no se ha podido establecer la conexión segura y lo que puede hacer.

## Abrir lista de correo entrante

 ▶  Mensajería ▶ **Aceptar** ▶  E-mail

O bien, si hay nuevos mensajes de correo electrónico (la tecla de mensajes  parpadea):

 ▶  E-mail

El teléfono establece una conexión con el servidor de correo entrante. Se muestra la lista de mensajes de correo electrónico guardados.

Los mensajes nuevos y sin leer se muestran antes que los antiguos y leídos.

Por cada mensaje, se muestra el nombre o la dirección de correo electrónico del remitente (en una línea, abreviado si es necesario), la fecha y la hora (los valores de hora y fecha sólo serán correctos si el remitente y el destinatario se encuentran en el mismo huso horario).

**En negrita:** Mensaje nuevo. Se marcan como "nuevos" los mensajes de correo electrónico que aún no se encontraran en el servidor de correo entrante cuando se abrió por última vez la lista de entrada, independientemente de si se han leído o no.

Si lista de entrada del servidor de correo entrante está vacía, se muestra **Sin registros**.

Ejemplo de indicación:

E-mail entrante	
Frank.Miller@mailp.com	
02.10.11	3:40pm
Feliz cumpleaños	
Ana Sanz	
02.10.11	10:38am
Leer	Borrar

### Nota

Muchos proveedores de correo electrónico tienen activada por defecto una protección contra correos no deseados (spam). Los mensajes de correo electrónico clasificados como "spam" se depositan en una carpeta separada, por lo que no se muestran en la lista de correo entrante.

En algunos proveedores de correo electrónico puede configurar lo siguiente: ▶ Desactivar la protección anti-spam o mostrar los mensajes de spam en la lista de correo entrante.

Otros proveedores de correo electrónico envían un mensaje a la bandeja de entrada cuando se recibe un mensaje de correo no deseado. Con este se le informa de la llegada de un mensaje que se sospecha que es correo basura.

La fecha y el remitente de este mensaje se actualizan constantemente para que el mensaje aparezca siempre como nuevo.

## Mensajes al establecer una conexión

Al establecer una conexión con el servidor de correo entrante pueden producirse los siguientes problemas. Los mensajes se muestran en pantalla durante algunos segundos.

### ¡Servidor no disponible

No se ha podido establecer la conexión con el servidor de correo entrante. Puede deberse a uno de los motivos siguientes:

- Ha introducido un nombre erróneo del servidor de correo entrante (→ configurador Web).
- Hay problemas temporales en el servidor de correo entrante (no se está ejecutando o no está conectado a Internet).
  - ▶ Compruebe los ajustes del configurador Web.
  - ▶ Repita el proceso más adelante.

### ¡No disponible en este momento

Los recursos necesarios para el establecimiento de conexión de su teléfono están ocupados, p. ej.:

- Ya se ha alcanzado el número permitido de conexiones VoIP.
- Actualmente está conectado uno de los terminales inalámbricos registrados con el servidor de correo entrante.
  - ▶ Repita el proceso más adelante.

### Registro fallido en servidor de correo

Error al registrarse en el servidor de correo entrante. Puede deberse al motivo siguiente:

- Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante, de usuario o contraseña erróneos.
  - ▶ Compruebe los ajustes (→ configurador Web).

### Parámetros buzón correo incompletos

Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante, de usuario o contraseña incompletos.

- ▶ Compruebe o complete los ajustes (→ configurador Web).

## Ver el encabezado y el texto de un mensaje de correo electrónico

**Requisito:** Ha abierto la lista de correo entrante (→ p. 59).

▶  Seleccione un correo electrónico. ▶ **Leer**.

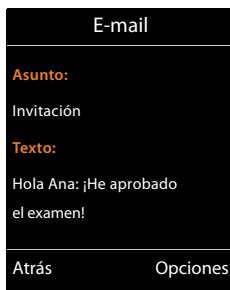
Se muestra entonces el asunto del correo electrónico (máx. 120 caracteres) y los primeros caracteres del mensaje de texto (máx. 560 caracteres).

Regresar a la lista de entrada: ▶ Pulse la tecla .

### Nota

Si el correo electrónico no contiene texto normal, se mostrará brevemente el mensaje **No se puede mostrar el E-mail**.

Ejemplo:



## Ver la dirección del remitente de un correo electrónico

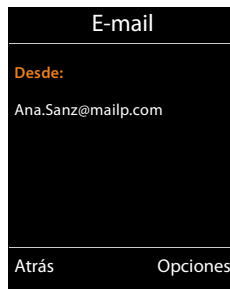
**Requisito:** Ha abierto el mensaje de correo electrónico para leerlo (→ p. 61).

**Opciones** ▶ **Desde** ▶ **Aceptar**

Se muestra la dirección de correo electrónico del remitente, si es necesario, en varias líneas (máx. 60 caracteres).

Regresar a la lista de entrada: ▶ **Atrás**

Ejemplo:



## Borrar un mensaje de correo electrónico

**Requisito:** Ha abierto la lista de correo entrante (→ p. 59) o está viendo el encabezado o la dirección del destinatario del correo electrónico (→ p. 61):

**Opciones** ▶ **Borrar** ▶ **Aceptar** ▶ Responda a la pregunta de seguridad con **Sí**.

El mensaje de correo electrónico se borra del servidor de correo entrante.

## Info Center – siempre en línea con el teléfono

### Información sobre la protección de datos

Los servicios de información ofrecen la opción de acceder con un teléfono Gigaset a determinadas informaciones como, por ejemplo, el parte meteorológico.

Los datos de inventario se corresponden con los del servicio VoIP.

Al utilizar por primera vez el servicio se crea un perfil estándar con datos de configuración para el dispositivo. A continuación, podrá modificar y guardar los datos de configuración en función del dispositivo como, por ejemplo, la ciudad para el parte meteorológico o la fecha de nacimiento para el biorritmo. Estos datos de configuración se pueden borrar en cualquier momento.

Los servicios de información utilizan el protocolo HTTP.

Podrá encontrar más información sobre los datos almacenados en relación con el servicio Gigaset.net en Internet, en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Con el teléfono puede obtener acceso a contenidos en línea de Internet, es decir, solicitar servicios de información elaborados especialmente para el teléfono. Los servicios de información disponibles se amplían continuamente. Ya hay configurada una preselección.

Podrá encontrar información sobre los servicios de información de gigaset.net en Internet en la dirección:

[www.gigaset.com/nextg/apps](http://www.gigaset.com/nextg/apps)

### Nota

Puede acceder al Info Center y ver los servicios de información con cualquiera de los terminales inalámbricos registrados Gigaset C530H, E630H, C620H, S820H, SL910H o SL930H.

## Personalización de los servicios de información

Se puede cambiar el ajuste predeterminado para el Info Center (perfil estándar) y añadir nuevos servicios. Visite la página de Gigaset.net [www.gigaset.net](http://www.gigaset.net) en Internet y personalice sus servicios de información.

- ▶ Abra en el PC la página del configurador Web **Configuración** ▶ **Servicios de Información** (→ p. 121).
- ▶ Haga clic en el enlace [gigaset.net/myaccount](http://gigaset.net/myaccount).  
Se iniciará automáticamente una sesión con la identificación de usuario y la contraseña que están asignadas de fábrica a su teléfono.

O bien:

- ▶ En el campo de dirección del navegador de Internet del PC introduzca la siguiente dirección: [www.gigaset.net](http://www.gigaset.net)
- ▶ Introduzca en la página de Gigaset.net su identificación de usuario y contraseña de Gigaset.net. Encontrará su nombre de usuario y contraseña en la página del configurador Web indicada arriba.

En ambos casos se mostrará su página Web de Gigaset.net, en la que podrá personalizar individualmente servicios de información para su Info Center (ficha "Info Center") y los servicios de información para el salvapantallas **Servicios de Información** (ficha "Salvapantallas").

En la ficha "Info Center" encontrará un símbolo para cada servicio de información que pone a disposición Gigaset.net (p. ej., parte meteorológico, horóscopo), así como un símbolo para aplicaciones propias que desee añadir a su centro de información.

## Activar/desactivar el servicio

Se muestra un servicio de información en su teléfono Gigaset si el icono correspondiente se muestra en color naranja y está activada la opción superior derecha del icono.

(Ejemplo):



- 1 Icono de un servicio de información activado (naranja). El servicio de información se muestra en el Info Center de su teléfono Gigaset.
- 2 Icono de un servicio de información desactivado (gris). El servicio de información no se muestra en su teléfono.
- 3 Opción para activar o desactivar el servicio de información.

- Haga clic en la opción de un icono para activar/desactivar el servicio de información correspondiente (☑ = activado).

Todos los servicios de información activados se ofrecen al abrir el servicio de información en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados.

## Personalizar un servicio de información

Para algunos servicios de información podrá personalizar usted mismo las informaciones ofrecidas en su teléfono Gigaset.

- Haga clic en el icono correspondiente a un servicio de información (p. ej., parte meteorológico). Se abrirá una página Web adicional en la que podrá personalizar las fuentes RSS.


En las páginas Web de los distintos servicios de información se describen los ajustes que se pueden llevar a cabo.

### Ejemplo "información meteorológica"

- Haga clic en el icono para la información meteorológica. Se abrirá una página Web para la configuración de la información meteorológica para su Info Center.

De forma predeterminada está ajustada la meteorología mundial.


Podrá configurar adicionalmente hasta nueve ciudades adicionales (a nivel mundial) para solicitar la información meteorológica correspondiente.

- Introduzca en el campo editable el nombre de la ciudad de la que desea obtener información meteorológica.
- Haga clic en el icono de lupa .





## Info Center – siempre en línea con el teléfono

En una lista se mostrarán las ciudades que comienzan por el nombre indicado.



- ▶ Haga clic en el signo de lista para abrir la lista y seleccione la ciudad deseada.
- ▶ Haga clic en la parte derecha en el icono de flecha  para añadir esta localidad a su Info Center.

En la página Web se muestran todas las ciudades para las que hay disponible información meteorológica en el Info Center.

- ▶ Si desea borrar una ciudad de la lista, haga clic en el icono de papelera  que hay detrás del nombre de la ciudad.
- ▶ Para guardar la configuración realizada, haga clic en la parte superior derecha de la página Web en el icono de disquete .

### Nota

También puede configurar la información meteorológica directamente en el terminal inalámbrico:

- ▶ Abra el Info Center: ▶  ▶ **★ Funciones extras** ▶ **Centro información**.
- ▶  Seleccione la información meteorológica. ▶ **Aceptar** ▶ Seleccione la opción "Añadir localidad". ▶ **Aceptar** ▶ Introduzca una localidad. ▶ **Aceptar**. Se mostrará una lista con las localidades que incluyen el nombre indicado. ▶ Seleccione una ciudad. ▶ **Aceptar**  
▶ Confirme la selección una vez más con **Aceptar**.

## Iniciar el Info Center y seleccionar los servicios de información

 ▶ **★ Funciones extras** ▶ **Aceptar** ▶  **Centro información**

Se mostrará el menú de su Info Center, es decir, una lista de los servicios de información disponibles. Puede desplazarse por los servicios de información.

- ▶  Seleccione un servicio de información. ▶ **Aceptar**.

Para acceder a determinados servicios de información (servicios personalizados) es necesario el registro con un nombre de usuario y contraseña.

## Mensajes al cargar la información solicitada

La información se carga desde Internet. Espere unos segundos a que se muestre la información. En la pantalla se muestra **Espere, por favor...**

Si no se puede mostrar la información de un servicio, aparecerá uno de los siguientes mensajes:

### La página está disponible solicitada no

Causas posibles:

- Se ha superado el tiempo límite (Timeout) para cargar la información, o bien
- El servidor de Internet del servicio de información no está disponible.
- ▶ Compruebe su conexión a Internet y vuelva a intentarlo más adelante.

### Error de datos solicitada en la página

El contenido del servicio de información solicitado se encuentra en un formato que no puede mostrar el terminal inalámbrico.

### No se puede mostrar la página solicitada

Error general al cargar el servicio de información.

**Autorización fallida**

Causas posibles:

- No ha introducido correctamente sus datos de registro.
- ▶ Vuelva a seleccionar el servicio de información y repita el registro. Tenga en cuenta el uso correcto de mayúsculas y minúsculas.
- No tiene derecho a acceder a este servicio de información.

**Registro para servicios de información personalizados**

Si para el acceso a un servicio de información se requiere un registro especial con nombre de usuario y contraseña, introduzca los datos requeridos:

▶ Introduzca el **Nombre autentic.** ▶ **Guardar** ▶ Introduzca la **Contraseña autentic.** ▶ **Guardar**

Si el registro se realizó correctamente, se mostrará el servicio de información solicitado.









Si no se ha podido llevar a cabo el registro, se mostrará el mensaje correspondiente en la pantalla, → Mensajes al cargar la información solicitada, p. 64.

**Nota**


Tenga en cuenta el uso de mayúsculas y minúsculas al introducir los datos de registro.  
Para saber cómo introducir el texto, consulte → p. 29.

**Navegar a través del Info Center**


En función del tipo de servicio de información, podrá realizar las siguientes acciones:

- ◆ Desplazarse por un servicio de información: ▶ Pulse la tecla de control .
- ◆ Retroceder a la página anterior: ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda.
- ◆ Retroceder al menú Info Center: ▶ Pulse la tecla  **brevemente**.
- ◆ Salir del servicio: ▶ Pulse la tecla  **prolongadamente**. El terminal inalámbrico vuelve al estado de reposo.
- ◆ Introducir texto: ▶  Seleccione la línea en la que desea introducir texto. El cursor parpadeará en el campo de texto. ▶ Escriba el texto (→ p. 29). ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha para finalizar la entrada de texto y enviar los datos.
- ◆ Realizar una selección: ▶  Seleccione una línea en la que pueda realizarse una selección. ▶  Realice la selección. ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda para finalizar la selección y enviar los datos.
- ◆ Establecer una opción: ▶  Seleccione una línea que ofrezca opciones. Se marcará la línea. ▶  Active/desactive la opción (o pulse la tecla de pantalla izquierda (p.ej. **Aceptar**)). ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda para finalizar la entrada y enviar los datos.

**Enlace de hipertexto a información adicional:**



Un enlace de hipertexto a información adicional se muestra mediante el icono .

Si se abre una página con enlaces de hipertexto, se mostrará el primer enlace.

- ▶  En caso dado, seleccione otro enlace de hipertexto. ▶ Pulse la tecla de pantalla **Enlace** para abrir la página correspondiente.

### Enlace de hipertexto a un número de teléfono:

La función **Llamar** en la tecla de pantalla derecha ofrece un enlace de hipertexto a un número de teléfono.

- ◆ Añadir el número a la agenda telefónica local: ▶  Seleccione el enlace de hipertexto.
  - ▶ Pulse la tecla de pantalla 
- ◆ Marcar el número de teléfono (Click-2-Call): ▶ Pulse la tecla de pantalla **Llamar**.

En función del proveedor, el número se marca directamente o se muestra en primer lugar en la pantalla. Primero tendrá que confirmar el número con **Sí** para que se marque.


## Abrir los servicios de información mediante marcación abreviada

Cada servicio de información que está disponible mediante Gigaset.net tiene asignada una marcación abreviada, con la que podrá llamar a este servicio. Ejemplos:

Servicio de información	Marcación abreviada
Noticias	1#92
Tiempo	2#92
Mi eBay	3#92
Enciclopedia	4#92
Traductor	5#92
Convertidor de unidades	6#92

Servicio de información	Marcación abreviada
Horóscopo	7#92
Biorritmo	8#92
My Friends	9#92
Mis aplicaciones (aplicaciones/servicios de información definidos por el usuario)	99#92

- 1 La lista de los servicios de información es un ejemplo. Todos los servicios de información dependen del proveedor.
- 2 Las cifras 11 a 98 están reservadas para los servicios de información/aplicaciones que se ponen a disposición del usuario a través de Gigaset.net.

- ▶ Introducir la marcación abreviada de un servicio: ▶ Pulse la tecla .

Se carga la página del Info Center con este servicio/aplicación y se muestra en la pantalla.

### Nota

Si introduce la marcación abreviada de un servicio de información en la agenda telefónica local y asigna este registro de la agenda a una tecla numérica de su terminal inalámbrico (→ p. 49), sólo deberá pulsar prolongadamente esta tecla numérica para que se muestre la página correspondiente del Info Center en la pantalla.


## Visualizar información de Internet a modo de salvapantallas

Puede visualizar uno de los servicios de información del Info Center (p. ej., parte meteorológico, feeds de noticias) en la pantalla en estado de reposo de su terminal inalámbrico.

Para ello debe activar el salvapantallas **Servicios de Información** (→ p. 44) en su terminal inalámbrico y la visualización de servicios de información mediante el configurador Web (→ p. 121).

El texto con la información se muestra en la pantalla tras unos 10 segundos al regresar el terminal inalámbrico al estado de reposo.

Dependiendo de los feeds de información seleccionados, se mostrará en el salvapantallas a la derecha una tecla de pantalla.

- ◆ Consultar más información: ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha.
- ◆ Volver al estado de reposo: ▶ Pulse la tecla  de forma prolongada.





### Seleccionar información para el salvapantallas

Para el salvapantallas **Servicios de Información** está preconfigurado el parte meteorológico. Puede modificar este ajuste:

- ◆ en el PC mediante su cuenta, directamente en el servidor de Gigaset.net (→ p. 62)
- ◆ en el terminal inalámbrico a través del Info Center

 ▶ **★ Funciones extras** ▶ **Aceptar** ▶  **Centro información**

Se muestra el menú de su Info Center.

- ▶  Seleccione **Salvapantallas**. ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione el servicio de información.
  - ▶  En caso dado, cambie a la siguiente línea. ▶  Realice el resto de ajustes para el servicio de información seleccionado. ▶ **Guardar**.

## Contestador automático de red

---

Algunos proveedores ofrecen contestadores automáticos de red.

Cada contestador automático de red recoge las llamadas que entran por la línea correspondiente (red fija o los números VoIP correspondientes). Para grabar todas las llamadas, debe configurar un contestador automático de red para la red fija y para cada una de las conexiones VoIP.

Debe haber **solicitado** el contestador automático de red para su conexión de red fija a su proveedor. En el teléfono puede guardar el número de teléfono del contestador de red en la red fija.

Puede activar/desactivar los contestadores automáticos de red de las conexiones VoIP mediante el terminal inalámbrico o el configurador Web. Para ello, necesitará el número de teléfono del contestador automático de red.


### Activar/desactivar el contestador automático de red, introducir número

En el terminal inalámbrico puede administrar los contestadores automáticos de red que pertenecen a una de las conexiones de recepción del terminal inalámbrico.

 ▶  **Contestador** ▶ **Aceptar** ▶  **Contestadores red** ▶ **Aceptar**

Se muestra la lista de las conexiones (VoIP y red fija) que están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Se muestra **CA red: xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre estándar correspondiente de la conexión (**CA red: IP1** hasta **Contest.red: IP6**, **Contest.red: lín.fija**).

En el caso de que haya asignadas varias conexiones de recepción al terminal inalámbrico:

▶  Seleccione la conexión ▶ **Aceptar**

#### Conexión VoIP

**Estado** ▶  **Activado / Desactivado**

#### Contestador en red

Se mostrará el número del contestador automático de red guardado actualmente.

▶ En caso necesario, introduzca o modifique el número de teléfono del contestador automático de red.

En el caso de algunos proveedores de VoIP, el número de teléfono de su contestador automático de red ya se carga en su estación base al descargar los datos generales del proveedor de VoIP y se muestra bajo **Contestador en red**.

▶ **Guardar**

#### Conexión de red fija

▶ Introduzca o modifique el número de teléfono del contestador automático de red.


▶ **Guardar**

No puede activar/desactivar el contestador automático de red para la conexión de red fija a través del terminal inalámbrico. Obtenga la información de su proveedor de red sobre la activación y desactivación del contestador automático de red.


## Establecer un contestador automático de red para la marcación rápida

Con la marcación rápida es posible marcar directamente el número de un contestador automático de red.

### Asignar la tecla 1, modificar la asignación

La configuración de la marcación rápida es específica para cada dispositivo. En cada terminal inalámbrico registrado puede asignar un contestador automático de red distinto a la tecla .

En el estado de suministro no hay ningún contestador automático preconfigurado para la marcación rápida.

- ▶ Pulse la tecla  de forma prolongada.

O bien:

- ▶  ▶  **Contestador** ▶ **Aceptar** ▶  **Config. tecla "1"**



Se muestra la lista de las líneas VoIP, así como de la conexión de red fija, que están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Se muestra **CA red: xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre estándar correspondiente de la conexión (**CA red: IP1** hasta **Contest.red: IP6**, **Contest.red: lín.fija**).

- ▶  Seleccione el registro. ▶ **Aceptar** (● = ON).

Si ya se ha guardado un número para este contestador automático de red, la marcación rápida se activará inmediatamente.

- ▶  Pulse la tecla de forma prolongada (estado de reposo).

Si no se ha guardado ningún número para el contestador automático de red, se le pedirá que introduzca el número del mismo.

- ▶  Cambie a la línea **Contestador en red**. ▶ Introduzca el número del contestador automático de red.
- ▶ **Guardar** ▶  Pulse la tecla de forma prolongada (estado de reposo).


La marcación rápida se activa.

#### Nota

Sólo se puede establecer un contestador automático de red para la marcación rápida.

También se puede llamar directamente a los contestadores automáticos de red de las conexiones de recepción del terminal inalámbrico mediante la tecla de mensajes (→ p. 70).

### Llamar al contestador automático mediante la marcación rápida

- ▶ Pulse  de forma prolongada.

Si ha configurado un contestador automático de red para la marcación rápida, tendrá una conexión directa con este contestador.

- ▶  En caso dado, pulse la tecla de manos libres.

Se escucha el aviso del contestador automático de red.

- ▶  Seleccione el contestador. ▶ **Aceptar**

### Visualizar mensajes nuevos en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico

Si en uno de los contestadores automáticos de red que está asignado al terminal inalámbrico a través de su conexión de recepción, o en el contestador automático local, existe un mensaje nuevo, en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico se visualiza el icono **OO** y la cantidad de mensajes nuevos. La tecla de mensajes **[M]** parpadea.

### Consultar el contestador automático de red con la tecla de mensajes

Si pulsa la tecla de mensajes **[M]**, aparecerá una lista para cada contestador automático de red que cumpla los requisitos siguientes:

- ♦ al terminal inalámbrico se le han asignado las correspondientes conexiones como conexiones de recepción
- ♦ el número de teléfono del contestador automático de red está guardado en el teléfono.

Mediante la lista, puede llamar directamente a los contestadores automáticos de red y escuchar mensajes.

▶ **[M]** Pulse la tecla de mensajes.

Se muestra lo siguiente (ejemplo):

Mensajes/Llamadas	
<b>Contest.red: lín.fija</b>	<b>(1)</b>
<b>Buzón voz IP 1:</b>	<b>(1)</b>
Buzón voz IP 2:	
Buzón voz IP 3:	
Buzón voz IP 4:	
Atrás	Aceptar

- 1 **Contest.red: lín.fija** es el contestador automático de red de la conexión de red fija
- 2 Si hay mensajes nuevos en el contestador automático de red, el registro de la lista se muestra en negrita. Después del registro de la lista se muestra la cantidad de mensajes nuevos entre paréntesis.
- 3 **Buzón voz IP 1; Buzón voz IP 2:** etc. son los contestadores automáticos de red de las conexiones VoIP. "IP1", "IP2", etc. son los nombres estándar de las correspondientes conexiones VoIP. Siempre se muestran los nombres estándar, independientemente de los nombres de conexión que haya establecido en la configuración.
- 4 Si no hay mensajes nuevos, no se muestra ningún número detrás del registro de la lista del contestador automático de red. No se muestra la cantidad de mensajes almacenados en el contestador automático en red.

### Contest.red: lín.fija / Buzón voz IP 1: / ... / Buzón voz IP 6:

▶ Seleccione el registro del contestador automático de red ▶ **Aceptar**

Se establecerá la conexión directamente con el contestador automático de red y oírás su aviso. En general, la reproducción de los mensajes se puede controlar con el teclado del terminal inalámbrico (códigos numéricos). Preste atención al aviso del contestador.

### Notas

- ♦ La llamada al contestador automático de red se realiza automáticamente mediante la conexión asignada. No se antepone **ningún** prefijo local automático definido para su teléfono.
- ♦ Normalmente, puede controlar la reproducción del contestador automático de red con el teclado de su teléfono (códigos numéricos). Para VoIP, debe determinar si los códigos numéricos se convertirán y se enviarán como señales DTMF (→ p. 118). Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

## Uso de varios terminales inalámbricos

En su estación base puede registrar hasta seis terminales inalámbricos.

Cada dispositivo registrado está asignado a un número interno (1 – 6) y a un nombre interno (INT 1 – INT 6). Puede cambiar la asignación de los números y los nombres.

Si en su estación base están adjudicados ya todos los números internos, antes de registrar un nuevo terminal inalámbrico deberá dar de baja uno de los terminales inalámbricos que ya no se use.

Para poder utilizar las guías telefónicas en línea también desde su terminal inalámbrico nuevo, la estación base, durante el registro de un terminal inalámbrico Gigaset, transfiere los registros para las siguientes guías telefónicas en línea a la agenda telefónica local del terminal inalámbrico.

**Requisito:** el terminal inalámbrico puede enviar y recibir registros de la agenda telefónica (consulte las instrucciones de uso de su terminal inalámbrico).

- ◆ La guía telefónica en línea ajustada actualmente (→ p. 121) con un nombre específico del proveedor.
- ◆ El directorio de empresas ajustado actualmente (→ p. 121) con un nombre específico del proveedor.
- ◆ La agenda telefónica privada ajustada actualmente con el nombre **Prv.NetDir**.
- ◆ La agenda telefónica de Gigaset.net con el nombre **Gigaset.net**.






Si el registro se lleva a cabo correctamente, se muestra brevemente el mensaje **Transfer. datos x registros recibidos**.

## Registrar terminales inalámbricos

Un terminal inalámbrico Gigaset C530H se puede registrar en hasta cuatro estaciones base.

### Registro manual del Gigaset C530H en Gigaset C530 IP

**En el terminal inalámbrico:**

- ◆ El terminal inalámbrico no está registrado en ninguna estación base: ▶ Pulse la tecla de pantalla **Registrar**.
- ◆ El terminal inalámbrico ya está registrado en una estación base: ▶  ▶  ▶   
**Registro ▶ Aceptar ▶  Registrar Terminal ▶ Aceptar**
- ◆ El terminal inalámbrico ya está registrado en cuatro estaciones base. ▶  Seleccione la estación base ▶ **Aceptar**
- ▶ Introduzca el PIN del sistema si fuera necesario. ▶ **Aceptar**

A continuación se busca una estación base disponible para el registro.

**En la estación base:**

- ▶ En un plazo de 60 segundos, pulse la tecla de registro/paging en la estación base(→ p. 3) **de forma prolongada** (unos 3 segundos).

Tras el registro, el terminal inalámbrico pasa al estado de reposo. En la pantalla se muestra el número interno del terminal inalámbrico, p. ej., INT1. En caso contrario, hay que repetir el proceso.



### Nota

Directamente tras el registro, el terminal inalámbrico tendrá asignadas todas las conexiones de la estación base como conexiones de recepción.

La conexión a través de la red fija quedará asignada al terminal inalámbrico como conexión de envío.

Si lo desea, puede cambiar la asignación → p. 55.

## Registro de otros terminales inalámbricos

A continuación, se indica cómo registrar otros terminales inalámbricos Gigaset y terminales de otros dispositivos compatibles con la norma GAP:

**En el terminal inalámbrico:** ▶ Inicie el registro conforme a lo indicado en el correspondiente manual de usuario.

**En la estación base:** ▶ Pulse la tecla de registro/paging en la estación base (→ p. 3) de forma **prolongada** (unos 3 segundos).

## Dar de baja terminales inalámbricos

Desde cualquier terminal inalámbrico Gigaset C530H registrado podrá dar de baja cualquier otro terminal inalámbrico registrado.

 ▶  ▶  **Registro** ▶ **Aceptar** ▶  **Dar de baja term.** ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione el terminal inalámbrico que desea dar de baja. ▶ **Aceptar** (El terminal inalámbrico que esté utilizando se marca con "").

Si el PIN del sistema es distinto de 0000: ▶ Introduzca el PIN actual. ▶ **Aceptar** ▶ Sí

## Buscar el terminal inalámbrico, determinar la dirección IP del teléfono ("paging")

Es posible buscar los terminales inalámbricos con la ayuda de la estación base.

▶ Pulse **brevemente** la tecla de registro / paging en la estación base (→ p. 3).

Todos los terminales inalámbricos sonarán simultáneamente ("paging"), aunque los timbres de llamada estén desactivados.

En la pantalla de los terminales inalámbricos se muestra la **dirección IP** actual (local) de la estación base.

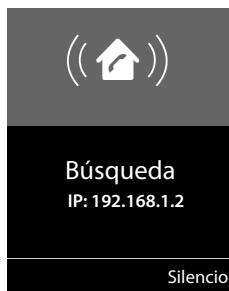
### Finalizar la búsqueda

▶ Pulse (→ p. 3) **brevemente** la tecla de registro / paging en la estación base.

O bien: ▶ Pulse la tecla  en el terminal inalámbrico.

O bien: ▶ Pulse la tecla de pantalla **Silencio** en el terminal inalámbrico.

O bien: ▶ No pulse ninguna tecla en la estación base ni en el terminal inalámbrico.  
Transcurridos unos 30 segundos, la llamada de paging finaliza **automáticamente**.








**Notas**

- ◆ Las llamadas externas entrantes no interrumpen el paging.
- ◆ En el caso de que ya existan dos conexiones internas entre los terminales inalámbricos, no podrá realizarse el paging.
- ◆ Una llamada de paging también se señala acústicamente en los terminales inalámbricos en los que está desconectado el timbre de llamada indefinidamente (→ p. 48).

**Cambiar de estación base**

Si el terminal inalámbrico está registrado en varias estaciones base, puede configurarlo para trabajar con una estación base determinada o con aquella que tenga la mejor recepción (**Mejor base**).

 ▶  ▶  **Registro** ▶ **Aceptar** ▶  **Seleccionar la base** ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione una de las estaciones base registradas o **Mejor base**. ▶ **Aceptar**

**Llamada interna**

Las llamadas internas realizadas a terminales inalámbricos registrados en la misma estación base son gratuitas.

**Llamar a un terminal inalámbrico determinado**

 Inicie la llamada interna. ▶ Marque el número del terminal inalámbrico.

O bien:



 Inicie la llamada interna. ▶  Seleccione el terminal inalámbrico. ▶ Pulse la tecla .

Escuchará el tono de línea ocupada si:

- ◆ Ya hay establecidas dos conexiones internas.
- ◆ El terminal inalámbrico al que se ha llamado no está disponible (desconectado, fuera del alcance).
- ◆ No se acepta la llamada interna en el transcurso de 3 minutos.

**Llamar a todos los terminales inalámbricos (“llamada colectiva”)**


Inicie la llamada interna: ▶ Pulse  **de forma breve**. ▶  Pulse la tecla de asterisco

O bien: ▶ Pulse  **de forma breve**. ▶ **Llam. colec.** ▶ Pulse la tecla .

O bien: ▶ Pulse  **de forma prolongada**.





Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

**Finalizar una llamada**

▶ Pulse la tecla .



## Transferir una llamada a otro terminal inalámbrico


Puede transferir una llamada externa a otro terminal inalámbrico (conectar).

- ▶  Abra la lista de terminales inalámbricos. El usuario externo escucha la melodía de espera, siempre que esté activada (→ p. 52). ▶  Seleccione el terminal inalámbrico o **Llam. colec.** ▶ **Aceptar**
- ◆ Cuando el usuario interno responde: ▶ Informe acerca de la llamada externa si procede.  
▶   
O antes de que el usuario interno responda: ▶   
La llamada externa se transfiere al otro terminal inalámbrico.
- ◆ Si el usuario interno **no** responde o está comunicando: ▶ **Finalizar**  
Regresará entonces a la llamada externa. Si el usuario interno no contesta o está ocupado, la llamada vuelve a usted automáticamente.

## Realizar una consulta/conferencia interna


Mientras habla con un interlocutor **externo**, puede llamar al mismo tiempo a un interlocutor **interno** para realizar una consulta o establecer una conferencia entre los tres.


 Abra la lista de terminales inalámbricos. El usuario externo escucha la melodía de espera, siempre que esté activada (→ p. 52). ▶  Seleccione el terminal inalámbrico. ▶ **Aceptar**. Se conecta con el interlocutor interno.

- ◆ Volver a la llamada retenida: ▶ **Opciones** ▶  **Fin. llamada activa** ▶ **Aceptar**  
Volverá a estar conectado con el interlocutor externo.
- ◆ Iniciar conferencia: ▶ **Llamada a tres**  
Los 3 interlocutores quedan conectados entre sí.

Si el interlocutor interno no responde: ▶ **Finalizar**. Regresará entonces al interlocutor externo.

## Finalizar conferencia

- ▶ Pulse la tecla .

Si uno de los interlocutores **internos** pulsa la tecla , se mantendrá la conexión entre el otro terminal inalámbrico y el interlocutor externo.

## Llamada externa en espera durante una comunicación interna

Si durante una llamada **interna** recibe una llamada **externa**, oírás un tono de aviso de llamada en espera (tono corto). Si se transmite el número de teléfono, en la pantalla se indica el número o el nombre de la persona que llama.

## Rechazar la llamada externa

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Rechazar**.

Se desconecta el tono de aviso de llamada en espera. Se mantiene conectado con el interlocutor interno.


En llamadas a una conexión VoIP: La persona que realiza la llamada oye la señal de ocupado.

En llamadas a la conexión de red fija: La llamada se sigue señalizando en los terminales inalámbricos registrados.

## Aceptar una llamada externa / mantener el interlocutor interno

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.

## Cancelar la llamada interna

- ▶ Pulse la tecla .

La llamada externa se indica como entrante. Puede aceptarla (→ p. 33).



## Llamada interna en espera durante una comunicación interna o externa

Si el usuario de la línea interna intenta llamar durante una comunicación externa o interna, esta llamada se mostrará en la pantalla (llamada interna en espera). Sin embargo, no puede aceptar ni rechazar la llamada interna.

- ◆ Finalizar la indicación: ▶ Pulse cualquier tecla.
- ◆ Aceptar la llamada interna: ▶ Finalizar la llamada actual.  
La llamada interna se indica de la forma habitual. Puede aceptarla.

## Cambiar el nombre de un usuario interno



La estación base asigna al terminal inalámbrico durante el registro un número interno libre (números posibles: 1–6). El número interno se muestra en la pantalla como nombre del terminal inalámbrico, p. ej., INT2. Puede cambiar este nombre. El nombre puede tener un máximo de 10 caracteres. El nombre modificado aparece en la lista de cada uno de los terminales inalámbricos.






 Abra la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo .

- ▶  Seleccione el terminal inalámbrico. ▶ **Opciones** ▶  **Cambiar nombre** ▶ **Aceptar**
- ▶ Introduzca el nombre.
- ▶ **Guardar**

## Cambiar el número interno de un usuario de la línea interna

Un terminal inalámbrico recibe **automáticamente** durante el registro el número interno libre más bajo posible (1–6). Si todas las posiciones están ocupadas, se dará de baja el último terminal inalámbrico registrado, siempre y cuando se encuentre en estado de reposo. Puede modificar los números internos (1–6) de todos los terminales inalámbricos registrados.

 Abra la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo . ▶ **Opciones**

- ▶  **Cambiar número** ▶ **Aceptar** ▶  En caso dado, seleccione el terminal inalámbrico.
- ▶ **Aceptar**
- ▶  Seleccione o introduzca el número interno.
- ▶  En caso dado, cambie a otro terminal inalámbrico. ▶  Seleccione el número, y así sucesivamente.
- ▶ **Guardar**

Si se asigna dos veces un número interno, escuchará un tono de error.

- ▶ Repita el procedimiento con un número libre.

## Agendas del teléfono

---

Se pueden utilizar las siguientes agendas:

- ◆ Agenda telefónica (local)
- ◆ Guía telefónica pública y directorio de empresas en línea (→ p. 79)
- ◆ Libreta de direcciones personal en línea (→ p. 82)
- ◆ Agenda telefónica Gigaset.net (→ p. 83)

### Agenda telefónica local del terminal inalámbrico

En la agenda telefónica se pueden guardar hasta 200 contactos (registros).

La agenda telefónica se crea individualmente para cada terminal inalámbrico. Sin embargo, puede enviar los registros a otros terminales inalámbricos (→ p. 78).

#### Nota

Con la app Gigaset Contacts Push podrá transferir fácilmente los contactos de su smartphone a su terminal Gigaset.  
La aplicación puede descargarse de forma gratuita desde Google Play™ o el App Store.

### Registros en la agenda

En un registro de una agenda telefónica se pueden guardar:

- ◆ Nombre y apellidos,
- ◆ Hasta tres números de teléfono,
- ◆ Cumpleaños con aviso,
- ◆ Tono de llamada VIP con icono VIP.

#### Longitud de los campos de los registros



3 números: máx. 32 cifras cada uno

Nombre y apellidos: máx. 16 caracteres cada uno



#### Nota


Para el acceso rápido (marcación rápida) puede asignar números de la agenda a las teclas numéricas y de pantalla (→ p. 49).

### Abrir la agenda telefónica


- ▶ En estado de reposo, pulsar la tecla  o, en función de la situación, la tecla de pantalla .

## Crear nuevo registro




- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶  <Nuevo registro>
  - ▶ **Aceptar**
- ▶ Cambie entre los campos de entrada con  e introduzca los correspondientes componentes del registro (nombre, números, cumpleaños, tono de llamada VIP). Si es preciso, desplácese hacia abajo para que se muestren otros campos no visibles.
- ▶ **Guardar**

Para generar un registro debe introducir al menos un número de teléfono. En el caso de que haya asignado una **Melodía llamante**, el registro se complementa en la agenda telefónica con el icono .


### Ejemplo



## Mostrar/modificar un registro

- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶  Seleccione el registro deseado. ▶ **Ver** ▶ **Cambiar**
- O bien:
- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶  Seleccione el registro deseado. ▶ **Opciones**
    - ▶  **Editar el registro** ▶ **Aceptar**

## Borrar registro

- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶  Seleccione el registro deseado. ▶ **Opciones**
  - ▶  **Borrar el registro** ▶ **Aceptar**

Borrar **todos** los registros de la agenda telefónica:

- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶ **Opciones** ▶  **Borrar toda la lista** ▶ **Aceptar**

## Determinar el orden de los registros en la agenda telefónica

Puede definir si los registros deben ordenarse por nombre o por apellidos.

- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶ **Opciones** ▶  **Ordenar por apellido / Ordenar por nombre**

Si no se introduce ningún nombre en un registro, se utiliza el número de teléfono estándar en el campo del apellido. Estos registros se colocan al comienzo de la lista, independientemente del tipo de ordenación que se establezca.



El criterio de ordenación es el siguiente:

Espacios en blanco | Cifras (0-9) | Letras (alfabéticamente) | Resto de caracteres.


## Visualizar el número de registros libres en la agenda telefónica

- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶ **Opciones** ▶  **Memoria disponible** ▶ **Aceptar**

### Seleccionar un registro de la agenda telefónica, buscar en la agenda telefónica

- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶  Desplácese hasta el nombre que busca.  
Para desplazarse rápidamente por la agenda telefónica: Pulse  de forma prolongada

O bien:

- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶ Introduzca las letras iniciales (máx. 8 letras) del nombre que busca. Se muestra entonces el primer nombre que comienza con dichas letras. ▶  En caso necesario, siga desplazándose hasta llegar al registro deseado.

### Transferir registro/agenda telefónica a otro terminal inalámbrico

#### Requisitos:





- ◆ El terminal de origen y el terminal de destino deben estar registrados en la misma estación base.
- ◆ El otro terminal inalámbrico y la estación base pueden enviar y recibir registros de la agenda telefónica.

Puede transferir toda la agenda telefónica, un registro en concreto o varios registros.

#### Notas

- ◆ Si se recibe una llamada externa se interrumpe la transmisión.
- ◆ Las imágenes del contacto y los sonidos no se transfieren. Solo se transfiere la fecha de los cumpleaños.
- ◆ Al transferir un registro entre dos terminales inalámbricos compatibles con el formato vCard:  
Si no existe ningún registro con ese nombre en el terminal receptor, se creará un nuevo registro.  
Si ya existe un registro con ese nombre, entonces ese registro se amplía con la nueva información. Si el resultado es un registro con más números de los permitidos, se generará otro nuevo registro con el mismo nombre.
- ◆ Si el terminal receptor no es compatible con el formato vCard: Por cada número se creará un registro propio.
- ◆ Si su terminal inalámbrico recibe los registros desde un terminal inalámbrico no compatible con el formato vCard: Los registros cuyos números ya están guardados en su agenda se descartan; en caso contrario se generará un registro nuevo para cada número.

### Transferir registros individuales

- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶  Seleccione el registro deseado. ▶ **Opciones** ▶  **Enviar el registro** ▶ **Aceptar** ▶  **a otro term. interno** ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione el terminal inalámbrico receptor. ▶ **Aceptar**

Después de haber finalizado la transferencia con éxito:

- ▶ Pulse **Sí** si desea enviar otro registro. En caso contrario, pulse **No**.

### Transferir toda la agenda telefónica






- ▶ Abra la agenda telefónica. ▶  Seleccione el registro deseado. ▶ **Opciones**  
▶  **Enviar toda la lista** ▶ **Aceptar** ▶  **a otro term. interno** ▶ **Aceptar** ▶   
Seleccione el terminal inalámbrico receptor. ▶ **Aceptar**

## Añadir el número mostrado a la agenda telefónica

Puede añadir números a la agenda telefónica:





- ◆ desde una de las listas, p. ej., la lista de llamadas, o la lista de rellamada
- ◆ desde una guía telefónica pública en línea o desde un directorio de empresas
- ◆ desde su libreta de direcciones privada en línea
- ◆ al seleccionar un número

El número se muestra o está marcado.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla  o **Opciones** ▶  **Guardar en agenda.** ▶ **Aceptar**  
 Crear un nuevo registro: ▶ <Nuevo registro> ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione el tipo de número. ▶ **Aceptar**  
 ▶ Complete el registro. ▶ **Aceptar**  
 Editar el registro: ▶  Seleccione el registro. ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione el tipo de número. ▶ **Aceptar**  
 El número queda registrado o se sobrescribe el número existente.  
 ▶ Responda a la pregunta con **Sí/No**.
- ▶ **Guardar**

## Tomar un número de la agenda telefónica

En determinadas situaciones podrá tomar un número de la agenda telefónica, p. ej., al marcar (también después de marcar un prefijo).

- ▶ En función de la pantalla en la que se encuentre, abra la agenda telefónica con  o .
- ▶  Seleccione el registro de la agenda telefónica. ▶ **Aceptar**  
 En el caso de que haya registrado más de un número: ▶  Seleccione el número.  
 ▶ **Aceptar**

## Guías telefónicas en línea

Según cual sea su proveedor, es posible utilizar guías telefónicas públicas en línea (= guía telefónica y directorio de empresas en línea, p. ej., las "páginas amarillas").

Debe utilizar el configurador Web para determinar qué guía telefónica en línea desea usar.


### Exención de responsabilidad

Gigaset Communications GmbH no asume ninguna responsabilidad frente a la disponibilidad de este servicio. Este servicio se puede configurar en cualquier momento.

## Abrir la guía telefónica/directorio de empresas en línea

Pulse  de forma prolongada.


Se mostrará una lista de las guías telefónicas en línea con los nombres específicos de los proveedores.

- ▶  Seleccione en la lista la guía telefónica o directorio de empresas en línea. ▶ **Aceptar**  
 Se establece una conexión con la guía telefónica o directorio de empresas en línea. En el caso de que solo haya disponible una guía telefónica en línea, la conexión con ella se establecerá de inmediato.



### Nota

También puede establecer una conexión con la guía telefónica en línea de la siguiente forma:

- ▶ En el estado de reposo, marque el número **1#91** y a continuación pulse la tecla .
- ▶ Para establecer una conexión con el directorio de empresas, marque **2#91**.
- ▶ Puede establecer una conexión con la agenda telefónica de Gigaset.net marcando el número **1188#9**.

Las llamadas a la guía telefónica en línea son siempre gratuitas.

## Buscar un registro


- ▶ Introduzca los criterios de búsqueda:

**Apellidos:** (guía telefónica en línea) o **Categoría/Nombre:** (directorio de empresas)

- ▶ Escriba un nombre, parte de un nombre o sector (máx. 30 caracteres).

**Ciudad:** Nombre de la ciudad en la que reside el usuario que busca (máx. 30 caracteres).

En el caso de que ya haya buscado registros, se mostrarán los últimos nombres de ciudad introducidos (máximo 5).

- ▶ Introduzca un nuevo nombre o seleccione uno de los nombres de ciudad mostrados con . ▶ **Aceptar**


**Número:** ▶ Introduzca el número (máx. 30 caracteres).

- ▶ **Buscar** / 

Debe realizar entradas en **Apellidos** o **Categoría/Nombre** y en **Ciudad**, o bien en **Número**.

La búsqueda por número sólo es posible si la guía telefónica en línea seleccionada admite la búsqueda por números. Para introducir texto → p. 29.

Si existen varias ciudades con el nombre introducido, se mostrará una lista de las ciudades encontradas:

- ▶  Seleccione la ciudad. ▶ **Aceptar**. Si el nombre de la ciudad es más largo que la línea, se muestra abreviado.

Visualizar nombre completo: ▶ **Ver**

Si no se ha encontrado ninguna ciudad coincidente: ▶ **Cambiar** ▶ Modifique los criterios de búsqueda.

- ▶ **Buscar**

Si no se encuentra ningún usuario que coincida con los criterios de búsqueda introducidos, se muestra el mensaje correspondiente. Dispone de las siguientes posibilidades:

- ◆ Iniciar una nueva búsqueda: ▶ **Nuevo**
- ◆ Modificar los criterios de búsqueda: ▶ **Cambiar**

Si la lista de resultados es demasiado extensa, no se mostrará ninguno. Aparecerá el mensaje correspondiente.

- ◆ Iniciar una búsqueda avanzada (→ p. 81): ▶ **Refinar**

O

- ◆ Dependiendo del proveedor: si en la pantalla se visualiza el número de resultados, puede abrir la lista de resultados. ▶ **Ver**

## Resultado de la búsqueda (lista de resultados)

El resultado de la búsqueda se visualiza en forma de lista en la pantalla. Ejemplo:

Dir. en línea	1/50	1
Sanz, María...		2
0049123456789		
Parkstraße 11		
Berlín 12345		
Ver	Opciones	

- 1/50: Número actual/número de resultados (si el número de resultados es >99, solo se visualiza el número actual).
- Cuatro líneas con el nombre, la empresa, el número de teléfono y la dirección del usuario (si fuera necesario, abreviada). Si no está disponible ningún número de la red fija, se mostrará (si se encuentra disponible) el número de la red de telefonía móvil.

- ◆ Desplazarse por la lista: ▶
- ◆ Visualizar el registro completo: ▶ **Ver**.  
Aparecerá toda la información del registro (nombre, eventualmente empresa, dirección, números de teléfono) sin abreviar. Con puede desplazarse por el registro.
- ◆ Afinar los criterios de búsqueda y restringir la lista de resultados: ▶ **Opciones** ▶ **Refinar búsqueda** (→ p. 81).
- ◆ Iniciar una nueva búsqueda: ▶ **Opciones** ▶ **Nueva búsqueda**
- ◆ Añadir el número a la agenda telefónica local: ▶ **Opciones** ▶ **Guardar en agenda**  
Si un registro incluye varios números, aparecerán en una lista para su selección. Se crea un nuevo registro para el número seleccionado. El apellido se transfiere al campo **Apellidos** de la agenda telefónica local (→ p. 77).
- ◆ Añadir el registro seleccionado a la libreta de direcciones privada en línea: ▶ **Opciones** ▶ **Guar. en age.red pri**  
La libreta de direcciones privada y la guía telefónica en línea deben ser puestas a disposición por el mismo proveedor.  
Dependiendo del proveedor, se puede ampliar la entrada en la libreta de direcciones con un apodo.

## Llamar a otros usuarios

- ▶ Seleccione un registro. ▶ Pulse la tecla .

Si el registro sólo contiene un número, se marcará automáticamente.

Si el registro contiene varios números de teléfono, aparecerá una lista de los mismos.

- ▶ Seleccione el número. ▶ **Marcar**

## Iniciar la búsqueda detallada

Con la búsqueda detallada puede restringir el número de resultados de una búsqueda anterior con la ayuda de otros criterios de búsqueda (como nombre de pila y/o calle).

- ▶ **Refinar** o bien ▶ **Opciones** ▶ **Refinar búsqueda** ▶ **Aceptar**

Los criterios de la búsqueda anterior se añadirán a los campos correspondientes.

- ▶ Modifique o complete los criterios de búsqueda, p. ej. el nombre de pila o la calle. ▶ **Buscar**

### Utilizar la libreta de direcciones privada en línea

Algunos proveedores le ofrecen la posibilidad de crear y administrar una libreta de direcciones o guía telefónica en línea única y personal en Internet. Puede acceder a los registros de una libreta de direcciones en línea desde cualquier teléfono o PC, p. ej. desde su teléfono VoIP en la oficina o desde su PC en el hotel.

#### Requisitos:


- ◆ Cree su libreta de direcciones en línea personal en el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Cree y administre, en su caso, registros de la libreta de direcciones en línea con el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Active su libreta de direcciones en línea en su teléfono con el configurador Web. Deberá guardar especialmente su nombre de usuario y contraseña para acceder a la libreta de direcciones personal en línea en su teléfono.

Puede utilizar la libreta de direcciones en cada uno de los terminales inalámbricos registrados.

### Abrir la libreta de direcciones en línea

- ▶ Pulse  **prolongadamente**.



Se abre la lista de las guías telefónicas (en línea). Se mostrará el nombre específico del proveedor para la libreta de direcciones privada en línea.

- ▶  Seleccione en la lista la libreta de direcciones privada en línea. ▶ **Aceptar**

Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.


#### Nota

Si aparte de su libreta de direcciones privada en línea no se encuentra disponible ninguna otra guía telefónica en línea:


- ▶ Pulse  **brevemente**. Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.
- ▶ Pulse  **prolongadamente**. Se abrirá la agenda telefónica local del terminal inalámbrico.


En la libreta de direcciones en línea, los registros se ordenan alfabéticamente a partir del primer campo no vacío del registro. Por norma general se trata del nombre o del apellido.

### Seleccionar, mostrar y administrar un registro de la libreta de direcciones en línea

- ▶ Pulse  para desplazarse hasta el registro deseado.

O bien:


- ▶ Introduzca las primeras letras del nombre. ▶ Pulse  en caso necesario para desplazarse hasta el registro. ▶ **Ver**.

Se abrirá la vista detallada con el registro completo. Con la tecla de control  puede desplazarse por el registro.

Si se encuentran disponibles, se mostrarán los siguientes datos (orden específico del proveedor):

Apodo, apellido, nombre, número de teléfono, número de móvil, número VoIP, calle, número, código postal, ciudad, nombre de la empresa, sector, cumpleaños, correo electrónico.



## Usar otras funciones

- ▶ **Opciones** ▶  Seleccione una opción:
  - Edit. nomb. usuario:** Editar o borrar el apodo de un registro. ▶ **Guardar**
  - Guardar en agenda:** Añadir el número a la agenda telefónica local (→ p. 77).

### Nota


Puede añadir números de una agenda telefónica pública a su libreta de direcciones privada en línea (→ p. 81).

## Llamar a un registro de la libreta de direcciones en línea

- ▶  Seleccione un registro (abra en caso dado la vista detallada). ▶ Pulse la tecla .

Si el registro sólo contiene un número de teléfono, éste se marcará automáticamente.

Si el registro contiene varios números de teléfono (p. ej., número de móvil y número de teléfono), se mostrarán todos ellos para que elija.

- ▶  Seleccione el número que desea marcar. ▶ **Aceptar**



Se marca el número de teléfono seleccionado.

## Transferir la agenda telefónica local a la libreta de direcciones privada en línea

Con ayuda del configurador Web podrá guardar los registros de la agenda telefónica local en formato vCard en un archivo vcf en su PC (→ configurador Web en p. 121).


Algunos proveedores admiten funciones en sus páginas Web con las que puede añadir estos archivos a la libreta de direcciones en línea.

## Utilizar la agenda telefónica de Gigaset.net

- ▶ Pulse  de forma prolongada. A continuación se abre la lista de las agendas telefónicas en línea. ▶  **Gigaset.net** ▶ **Aceptar**

Se abre la agenda telefónica de Gigaset.net.


### Notas

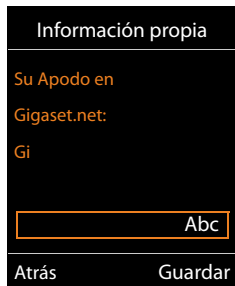
- ◆ Las llamadas a la agenda telefónica de Gigaset.net siempre son **gratuitas**.
- ◆ También puede abrir la agenda telefónica de Gigaset.net marcando **1188#9** (número de teléfono de la agenda telefónica de Gigaset.net) y pulsando la tecla .

Si no se puede establecer la conexión con la agenda telefónica de Gigaset.net, se generará el aviso correspondiente y el terminal inalámbrico pasará al estado de reposo.

### Primera apertura de la agenda telefónica de Gigaset.net

Al abrir **por primera vez** la agenda telefónica de Gigaset.net se le pedirá que establezca un apodo para su conexión. Con este nombre se registrará en la agenda telefónica de Gigaset.net.

- ▶ Pulse **prolongadamente** la parte inferior de la tecla de control . ▶ Seleccione **Gigaset.net**.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Opciones**.
- ▶ Seleccione **Información propia**.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar**.
- ▶ Introduzca el nombre con el que desea registrarse en la agenda telefónica (máx. 25 caracteres).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar**.



Información propia

Su Apodo en  
Gigaset.net:  
Gi

Abc

Atrás Guardar

### Información sobre la protección de datos

Si introduce aquí su apodo, se guardará en un servidor central de Gigaset. El apodo aparecerá en la agenda telefónica de Gigaset.net y podrá recibir llamadas bajo este nombre de otros usuarios que utilicen el servicio de Gigaset.net.


**Al introducir sus datos declara su conformidad con el almacenamiento de los mismos.**

Si no desea que se almacenen sus datos, puede cancelar el proceso aquí.

#### Interrumpir el proceso:

- ▶ No introduzca **ningún** nombre y pulse la tecla de pantalla **Guardar**. Puede utilizar la agenda telefónica para buscar y llamar a otros usuarios de Gigaset.net. Sin embargo, para usted (su teléfono) no hay registrado ningún apodo.

O bien:

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla  para salir de la agenda telefónica de Gigaset.net (sin búsqueda).

Podrá encontrar más información sobre los datos almacenados en relación con el servicio Gigaset.net en Internet, en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Si ya existe un registro con este nombre, se mostrará el mensaje **¡El apodo ya existe!** **Cambiar, por favor**. Se le volverá a pedir que introduzca un nombre.

## Buscar usuarios en la agenda telefónica de Gigaset.net

Una vez establecida la conexión con la agenda telefónica de Gigaset.net, se le pedirá que introduzca el nombre que desea buscar.

**Gigaset.net name:** ▶ Introduzca el nombre o parte del mismo (máx. 25 caracteres). ▶ **Buscar**

Si la búsqueda obtiene resultados, estos se muestran en una lista con todos los nombres que comiencen con la cadena de caracteres introducida.

▶ Con  puede desplazarse por la lista de resultados.

Si no se encontrara **ningún registro coincidente**, se mostrará un mensaje al respecto. Dispone de las siguientes posibilidades:

- ◆ Iniciar una nueva búsqueda: ▶ **Nuevo**.
- ◆ Modificar el criterio de búsqueda: ▶ **Cambiar**  
El nombre que ha introducido con anterioridad para la búsqueda se toma como criterio de la misma. Se puede ampliar o modificar.


Si hay **demasiados** registros coincidentes en la agenda telefónica de Gigaset.net, en lugar de una lista de resultados aparece el mensaje **Demasiadas entradas encontr.**

- ◆ Iniciar la búsqueda detallada: ▶ **Refinar**  
Se recupera el nombre introducido anteriormente y se puede modificar/detallar.


### Llamar a otros usuarios

▶  Seleccione al usuario de la lista de resultados. ▶ Pulse la tecla .

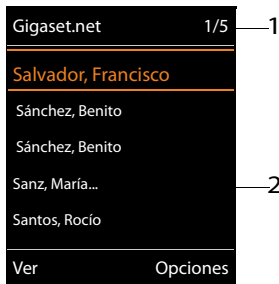
### Ver el número del usuario

▶  Seleccione al usuario de la lista de resultados. ▶ **Ver**

Se muestran el número de Gigaset.net y el nombre del usuario, en varias líneas si fuera necesario.

▶  Mostrar el nombre y el número del usuario siguiente/anterior de la lista de resultados.

Ejemplo:



1. 1/5: Número actual/  
Número total de resultados
2. Nombre del registro,  
abreviado si procede

### Notas

- ◆ Las conexiones con Gigaset.net siempre se establecen a través de Internet. Independientemente de la conexión de envío que se ha ajustado o se ha seleccionado en su terminal inalámbrico.
- ◆ Puede abrir la agenda telefónica de Gigaset.net y establecer conexiones incluso si no está registrado en la agenda telefónica de Gigaset.net.

## Agendas del teléfono

### Usar otras funciones

**Requisito:** Se muestra la lista de resultados.

▶  Seleccione un registro ▶ **Opciones** ▶  Seleccione una opción:

**Guardar en agenda:** Guardar el número en la agenda telefónica del terminal inalámbrico. El número y el nombre (si fuera necesario, abreviado, máx. 16 caracteres) se añaden a la agenda telefónica local.

▶ Modificar el registro, si fuera necesario, y guardar (→ p. 77).

Se vuelve a mostrar la lista de resultados.

**Nueva búsqueda:** Iniciar la búsqueda de un nombre nuevo (→ p. 85).

**Refinar búsqueda:** Iniciar una búsqueda avanzada. Se recupera el nombre buscado anteriormente y se puede modificar/detallar.

**Información propia:** Véase "Registrar, modificar y borrar el registro propio".

#### Nota

Si selecciona un número de Gigaset.net de la agenda telefónica local, la conexión se establece automáticamente mediante Gigaset.net (Internet).

## Registrar, modificar y borrar el registro propio

### Ver el registro propio


Usted está conectado a la agenda telefónica de Gigaset.net y ha realizado una búsqueda. Se muestra una lista de resultados:

▶ **Opciones** ▶ **Información propia** ▶ **Aceptar**

Se muestra su número de Gigaset.net y, si corresponde, el nombre con el que está registrado actualmente.

### Registrar/modificar el nombre

▶ **Cambiar** ▶ Modifique el nombre o introduzca un nombre nuevo (máx. 25 caracteres).  
▶ **Aceptar**.

Puede borrar el nombre con .

Si todavía no hay ningún registro con este nombre en la agenda telefónica de Gigaset.net, se guarda el nombre. Se muestra el mensaje correspondiente. El terminal inalámbrico pasa al estado de reposo.

Si ya hay un registro con este nombre o el nombre contiene caracteres no permitidos, se le pedirá que introduzca otro.

Una vez creado un registro satisfactoriamente en la agenda telefónica de Gigaset.net, se mostrará brevemente el mensaje "**Guardado**".

### Notas

- ◆ Al guardar el nombre, tenga en cuenta la información sobre la protección de datos, → p. 84.
- ◆ Si borra el nombre, también se borra el registro de la agenda telefónica. Dejará de estar "visible" para el resto de usuarios de Gigaset.net. Sin embargo, todavía se le puede llamar mediante el número de Gigaset.net. Para ver cómo mostrar el número, → p. 134.
- ◆ También puede registrar/modificar su nombre de Gigaset.net mediante el configurador Web.

## Llamar a usuarios de Gigaset.net

Puede llamar a un usuario de Gigaset.net directamente mediante la agenda telefónica de Gigaset.net (véase arriba) o mediante su número de Gigaset.net:

- ▶ Marque el número Gigaset.net (incl. #9) o ▶  selecciónelo en la agenda telefónica local.
- ▶ Pulse la tecla .

Todos los números con #9 al final se marcan mediante Gigaset.net.








## Lista de llamadas

**Requisito:** transmisión del número de teléfono (CLIP, → p. 34)


Su estación base memoriza las llamadas en diferentes listas:

- ◆ Llamadas contestadas (máx. 30 registros)
- ◆ Llamadas realizadas (máx. 60 registros)
- ◆ Llamadas perdidas (máx. 30 registros)

**Abrir listas:**

- ◆ Mediante la tecla de pantalla: ▶ **Llamadas**
- ◆ Mediante el menú: ▶  ▶  ▶ **Aceptar** ▶  Seleccione la lista. ▶ **Aceptar**
- ◆ Lista de llamadas perdidas: ▶ Tecla de mensajes  ▶  **Llam. perd.:** ▶ **Aceptar**

**Mostrar registro:**

- ▶  Seleccione el registro. ▶ **Ver.** Se mostrará toda la información disponible; por ejemplo, si se mostrase el nombre, pasaría a verse el número correspondiente.

**Devolver la llamada al autor de la misma:**

- ▶  Seleccione el registro. ▶ Pulse la tecla .

**Borrar registro/lista:**

- ▶ **Opciones** ▶  **Borrar el registro o Borrar toda la lista.**

**Añadir el número a la agenda telefónica:**




- ▶ **Opciones** ▶  **Guardar en agenda** (→ p. 79).


### Nota

Puede obtener más información sobre los números de teléfono desconocidos gratuitamente mediante la búsqueda inversa en la guía telefónica en línea (→ p. 80).

## Formato de los registros en la lista

En los registros de la lista se muestra la siguiente información:

- ◆ El tipo de lista (en el encabezado)
- ◆ Icono según el tipo de registro:
  -  (Llamadas perdidas),  (Llam. aceptadas),
  -  (Llamadas salientes)
- ◆ Número de la persona que llama.
- ◆ Información CNIP
- ◆ Nombre de la conexión a la que se ha dirigido la llamada (**por** conexión de recepción), o a través de la cual se ha realizado la llamada saliente (**por** conexión de envío). Si existe, se muestra el nombre de la conexión que usted ha seleccionado. De lo contrario se mostrará el nombre estándar.
- ◆ Fecha y hora de la llamada (si se ha configurado)



Todas las llamadas	
 ... 12345678901	
Salvador, Francisco	
por IP2	
02./18.11 03:40pm	
Ver	Opciones

**Nota**

En la lista de llamadas perdidas sólo se registrarán una vez las llamadas procedentes de un mismo número (la última llamada). En el registro se muestra entre paréntesis el número de llamadas recibidas de ese número.

Todas las llamadas perdidas en las que el número de teléfono de la persona que llama se ha ocultado, se agrupan en un registro **No disponible**.

Del mismo modo, para todas las llamadas en las que no se ha transmitido ningún número también se genera un registro **No disponible**.

- ▶ Devolver la llamada a la persona seleccionada: ▶ Pulse la tecla .
- ▶ Información adicional: ▶ Pulse la tecla de pantalla **Ver**. Si cuenta con el servicio CNIP, se muestra el nombre y la localidad registrada en su proveedor de red para este número. En caso de que el nombre y el lugar no se muestren, significa que la persona que llama no ha solicitado la transmisión del número de teléfono o que se ha suprimido dicha transmisión.
- ▶ **Opciones** ▶  Seleccione una opción:
  - Guardar en agenda:** Añadir el número a la agenda telefónica.
  - Borrar el registro:** Borrar el registro seleccionado.
  - Borrar toda la lista:** Borrar todos los registros.

Cuando salga de las listas de llamadas, todos los registros pasarán al estado "antiguo", es decir, la próxima vez que consulte la lista no aparecerá ningún registro en negrita.

**Nota**

En cada terminal inalámbrico sólo se muestran las llamadas aceptadas o perdidas que estaban dirigidas a sus conexiones de recepción.

ECO DECT es sinónimo de un bajo consumo de corriente y una potencia de radio reducida.





## Reducir la potencia de radio (radiación)

### En modo normal (estado de suministro):

En el estado de suministro está ajustado el alcance máximo en el equipo. De esta forma se garantiza una transmisión óptima. En el estado de reposo, el terminal inalámbrico no emite ninguna señal (no emite radiaciones). Sólo la estación base mantiene la conexión con el terminal inalámbrico mediante señales de radio de baja potencia. Durante la comunicación, la potencia de radio se adapta automáticamente a la distancia entre la estación base y el terminal inalámbrico. Cuanto más corta sea la distancia respecto a la estación base, menor será la potencia de radio.

### Reducir el alcance y, de este modo, la potencia de la señal, hasta un 80 %

En muchas viviendas, espacios comerciales, oficinas, etc. no se requiere el alcance máximo. En caso de que desactive la configuración **Alcance máximo**, la potencia de emisión durante la comunicación se reducirá hasta un 80% con la mitad del alcance.





  ▶ **Aceptar** ▶  **ECO DECT** ▶ **Aceptar** ▶  **Alcance máximo**  
▶ **Cambiar** (☑ = ON)

Icono de pantalla para alcance reducido → p. 97.

## Despertador

**Requisito:** La fecha y la hora están configuradas.

### Activar/desactivar y ajustar el despertador

  ▶ **Aceptar** ▶  **Alarma** ▶ **Aceptar**  
**Estado:** ▶  **Activado / Desactivado**


**Hora:** ▶ Ajustar la hora a la que debe sonar el despertador (4 dígitos).

**Periodicidad:** ▶ **Lunes-Viernes / Diario**

**Volumen:** ▶  Ajustar el volumen.

**Melodie:** ▶  Seleccionar la melodía.

▶ **Guardar**

En la pantalla en reposo se muestra el icono  y la hora a la que sonará el despertador.

En la pantalla se muestra la alarma del despertador (→ p. 98) y se señala con la melodía seleccionada. La alarma suena durante 60 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla, el despertador volverá a sonar al cabo de 5 minutos y luego se desactivará.

Durante una llamada, la alarma del despertador se señala solamente mediante un breve tono.

## Desactivar/repetir tras una pausa la alarma del despertador (modo de repetición)

Desactivar la alarma: ▶ Pulse la tecla de pantalla **Apagar**.

Repetir la alarma: ▶ Pulse la tecla de pantalla **Posponer** o cualquier otra tecla.

La alarma del despertador se apaga, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos. Después de sonar por segunda vez, la alarma se desactiva completamente.

## Calendario

El terminal puede recordarle hasta **30 citas**.

En el calendario, el día actual está recuadrado en blanco. Los días con citas se muestran en color. El día seleccionado se muestra recuadrado en color.

El calendario se puede abrir desde el estado de reposo asignando para ello la correspondiente función a una tecla de pantalla (→ p. 50).

Mayo 2013						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
			01	02	03	04 05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Atrás Aceptar

## Guardar una cita en el calendario

**Requisito:** la fecha y la hora están configuradas (→ p. 51).

☰ ▶ ★ ▶ **Aceptar** ▶ 📅 **Calendario** ▶ **Aceptar**

▶ 📅 Seleccione el día deseado. ▶ **Aceptar**

♦ Se mostrarán las citas guardadas para el día seleccionado.

Crear nuevas citas: ▶ <Nuevo registro> ▶ **Aceptar**.

♦ Si todavía no se ha guardado ninguna cita, se abre directamente la ventana para la introducción de la información correspondiente a la nueva cita.

**Estado:** ▶ 📄 **Activado / Desactivado**

**Fecha:** El día seleccionado está preconfigurado. ▶ Para cambiarlo se ha de introducir la nueva fecha.

**Hora:** ▶ Introducir el momento de la cita (hora y minuto).

**Texto:** ▶ Introducir el nombre de la cita (p. ej., cena, reunión).

**Aviso:** ▶ 📄 Seleccione la melodía de la señal de recordatorio o desactivar la señalización acústica.

▶ **Guardar**

## Señalización de citas/aniversarios

Los aniversarios se transfieren desde la agenda al calendario en forma de cita. Las citas/aniversarios se señalizan en estado de reposo mediante la melodía seleccionada durante 60 segundos.

**Puede desconectar el aviso de recordatorio:**


▶ Confirmar el aviso de recordatorio y desactivarlo: ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Apagar**.

**Mientras habla por teléfono** se le avisará **una sola vez** con un tono de aviso en el terminal inalámbrico.

## Visualización de avisos de citas/aniversarios no atendidos

Las siguientes citas y aniversarios se guardan en la lista **Alarmas perdidas**:





- ◆ No se confirmó el aviso de cita/aniversario.
- ◆ La cita/aniversario se ha señalado durante una llamada.
- ◆ El terminal inalámbrico estaba apagado en el momento de una cita/aniversario.

Se guardan los últimos 10 avisos no atendidos. En la pantalla se muestra el icono  y la cantidad de nuevos avisos no atendidos. El más reciente se encuentra al principio de la lista.

### Abrir la lista

▶ Pulse la tecla de mensajes  ▶  **Alarmas perdidas** ▶ **Aceptar**

O bien:

▶ Mediante el menú:  ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Alarmas perdidas** ▶ **Aceptar**  
▶  desplácese por la lista si fuera necesario

Cada aviso se muestra con número o nombre, fecha y hora. El más reciente se encuentra al principio de la lista.

◆ Borrar cita/aniversario: ▶ **Borrar**

## Mostrar/modificar/borrar citas guardadas

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  **Calendario** ▶ **Aceptar** ▶  Seleccionar el día deseado.  
▶ **Aceptar**

Se muestra la lista de citas. ▶  Seleccionar la cita deseada.

- ◆ Mostrar los detalles de la cita: ▶ **Ver**. Se muestran los ajustes de la cita.
- ◆ Modificar cita: ▶ **Ver** ▶ **Cambiar**

O bien: ▶ **Opciones** ▶ **Editar el registro** ▶ **Aceptar**

- ◆ Activar/desactivar cita: ▶ **Opciones** ▶ **Activar/Desactivar** ▶ **Aceptar**
- ◆ Borrar cita: ▶ **Opciones** ▶ **Borrar el registro** ▶ **Aceptar**
- ◆ Borrar todas las citas del día: ▶ **Opciones** ▶ **Borrar todas citas** ▶ **Aceptar** ▶ **Sí**

## Baby phone

Si está activada la función baby phone, su teléfono realizará una llamada al número de destino establecido (interno o externo) tan pronto como se alcance un nivel de ruido definido en el entorno del terminal inalámbrico. Si se ha establecido como destino un número externo, la llamada se interrumpe tras aprox. 90 segundos.

En el modo baby phone, las llamadas entrantes sólo se señalizan en la pantalla (**sin tono de llamada**). La iluminación de la pantalla se reduce en un 50%. Los tonos de aviso se desactivan. Todas las teclas quedan bloqueadas, con excepción de las teclas de pantalla y la función central de la tecla de control.

La función **Com. bidireccional** le permite responder a las llamadas producidas por la aplicación baby alarm. Con esta función puede activar o desactivar el altavoz del terminal inalámbrico.

Si contesta a una llamada entrante se interrumpe el modo baby phone durante la llamada, aunque la función **permanece** activada. El modo baby phone no se desactiva mediante el apagado y encendido del terminal inalámbrico.

### Atención

Tenga en cuenta los siguientes aspectos:


- ◆ La distancia óptima entre el terminal inalámbrico y el bebé debería estar comprendida entre 1 y 2 metros. El micrófono debe apuntar hacia el bebé.
- ◆ La activación de esta función reduce la autonomía del terminal inalámbrico. Si fuera necesario, deje el terminal inalámbrico en el soporte de carga.
- ◆ El modo baby phone se activa 20 segundos después de su activación.

Es imprescindible que compruebe el correcto funcionamiento de esta función al activarla:

- ◆ Compruebe la sensibilidad del micrófono.
- ◆ Compruebe el establecimiento de la llamada si el modo baby phone la va a realizar a un número externo.
- ◆ Asegúrese de que el contestador está desconectado en el número de destino.

## Activar el modo baby phone e introducir el número de destino

 ▶  **Funciones extras** ▶ **Aceptar** ▶  **Vigila-bebés** ▶ **Aceptar**

**Estado:** ▶  **Activado / Desactivado**

**Tipo de alarma:** ▶  **Interna / Externo**

**Externo:** ▶ Seleccionar el número en la agenda del teléfono (pulsar la tecla de pantalla ) o introducirlo directamente.

**Interno:** ▶ **Cambiar** ▶ Seleccionar terminal inalámbrico o **Llam. colec.** en el caso de que la llamada se deba realizar a todos los terminales registrados ▶ **Aceptar**.

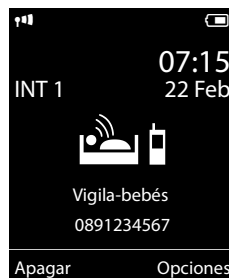
En la pantalla en estado de reposo se muestra el número de destino o el número de destino interno.

**Com. bidireccional:** ▶  **Activado / Desactivado**.

Activar o desactivar el altavoz del terminal inalámbrico

**Nivel de vigilancia:** ▶  **Bajo / Alto**. Seleccionar la sensibilidad para el nivel de ruido.

▶ **Guardar**





### Cancelar/desactivar el modo baby alarm

Cancelar la llamada **durante una alarma de bebé**: ▶ pulsar la tecla .

Desactivar el modo baby alarm: ▶ **En el estado de reposo**, pulsar la tecla de pantalla **Apagar**.

### Desactivar el modo baby alarm desde un número externo

#### Requisitos:

- ◆ El teléfono debe admitir marcación por tonos.
- ◆ El modo baby alarm realiza la llamada a un número de destino externo.
- ◆ Si la función baby alarm se lleva a cabo a través de una conexión VoIP, la señalización DTMF se deberá realizar mediante la información SIP o mediante RFC2833 (→ p. 118).
- ▶ Aceptar la llamada del modo baby alarm. ▶ Pulsar las teclas  .

La llamada finaliza. El modo baby alarm se desactivará y el terminal inalámbrico pasará al estado de reposo. La configuración del modo baby alarm en el terminal inalámbrico (p.ej., sin tono de llamada) permanece inalterada hasta que en el terminal se pulse la tecla de pantalla **Apagar**.

Volver a activar el modo baby alarm con el mismo número:

- ▶ Volver a activar el modo. ▶ **Guardar**

## Utilizar el teléfono conectado a una centralita

Los siguientes ajustes solamente son necesarios si lo exige su centralita; consulte las instrucciones de uso de la misma.

### Modo de marcación y tiempo flash (apertura temporizada)

#### Modificar el modo de marcación




Puede elegir entre marcación por tonos (**Tonos DTMF**) y modo de marcación por impulsos (**Impulsos**).

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  ▶ **Telefonía** ▶ **Aceptar** ▶  ▶ **Modo marcación** ▶ **Aceptar**  
▶  ▶ Seleccione el modo de marcación ▶ **Aceptar** (● = seleccionado).

Independientemente del ajuste, tras la marcación o durante la comunicación se cambia automáticamente a la marcación por tonos (DTMF), p.ej. para controlar de forma remota un contestador automático.

#### Configurar el tiempo flash (red fija)

El teléfono está preconfigurado para funcionar en una conexión principal (tiempo flash 250 ms). Para utilizarlo en centralitas puede que sea necesario modificar este valor. Consulte las instrucciones de uso de la centralita.

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶ **Telefonía** ▶ **Aceptar** ▶ **Tiempo de flash** ▶  ▶ Seleccione el tiempo flash ▶ **Aceptar** (● = seleccionado).

Valores posibles: 80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 800 ms.

### Establecer el prefijo de acceso externo


Si para realizar llamadas externas es necesario que marque en su centralita un prefijo delante del número (p.ej. "0"), puede introducir un prefijo de acceso externo para la marcación a través de la red fija y para la marcación mediante VoIP respectivamente.

 ▶  ▶ **Aceptar** ▶  ▶ **Telefonía** ▶ **Aceptar** ▶  ▶ **Código de acceso** ▶ **Aceptar**


Red fija: **Acceso a la línea externa marcando:** ▶ Introducir o modificar prefijo con un máximo de 3 cifras.

VoIP: **Acceso a la línea con el código:** ▶ Introducir o modificar prefijo con un máximo de 4 cifras.

#### ▶ Para:

 **List. de llamadas:** El prefijo sólo se antepone a números de las siguientes listas: lista de llamadas aceptadas, lista de llamadas perdidas.

 **Todas las llamadas:** El prefijo se antepone a todos los números que se marcan.

 **Desactivado:** El prefijo para la red fija se desactiva. No se antepone a ningún número de teléfono.








#### ▶ Guardar

#### Nota

Nunca se antepone el prefijo cuando se marquen números de emergencia .



## Ajustar los tiempos de pausa (red fija)

       ► Introduzca uno de los siguientes códigos específicos de funciones:

### ◆ Pausa tras ocupación de línea

   ►  ► **Aceptar** (durante 1 segundo)




   ►   ► **Aceptar** (durante 3 segundos)

   ►   ► **Aceptar** (durante 7 segundos)

### ◆ Pausa tras tecla Flash

   ►  ► **Aceptar** (durante 800 ms.)

   ►   ► **Aceptar** (durante 1600 ms.)

   ►   ► **Aceptar** (durante 3200 ms.)

### ◆ Pausa de marcación (pausa tras prefijo)


  ►  ► **Aceptar** (durante 1 segundo)

  ►   ► **Aceptar** (durante 2 segundos)

  ►   ► **Aceptar** (durante 3 segundos)

  ►   ► **Aceptar** (durante 6 segundos)

### Introducir pausa de marcación al marcar:

► Pulse la tecla Flash  durante 2 segundos. En la pantalla aparece una F.

## Cambiar temporalmente a la marcación por tonos (MFV)

Si su centralita todavía funciona con marcación por impulsos (DEC), pero se requiere la marcación por tonos (p. ej., para escuchar el contestador automático de red), deberá conmutar a la marcación por tonos para la llamada.

**Requisito:** Debe encontrarse en el transcurso de una comunicación o haber marcado ya un número externo.

►  Pulse la tecla de estrella **brevemente**.

O bien:

► **Opciones** ► **Marcación por tonos** ► **Aceptar**

Tras colgar se vuelve a conectar automáticamente la marcación por impulsos.

# Iconos de pantalla

## Iconos de la barra de estado

En la barra de estado pueden mostrarse los siguientes iconos dependiendo de la configuración y del estado de funcionamiento del teléfono:

Icono	Significado
	Potencia de recepción
	76 % – 100 %
	51 % – 75 %
	26 % – 50 %
	1 % – 25 %
	Rojo: No hay conexión con la estación base
	Timbre de llamada desactivado
	Tono de alerta "bip" activado
	Bloqueo del teclado

} blanco si Alcance máximo ON;  
verde si Alcance máximo OFF

Icono	Significado
	Estado de carga de la batería:
	Blanco: cargada por encima del 66 %
	Blanco: cargada entre el 34 % y el 66 %
	Blanco: cargada entre el 11 % y el 33 %
	Rojo: cargada menos de un 11 %
	Parpadea en rojo: la batería está casi agotada (quedan aprox. 5 minutos de tiempo de conversación)
	La batería se está cargando (estado de carga actual):
	0 % - 10 %
	11 % - 33 %
	34 % - 66 %
	67 % - 100 %

## Indicación de mensajes

Mensajes nuevos:

	En el contestador automático de red (→ p. 88)
	En la lista de llamadas perdidas (→ p. 88)
	En la lista de correo electrónico (→ p. 59)
	En la lista de las citas pasadas (→ p. 92)




## Iconos del menú


	Mensajería
	List. de llamadas
	Servicios de red
	Funciones extras
	Configuración

## Iconos de pantalla

### Iconos de las teclas de pantalla

En función del estado, los siguientes iconos mostrarán la función actual de las teclas de pantalla:

Icono	Acción
	Rellamada
	Borrar texto
	Abrir la agenda telefónica

Icono	Acción
	Añadir número a la agenda telefónica

### Iconos de pantalla utilizados para la señalización de



Establecimiento de la conexión (llamada saliente)



Conexión establecida



No es posible establecer una conexión/conexión interrumpida



Llamada externa



Llamada interna



Llamada de recordatorio de un aniversario



Llamada de recordatorio de una cita



Aviso de despertador

### Otros iconos de pantalla



Información



Pregunta (de seguridad)



Espere...




Acción realizada (verde)



La acción no se puede realizar (rojo)

# Visión general del menú

Abrir el menú principal: ▶ Estando el terminal inalámbrico en estado de reposo, pulse :

## ✉ Mensajería

E-mail	→ p. 59
--------	---------

## 🔄 List. de llamadas

Todas las llamadas	→ p. 88
Llamadas salientes	
Llam. aceptadas	
Llamadas perdidas	

## 🗣 Contestador

Escuchar mensajes	Contest.red: lín.fija CA red: IP1 hasta IP6	→ p. 68
Contestadores red	Contest.red: lín.fija CA red: IP1 hasta IP 6	→ p. 68
Config. tecla "1"	Contest.red: lín.fija CA red: IP1 hasta IP 6	→ p. 69

## 📞 Servicios de red

Siguiente llamada	Anónima Llamada en espera	Sólo red fija	→ p. 40
Desvío	Lín. interna Lín. externa IP1 hasta IP6		→ p. 39 → p. 38
Llamada en espera			→ p. 39
Todas lla. anón.			→ p. 37
Rechazar lla. anón.	Sólo red fija		→ p. 40
Transferencia			→ p. 40
Cancelar devolución			→ p. 42

## Visión general del menú

### ★ Funciones extras

Centro información	→ p. 62
Calendario	→ p. 91
Alarma	→ p. 90
Vigila-bebés	→ p. 93
Llam. directa	→ p. 32
Alarmas perdidas	→ p. 92

### ⚙ Configuración

Fecha y hora	→ p. 51		
Ajustes de audio	Volum. del terminal	→ p. 46	
	Perf. de auriculares		
	Tonos de aviso	→ p. 48	
	Tonos del terminal	Volumen	→ p. 46
		Melodías	→ p. 46
		Margen horario	→ p. 47
	Silen. llam. anón.	→ p. 48	
	Música en espera	→ p. 52	
Pantalla	Salvapantallas	→ p. 44	
	Servicio de infor.	→ p. 45	
	Esquemas color	→ p. 45	
	Iluminación	→ p. 45	
Idioma	→ p. 44		
Registro	Registrar Terminal	→ p. 71	
	Dar de baja term.	→ p. 72	
	Seleccionar la base	→ p. 73	

Telefonía	Resp. automática		→ p. 45
	Asistente para VoIP		→ p. 54
	Conexiones emisión	INT 1 ... INT 6	→ p. 55
	Conexiones recepc.	INT 1 ... INT 6	→ p. 56
	Modo marcación	Tonos DTMF	→ p. 95
		Impulsos	
	Tiempo de flash		
	Código de acceso		→ p. 95
	Código de área local		→ p. 52
Cód. de área exter.		→ p. 52	
Sistema	Reiniciar terminal		→ p. 57
	PIN del terminal		
	Reiniciar base		→ p. 57
	Reinicio de base		→ p. 57
	Red Local		→ p. 53
	Actualizar Firmware		→ p. 56
	PIN del sistema		→ p. 51
ECO DECT	Alcance máximo		→ p. 90

## Configurar el teléfono a través del configurador Web

El configurador Web de su teléfono Gigaset le permite realizar ajustes del teléfono cómodamente en el PC.

- ◆ Puede realizar los ajustes que también se llevan a cabo a través del terminal inalámbrico, de forma alternativa, a través del navegador Web de su PC, p. ej., configurar conexiones VoIP, llevar a cabo actualizaciones de firmware o iniciar el modo Eco.
- ◆ Además, puede efectuar ajustes adicionales que no son posibles con el terminal inalámbrico, p. ej., requisitos especiales para la conexión del teléfono a una red de empresa o influir en la calidad de voz de las conexiones VoIP.
- ◆ Puede guardar datos en la estación base que son necesarios para el acceso a determinados servicios en Internet. Entre estos servicios se encuentra el acceso a guías telefónicas en línea públicas y privadas, al servidor de entrada de correo de su cuenta de correo electrónico, así como la sincronización de fecha y hora con un servidor horario.
- ◆ Puede guardar datos de su teléfono (de la estación base y de los terminales inalámbricos) en archivos del PC y cargarlos de nuevo en el teléfono en caso de fallo.

A continuación, se ofrece una lista con las funciones del configurador Web y las rutas de navegación hacia las páginas del configurador Web, en las que están disponibles las funciones. En la ayuda en línea del configurador Web podrá encontrar una descripción detallada de las páginas Web y las entradas necesarias (→ p. 108).

## Conectar el PC con el configurador Web del teléfono

### Requisitos:

- ◆ En el PC está instalado un navegador Web estándar, p. ej., Internet Explorer versión 7.0 o superior, Firefox versión 3.5 o superior o Apple Safari versión 3.x.
- ◆ El teléfono y el PC están conectados entre sí directamente mediante un router. La configuración de un firewall disponible permite la comunicación entre el PC y el teléfono.

Tiene dos opciones para conectar su PC con el configurador Web del teléfono:

- ◆ mediante la dirección IP del teléfono en la red local;
- ◆ mediante el servicio Gigaset-config cuando el teléfono y el PC están conectados a Internet (→ p. 103).

### Notas

- ◆ Dependiendo de su proveedor de VoIP, es posible que no pueda modificar algunos ajustes del configurador Web.
- ◆ El teléfono **no** se bloquea mientras lleva a cabo la configuración a través del configurador Web. Simultáneamente podrá realizar llamadas con el teléfono o cambiar la configuración.
- ◆ Mientras esté conectado al configurador Web, éste permanecerá bloqueado para otros usuarios. No es posible un acceso múltiple de forma simultánea.

## Establecimiento de conexión mediante la dirección IP del teléfono

- ▶ Determine la dirección IP actual del teléfono en el terminal inalámbrico:  
La dirección IP actual del teléfono se muestra en la pantalla del terminal inalámbrico al pulsar **brevemente** la tecla de registro/paging de la estación base.  
La dirección IP de su teléfono se puede cambiar una vez activada la asignación dinámica de la dirección IP (→ p. 53).

### Atención

Si una de las cuatro partes de la dirección IP contiene ceros a la izquierda (p. ej., 002), no deben introducirse en el campo de dirección del navegador Web. De lo contrario, el navegador Web no podrá establecer una conexión con el configurador Web.

**Ejemplo:** En el teléfono aparece la dirección IP 192.168.002.002. En el campo de dirección deberá introducir 192.168.2.2.

- ▶ Abra el navegador web en el PC.
- ▶ En el campo de la dirección del navegador Web, introduzca **http://** y la dirección IP actual del teléfono (ejemplo: <http://192.168.2.2>).
- ▶ Pulse la tecla de retorno.

Se creará una conexión con el configurador Web del teléfono.

## Establecimiento de conexión mediante Gigaset-config

**Requisito:** El PC y el teléfono están conectados a Internet.

- ▶ Abra el navegador web en el PC.
- ▶ En el campo de la dirección del navegador Web, introduzca la siguiente URL:  
<http://www.gigaset-config.com>
- ▶ Pulse la tecla de retorno.

Recibirá un mensaje de que se está transmitiendo la conexión al teléfono.

En caso de que haya varios teléfonos Gigaset accesibles mediante la conexión de Internet, se le preguntará a cuál de estos teléfonos desea que se le transmita.

Una vez realizada la transmisión correctamente, aparecerá en el navegador la página Web **Iniciar sesión** del configurador Web.

### Nota

La conexión entre el PC y el configurador Web es local (conexión LAN). Únicamente el establecimiento de conexión se realiza mediante Internet.



## Iniciar sesión / cerrar sesión en el configurador Web

**Requisito:** El PC y el teléfono están conectados a Internet.

### Iniciar sesión, ajustar el idioma de interfaz

Tras establecer la conexión, el navegador de Internet muestra la página Web **Iniciar sesión**.



Figura 1 Página de inicio

Puede seleccionar el idioma en el que desea que aparezcan los menús y los diálogos del configurador Web. En el campo superior de la página Web aparece el idioma actual ajustado.

- ▶ En caso necesario, haga clic en  para abrir la lista de idiomas disponibles.
- ▶ Seleccione un idioma.

La página Web se carga de nuevo en el idioma seleccionado. Esto puede requerir eventualmente cierto tiempo, ya que las páginas Web del configurador Web para el idioma seleccionado se cargan en la estación base desde el servidor de configuración.

- ▶ En el campo inferior de la página Web, introduzca el PIN del sistema de su teléfono (estado de suministro: 0000) para poder acceder a las funciones del configurador Web.
- ▶ Haga clic en el botón **Aceptar**.

Una vez se ha iniciado sesión correctamente, se abre la página Web **Página principal** con información general sobre el configurador Web.

Si introduce un PIN de sistema incorrecto, aparecerá el mensaje correspondiente. Se le pedirá que introduzca de nuevo el PIN.

Si vuelve a introducir un PIN de sistema incorrecto, se bloqueará brevemente el campo de PIN (aparece atenuado). Cada vez que se introduce de nuevo un PIN incorrecto, se duplica la duración del bloqueo.

### Notas

- ◆ Si aún está ajustado el PIN de sistema "0000" (configuración de suministro) en el teléfono, se le indicará durante el inicio de sesión que el dispositivo no es seguro y que debería cambiar el PIN. Puede desactivar esta advertencia de seguridad para los siguientes mensajes activando la opción "**No volver a mostrar esta advertencia de seguridad.**" Haga clic en **Aceptar** para cerrar el cuadro de diálogo.
- ◆ Si no efectúa ninguna entrada durante cierto tiempo (aprox. 10 min.), la sesión se cerrará automáticamente. La siguiente vez que intente introducir algo o abrir una página Web, se mostrará la página Web **Iniciar sesión**. Vuelva a introducir el PIN del sistema para iniciar sesión de nuevo.
- ◆ Se perderán las entradas que no haya guardado en el teléfono antes de finalizar la sesión automáticamente.

### Cerrar sesión

A la derecha de la barra de menús de todas las páginas del configurador Web (→ p. 106) aparece la orden **Finalizar sesión**. Haga clic en **Finalizar sesión** para finalizar sesión en el configurador Web.

### Atención

Utilice siempre el comando **Finalizar sesión** para finalizar la conexión con el configurador Web. Si por ejemplo cierra el navegador Web sin haber finalizado sesión previamente, puede que se bloquee el acceso al configurador Web durante algunos minutos.

### Estructura de las páginas del configurador Web

Las páginas del configurador Web (páginas Web) contienen los elementos representados en Figura 2 (véase el ejemplo).

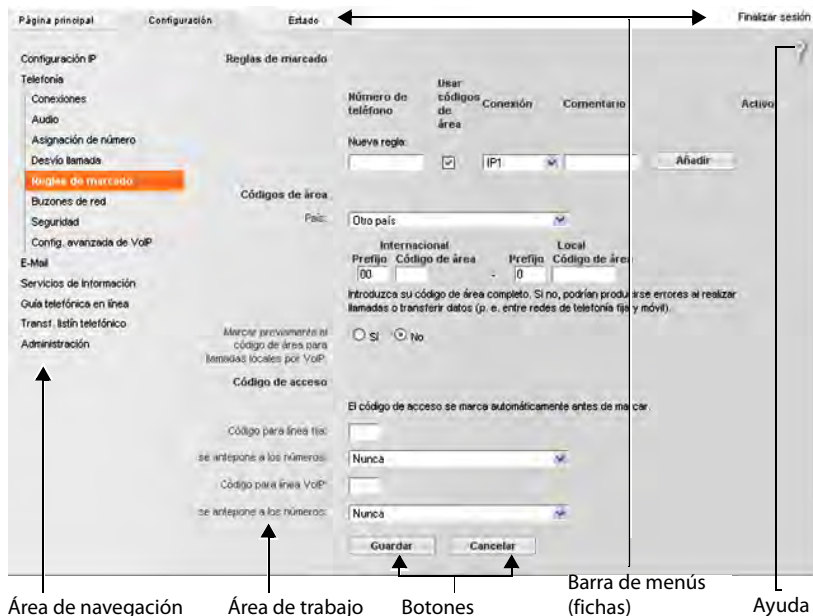


Figura 2 Ejemplo de estructura de una página del configurador Web

### Barra de menús

En la barra de menús se presentan los menús del configurador Web en forma de fichas.

Están disponibles los siguientes menús:

#### Página principal

La página de inicio se abre una vez que haya iniciado sesión en el configurador Web. Esta contiene cierta información sobre las funciones del configurador Web.

#### Configuración

Mediante el menú podrá configurar el teléfono.

Al hacer clic en el menú **Configuración** se muestra la lista de las funciones de dicho menú en el área de navegación (→ p. 107).

#### Estado

El menú ofrece información acerca de su teléfono.

**Finalizar sesión**

En la parte derecha de la barra de menús se encuentra, en cada página Web, la función **Finalizar sesión**.

**Nota**

Encontrará una visión general de los menús del configurador Web en la → p. 110.

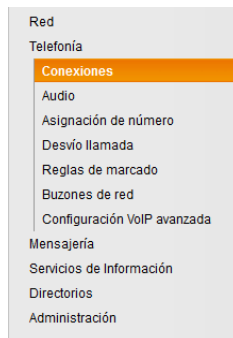
**Área de navegación**

En el área de navegación aparecen las funciones del menú seleccionado en la barra de menús (→ p. 106).

Si hace clic en una función, en el área de trabajo se abre la página correspondiente con información y/o campos para las entradas. La función seleccionada aparece resaltada en naranja.

En caso de haber subfunciones de una función, aparecerán debajo de la función cuando haga clic en la misma (en el ejemplo, **Telefonía**).

En el área de trabajo aparece la página correspondiente a la primera subfunción (con fondo naranja).

**Área de trabajo**

En el área de trabajo (dependiendo de la función seleccionada en el área de navegación) aparecerá información o campos de diálogo mediante los que podrá realizar o modificar la configuración del teléfono.

**Realizar modificaciones**

La configuración se efectúa mediante campos de entrada, listas u opciones.

- ◆ Un campo puede tener restricciones de los posibles valores, p. ej., el número máximo de caracteres, la introducción de caracteres especiales o determinados rangos de valores.
- ◆ Puede abrir una lista haciendo clic en el botón . Puede elegir entre valores preconfigurados.
- ◆ Existen dos tipos de opciones:
  - Opciones de selección: en una lista puede activar una o varias opciones. Las opciones activas se marcan con , las no activas con . Una opción se activa haciendo clic en . El estado de las demás opciones de la lista no se modifica. Puede desactivar una opción haciendo clic en .
  - Opciones alternativas (botón de selección). La opción activa de la lista está marcada con , las no activas con . Una opción se activa haciendo clic en . La opción activada hasta entonces se desactiva. Una opción sólo se puede desactivar si se activa otra opción.

## Configurar el teléfono a través del configurador Web

### Aceptar los cambios

Cuando termine de efectuar la modificación deseada en una página, guarde y active el nuevo ajuste en el teléfono haciendo clic en el botón **Guardar**.

Si la entrada en un campo no se corresponde con las reglas válidas para este campo, recibirá el mensaje correspondiente. A continuación, podrá modificar entonces la entrada.

#### Atención

Los cambios que no se hayan guardado aún en el teléfono se pierden si cambia a otra página Web o se finaliza la conexión con el configurador Web, p. ej., por superar el tiempo límite (→ p. 105).

### Botones

En la parte inferior del área de trabajo se visualizan botones. Dependiendo de la función respectiva de una página Web se muestran distintos botones. Las funciones de estos botones se describen en la ayuda en línea del configurador Web. Los botones más importantes son:

#### Cancelar

Descartar los cambios realizados en la página Web y cargar de nuevo la página Web con la configuración actual guardada en el teléfono.

#### Guardar

Guardar en una página Web los cambios realizados en el teléfono.

### Ayuda

En la mayoría de las páginas Web del configurador Web hay un signo de interrogación en la parte superior derecha. Haga clic en este signo de interrogación para abrir en una ventana separada la ayuda en línea para esta página Web.

Las páginas de ayuda se cargan directamente desde el servidor de configuración.

#### Nota

Para poder ver las páginas de ayuda correctamente, es posible que tenga que cambiar los ajustes de su navegador. En el caso de Internet Explorer y Firefox, estos son, p. ej., los siguientes ajustes:

- ▶ Permita los contenidos bloqueados activos para la ayuda (haga clic con el botón derecho del ratón en la barra de información en la cabecera de la ventana del navegador).
- ▶ Permita que las páginas utilicen tipos de letra propios o ajuste la fuente Arial como tipo del letra estándar (opción general).

## Medios de representación en la ayuda

### Letra seminegrita

Conceptos de interfaz como funciones de menú, nombres o campos de entrada y opciones.

### [Letra seminegrita]

Botones.

[Acerca de esta ayuda](#) ▶ / [Acerca de esta ayuda](#) ▼

El texto azul subrayado muestra texto oculto.

Haga clic una vez en este "enlace" y se mostrará el texto oculto. La flecha al final del enlace se gira 90°.

Si hace clic de nuevo en [Acerca de esta ayuda](#) ▼ se vuelve a ocultar el texto.

### Telefonía > Reglas de marcado

Navegación a una función del configurador Web.

Se corresponde con la representación "**Telefonía** ▶ **Reglas de marcado**" en estas instrucciones de uso ( ▶ Abrir páginas Web más abajo)

## Buscar en la ayuda

Haga clic en la ventana de ayuda y pulse las teclas **Ctrl** y **F**. Se abre un diálogo de búsqueda.

## Abrir páginas Web

En lo sucesivo, la navegación de las distintas funciones del configurador Web se representa de forma abreviada.

### Ejemplo

Definir reglas de marcación:

**Configuración** ▶ **Telefonía** ▶ **Reglas de marcado**

Para abrir la página Web, proceda del siguiente modo tras el registro:

- ▶ En la barra de menús, haga clic en el menú **Configuración**.
- ▶ En el área de navegación, haga clic en la función **Telefonía**.  
En el árbol de navegación aparecen las subfunciones de **Telefonía**.
- ▶ Haga clic en la subfunción **Reglas de marcado**.

## Menú del configurador Web

<b>Página principal</b>			
<b>Configuración</b>	Red	Configuración IP	→ p. 111
		Seguridad	→ p. 111
	Telefonía	Conexiones	→ p. 112
		Audio	→ p. 114
		Asignación de número	→ p. 115
		Reenvío de llamadas	→ p. 118
		Reglas de marcado	→ p. 116
		Buzones de red	→ p. 118
		Config. avanzada de VoIP	→ p. 118
		E-Mail	→ p. 120
	Mensajería	Indicación MWI	→ p. 120
		Servicios de Información	→ p. 120
	Directorios	Guía telefónica en línea	→ p. 121
	Administración	Transf. listín telefónico	→ p. 121
		Fecha y hora	→ p. 120
		Configuraciones locales	→ p. 118
		Varios	→ p. 123
		Reiniciar y restablecer	→ p. 123
		Guardar y restablecer	→ p. 124
		Actualización del firmware	→ p. 124
<b>Estado</b>	Aparato	→ p. 125	
	Conexiones	→ p. 125	

## Funciones del configurador Web

### Conectar la estación base a la red local (LAN / router)

Podrá encontrar las funciones para la conexión a la LAN en la página Web:

#### Configuración ▶ Configuración IP

En la mayoría de los casos no es necesario realizar ajustes especiales para la conexión del teléfono al router o a una red local. En el estado de suministro, su teléfono viene preconfigurado con la asignación dinámica de la dirección IP (DHCP). Para que el router "reconozca" su teléfono, también debe estar activa en el router la asignación automática de la dirección IP, es decir, el servidor DHCP del router debe estar activado.

Si no se puede o no se debe activar el servidor DHCP del router, debe asignar al teléfono una dirección IP fija/estática (→ p. 53). Una dirección IP estática resulta conveniente, por ejemplo, cuando en el router se ha configurado el redireccionamiento de puertos o una DMZ para el teléfono.

La asignación de una dirección IP estática también es posible mediante el terminal inalámbrico.

Mediante el configurador Web puede llevar a cabo otros ajustes que resultan necesarios si conecta su teléfono a una red extensa (de toda una empresa o una organización) o si desea administrar remotamente el configurador Web. Se puede:

- ◆ **Identificador de VLAN / Prioridad de VLAN** para permitir el acceso a una VLAN etiquetada.
- ◆ Permitir la conexión de PCs al configurador Web fuera de su LAN.

#### Atención

- ◆ La ampliación de la autorización de acceso a otras redes aumenta el riesgo de un acceso no permitido. Por este motivo, se recomienda volver a desactivar el acceso remoto cuando ya no sea necesario.
- ◆ El acceso desde otras redes al configurador Web sólo es posible si el router transmite las solicitudes de servicio de "fuera" al puerto 80 (puerto estándar) del teléfono. Consulte las instrucciones de uso de su router.

### Llevar a cabo los ajustes de seguridad – Administrar los certificados para la autenticación TLS

El teléfono admite el establecimiento de conexiones de datos seguras en Internet con el protocolo de seguridad TLS (Transport Layer Security). En TLS, el cliente (el teléfono) identifica el servidor mediante los certificados. Estos certificados deben estar guardados en la estación base.

Los certificados TLS se administran a través de la página Web:

#### Configuración ▶ Red ▶ Seguridad

En esta página podrá encontrar las listas **Certificados de servidor / Certificados CA**.

Éstas contienen los certificados guardados en la estación base. Los certificados ya estaban guardados en la estación base en el estado de suministro o usted los ha cargado en la estación base mediante la página Web **Seguridad**.

En la lista **Certificados no válidos** encontrará certificados recibidos por servidores que no han superado positivamente la comprobación de certificado durante el establecimiento de llamada y los certificados de las listas **Certificados de servidor / Certificados CA** que ya no son válidos (p. ej., porque han superado su fecha de validez).



## Configurar el teléfono a través del configurador Web

Puede eliminar los certificados y cargar nuevos certificados en la estación base, así como aceptar o rechazar los certificados no válidos.

Si no se establece la comunicación con un servidor de datos en Internet porque el teléfono no acepta el certificado recibido del servidor (p. ej., al descargar sus mensajes de correo electrónico del servidor POP3), se le solicitará que abra la página Web **Seguridad**.

El certificado empleado al establecer la conexión se encuentra en la lista **Certificados no válidos**. Visualice la información sobre el certificado marcándolo y haciendo clic en el botón **[Detalles]**. Entre otras cosas se muestra quién creó el certificado (centro de certificación) y para quién se ha creado, así como su duración de validez.

En base a la información que se le facilite deberá decidir si acepta o rechaza el certificado.

Si acepta el certificado, se transfiere, según el tipo, a una de las listas **Certificados de servidor / Certificados CA** (incluso si ya ha expirado). Si se registra otra vez un servidor con este certificado, se aceptará inmediatamente esta conexión.

Si rechaza el certificado, se transfiere con el suplemento (**rechazado**) a la lista **Certificados de servidor**. Si se registra otra vez un servidor con este certificado, se rechazará inmediatamente esta conexión.

## Administrar las conexiones de la estación base; activar/desactivar las conexiones

Las conexiones de su estación base se pueden administrar a través de la página Web:

### Configuración ▶ Telefonía ▶ Conexiones

En esta página Web se mostrará una lista con todas las conexiones posibles y su estado (p. ej., conectado, registrado):

#### ◆ **Conexión a la red de telefonía fija**

No es necesario que configure la conexión de red fija. Puede realizar o recibir llamadas en la conexión de red fija tan pronto como su teléfono esté conectado a la red fija.

Puede modificar el nombre de la conexión de red fija y la configuración para el **Tiempo Flash** si hace clic en el botón correspondiente **[Editar]**.

El nombre indicado se muestra, p. ej., en llamadas a su conexión de red fija, en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados y en la lista de llamadas.

El tiempo flash está predeterminado en el estado de suministro para el funcionamiento del teléfono en la conexión principal. Es posible que tenga que modificarlo si conecta el teléfono a una centralita (véanse las instrucciones de uso de la centralita). El tiempo flash indica la duración de la interrupción del servicio cuyas señales de control se deben comunicar a la centralita o a la instalación de telecomunicación (transferencia de llamada, establecimiento de una llamada de consulta, etc.).

#### ◆ **Gigaset.net**

La conexión a Gigaset.net está preconfigurada en su teléfono. A su teléfono se le asignó un número Gigaset.net de fábrica.

Si lo desea, puede activar y desactivar la conexión con Gigaset.net. Si la conexión está desactivada, el teléfono no se registrará en el servicio de Gigaset.net. En tal caso, no estará localizable a través de la conexión con Gigaset.net.

Haga clic en el botón correspondiente **[Editar]** para cambiar el nombre de la conexión de Gigaset.net y desactivar el STUN.

De manera predeterminada, en la conexión de Gigaset.net se utiliza un servidor STUN. En los paquetes de datos enviados, este servidor sustituye la dirección IP privada del teléfono por la dirección IP pública.

Si utiliza el teléfono con un router con NAT simétrico, no podrá utilizar el servidor STUN. Deberá desactivarlo. De este modo, no podrá escuchar a sus interlocutores en las llamadas a través de Gigaset.net.

### ◆ **Conexión IP**

Puede asignar a su teléfono hasta 6 conexiones VoIP (números de teléfono de VoIP). Para cada número de VoIP debe crear una cuenta de VoIP en un proveedor de VoIP. Los datos de acceso de cada cuenta y del proveedor de VoIP correspondiente se deben guardar en el teléfono.

Hay una entrada en la lista a su disposición para cada conexión VoIP, a través de la que podrá configurar y administrar la conexión.

Para ello, haga clic en el botón correspondiente **[Editar]**.

## Configurar, borrar las conexiones VoIP


Para configurar y borrar las conexiones VoIP abra la página Web

### Configuración ▶ Telefonía ▶ Conexiones

Haga clic detrás del registro de la lista de la conexión VoIP en el botón **[Editar]**.

Se abrirá una página Web que contiene las siguientes áreas:

- ◆ **Configuración automática**
- ◆ **Descargar perfil**
- ◆ **Datos del proveedor**
- ◆ **Datos generales del proveedor de servicios**
- ◆ **Datos de red del proveedor de servicios.**

Podrá encontrar información detallada sobre las áreas en la ayuda en línea para esta página Web. La ayuda en línea se abrirá si hace clic en el signo de interrogación  (en la parte superior derecha de la página Web).

Existen distintas opciones para configurar una conexión VoIP:

- ◆ Algunos proveedores admiten la configuración automática con un código de configuración automática. En este caso basta con introducir este código en el área **Configuración automática**. Todos los datos VoIP necesarios se cargan a continuación en las áreas mencionadas arriba. La configuración ha finalizado.
- ◆ Para la mayoría de los proveedores se ofrecen en el servidor de configuración los denominados "perfiles de proveedor" con los datos generales del proveedor. Seleccione en el área **Descargar perfil** su proveedor y cargue el perfil de proveedor en el teléfono. Los datos de perfil se cargarán en las áreas **Datos generales del proveedor de servicios** y **Datos de red del proveedor de servicios**.

A continuación, deberá introducir aún los datos de su cuenta VoIP en el área **Datos del proveedor**.

## Configurar el teléfono a través del configurador Web

En casos excepcionales deberá adaptar los ajustes del área **Datos de red del proveedor de servicios**, a los ajustes de su router:

- Si no oye a su interlocutor en llamadas salientes, es probable que tenga que cambiar entre el modo de servidor proxy saliente y el empleo de STUN. El servidor STUN o de salida sustituye en los paquetes de datos enviados la dirección IP privada de su teléfono por su dirección IP pública. Si utiliza el teléfono con un router con NAT simétrico, no podrá utilizar el servidor STUN.
  - Si no está localizable temporalmente para llamadas entrantes, deberá adaptar el valor a **Tiempo de refresco del NAT**:  
Si en el router para el teléfono no está activado el redireccionamiento de puertos ni tampoco está configurada una DMZ, será necesario agregar el registro correspondiente a la tabla de enrutamiento del NAT (en el router) para que el teléfono esté disponible. El teléfono debe confirmar que está registrado en la tabla de enrutamiento a intervalos de tiempo determinados (**Tiempo de refresco del NAT**) para que el registro permanezca en dicha tabla.
- ◆ Para su proveedor no hay disponible ningún perfil de proveedor.  
En este caso, deberá realizar usted mismo los ajustes en las áreas **Datos del proveedor**, **Datos generales del proveedor de servicios** y **Datos de red del proveedor de servicios**. El proveedor VoIP le proporcionará los datos necesarios.

## Mejorar la calidad de voz de las conexiones VoIP

Podrá encontrar las funciones para la mejora de la calidad de voz en las conexiones VoIP en la página Web:

### Configuración ▶ Telefonía ▶ Audio

La calidad del sonido en las conexiones VoIP viene determinada principalmente por el **códec de voz** utilizado en la transferencia de datos y el **ancho de banda** de la conexión DSL.

Con el códec de voz se digitalizan (codifican/decodifican) y se comprimen los datos de voz. Un códec "mejor" (calidad de sonido mejorada) implica que se transmiten más datos, es decir, para que la transmisión de los datos de voz funcione correctamente, es necesario disponer de una conexión DSL con un buen ancho de banda.

Para influir en la calidad de comunicación puede seleccionar (teniendo en cuenta el ancho de banda de su conexión ADSL) el códec de voz que debe utilizar su teléfono y establecer el orden en el que deben proponerse los códecs al establecer una conexión VoIP.

El teléfono tiene guardadas configuraciones estándar para los códecs utilizados, una configuración optimizada para ancho de banda reducido y otra para ancho de banda alto.

Puede seleccionar en general una de estas configuraciones estándar para todas las conexiones VoIP de su teléfono. Si su conexión DSL dispone de un ancho de banda reducido, puede descartar adicionalmente conexiones VoIP paralelas para incrementar la calidad de la voz.

También puede efectuar usted mismo los ajustes para los códecs de voz, seleccionando para cada conexión VoIP de su teléfono los códecs de voz que se han de utilizar y en qué orden se han de proponer durante el establecimiento de una conexión VoIP.

El teléfono admite los siguientes códecs de voz:

### G.722

Calidad de sonido excelente. El códec de voz **de banda ancha G.722** funciona con la misma tasa de bits que G.711 (64 Kbit/s por conexión de voz), pero con una mayor tasa de muestreo. Así se pueden reproducir frecuencias más altas. El tono de la voz es más claro y mejor que en el resto de códecs (High Definition Sound Performance).

### G.711 a law / G.711 $\mu$ law

Calidad de sonido excelente (comparable a RDSI). El ancho de banda necesario es de 64 Kbit/s por conexión de voz.

### G.726

Calidad de sonido buena (inferior a la que se obtiene con G.711, pero superior a la obtenida con G.729).

El teléfono admite el códec G.726 con una tasa de transferencia de 32 Kbit/s por conexión de voz.

### G.729

Calidad de sonido media. El ancho de banda necesario es menor a 8 Kbit/s por conexión de voz.

Para lograr un ancho de banda adicional y ahorrar capacidad de transmisión, en las conexiones VoIP que utilizan el códec **G.729** puede suprimir la transmisión de paquetes de voz durante las pausas de conversación ("supresión de silencio"). El interlocutor oír un sonido sintético generado por el receptor en vez del ruido de fondo de su entorno (opción: **Habilitar el anexo B del códec G.729**).

### Nota

Para lograr una buena calidad del sonido también debe tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ Evite realizar otras actividades en Internet (p. ej., navegar en Internet) durante las llamadas a través de VoIP.
- ◆ Tenga en cuenta que, según el códec utilizado y la carga de la red, pueden surgir retrasos en la transmisión de la voz.

## Asignar conexiones de envío y recepción

Para la asignación de números, abra la página Web:

### Configuración ▶ Telefonía ▶ Asignación de número

Asigne conexiones de envío y de recepción a los terminales inalámbricos registrados.

Se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ A cada terminal inalámbrico se le asignan automáticamente durante el registro la conexión de red fija como conexión de envío y todas las conexiones de la estación base como conexiones de recepción.
- ◆ Puede asignar a cada terminal inalámbrico una conexión de envío fija o la selección de conexión. En el caso de la selección de conexión podrá seleccionar en cada llamada la conexión que desea emplear.
- ◆ A cada terminal inalámbrico registrado se ha asignado de forma fija el número Gigaset.net como conexión de envío. Los números de teléfono que acaban en #9 se seleccionan automáticamente a través de Gigaset.net.

### Activar una conexión de red fija como conexión de envío de sustitución

Puede activar la conexión de red fija como conexión de sustitución en el teléfono. En caso de que falle entonces el intento de llamada a través de VoIP, se realizará un intento automático (sin consulta) de establecer la conexión a través de la red fija.

Una conexión de sustitución se utiliza en los siguientes casos:

- ◆ Sus líneas VoIP están ocupadas
- ◆ El servidor SIP de la conexión VoIP no está disponible
- ◆ La conexión VoIP seleccionada aún no está configurada, o bien su configuración no es correcta (p. ej., la contraseña es incorrecta)
- ◆ El teléfono no cuenta con una conexión a Internet, por ejemplo, porque el router está apagado o no dispone de conexión a Internet.

Podrá encontrar la opción para la activación de la conexión de sustitución en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Asignación de número**

### Reglas de marcación definidas por el usuario – Establecer reglas para la telefonía

Puede definir reglas de marcación propias en el área **Reglas de marcado** en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Reglas de marcado**

Puede establecer las siguientes reglas de marcación:

- ◆ Establezca la conexión (conexión de red fija o una conexión VoIP) para determinados números de teléfono a través de la cual se realizará siempre la marcación y, en consecuencia, a la que se facturarán las llamadas.  
Si introduce sólo algunos dígitos (p. ej., el prefijo de la zona, del país o de la red de telefonía móvil), todos los números de teléfono que comiencen por estos dígitos se marcarán a través de la conexión seleccionada.
- ◆ Puede bloquear determinados números de teléfono, de manera que el teléfono no establezca ninguna conexión con estos números (p. ej., números que comiencen por 900 ó 902).

Las reglas de marcación se aplican a todos los terminales inalámbricos registrados. El ajuste de las conexiones de envío no tiene efecto en la marcación de números que están sujetos a una regla de marcación.

Si lo desea, puede activar y desactivar las reglas de marcación.

#### Nota

Las reglas de marcación, con excepción de un bloqueo, no son efectivas si ha asignado la selección de conexión a una tecla de pantalla del terminal inalámbrico y selecciona antes de la marcación explícitamente una conexión de envío de la lista de conexiones disponibles.

**Consejos:**

- ◆ Compare las tarifas para las llamadas de larga distancia (especialmente al extranjero) de su proveedor de red fija y su proveedor de VoIP, y establezca específicamente qué conexión se debe emplear según los países/lugares, p. ej., una regla de marcación para el **Número de teléfono** "0033" afectará a todas las llamadas a Francia.
- ◆ Utilice las reglas de marcación para determinar que las llamadas a los números que comienzan con un número Call-by-Call se realicen siempre a través de su conexión de red fija. Para ello, introduzca el número Call-by-Call en el campo **Número de teléfono**.

**Nota**

Si varias reglas de marcación se solapan, se aplicará siempre la regla de marcación con la mayor coincidencia.

**Ejemplo:**

Hay una regla de marcación para el número "02" y una segunda para "023". Al marcar "0231..." se aplicará la segunda regla de marcación, al marcar "0208..." la primera.

**Ejemplos**

Todas las llamadas de la red de telefonía móvil deben realizarse a través de la conexión VoIP con el proveedor B.

Reglas de marcación:

**Número de teléfono** = 017 **Conexión** = IP3, proveedor B

y los registros correspondientes para "015" y "016".

**Números de emergencia**

En algunos países, las reglas de marcación para números de emergencia están preconfiguradas (p. ej. para el número de emergencia de la policía **local**). La red fija está configurada como **Conexión**.

Sólo debe modificar estas reglas de marcación cuando el teléfono no esté conectado a la red fija. Si selecciona una conexión VoIP, asegúrese de que el proveedor de VoIP admite los números de emergencia. Si se ha eliminado la conexión VoIP de la configuración, la llamada de emergencia ya no podrá realizarse.

Si no hay ningún número de emergencia predefinido, deberá establecer usted mismo las reglas de marcado para los números de emergencia y asignarles una conexión que sepa que admite números de emergencia.

**Prefijo – Activar regla de marcación al conectarse a una centralita**

Si el teléfono está conectado a una centralita, es posible que tenga que marcar un prefijo delante del número de teléfono al realizar llamadas externas (AKZ = indicador de central, p. ej., "0").

Guardé respectivamente un prefijo para la red fija y las conexiones VoIP y establezca por separado cuándo se ha de anteponer el prefijo a los números de teléfono automáticamente para las conexiones VoIP y de red fija.

Puede elegir entre "**Siempre**", "**Nunca**" y "**En listas de llamadas**".

Podrá encontrar estos ajustes en el área **Código de acceso** de la página Web:

**Configuración** ▶ **Telefonía** ▶ **Reglas de marcado**

### **Prefijo local – Activar regla de marcación para llamadas locales a través de VoIP**

Si llama a la red fija por VoIP, es posible que tenga que marcar el prefijo regional también en llamadas locales (en función del proveedor). Puede ahorrarse la introducción del prefijo local propio si registra en la configuración del teléfono el prefijo completo (con el prefijo internacional) de la localidad en la que utiliza su teléfono y activa la opción **Anteponer prefijo de larga distancia para llamadas VoIP**.

Podrá encontrar estos ajustes en el área **Códigos de área** de la página Web:

**Configuración ▶ Administración ▶ Configuraciones locales**

### **Conectar/desconectar, registrar contestador automático de red**

Podrá encontrar una lista de los contestadores automáticos de red de todas las conexiones de su teléfono en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Buzones de red**

En esta lista puede introducir los números de teléfono de los contestadores automáticos de red. Mediante esta lista puede activar o desactivar los contestadores automáticos de red de todas las conexiones VoIP configuradas.

### **Realizar ajustes especiales para la telefonía por VoIP**

#### **Activar el desvío de llamadas para las conexiones VoIP**

Podrá encontrar los ajustes para el desvío de llamadas en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Reenvío de llamadas**

Puede desviar llamadas a sus conexiones VoIP y a su número Gigaset.net.

Puede desviar las llamadas realizadas a las conexiones VoIP hacia un número externo que desee (número de VoIP, de la red fija o de la red móvil). El desvío se realiza a través de VoIP.

Puede desviar las llamadas realizadas a su número de Gigaset.net dentro del sistema Gigaset.net, es decir, a otro número de Gigaset.net.

Puede establecer en cada conexión VoIP (cuentas VoIP) si se deben desviar las llamadas a sus números de teléfono VoIP correspondientes y en qué momento deben desviarse.

#### **Configurar la señalización DTMF para VoIP**

Los ajustes para la señalización DTMF se realizan en el área **DTMF sobre conexiones VoIP** en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP**

La señalización DTMF se requiere, por ejemplo, para la consulta y control de algunos contestadores automáticos de red a través de códigos numéricos o para el manejo remoto de un contestador automático.

Para el envío de señales DTMF a través de VoIP debe establecer cómo se corresponden los códigos de teclas con las señales DTMF y cómo se deberían enviar, como información audible en el canal de voz o en forma de mensaje de "información SIP". Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

Puede ajustar su teléfono de tal modo que el teléfono intente, durante cada llamada, ajustar el tipo adecuado de señalización DTMF para el códec actual (**Automático**).

O establezca el tipo de señalización DTMF explícitamente:

- ◆ **Audio o RFC 2833** cuando desee transmitir las señales DTMF acústicamente (en paquetes de voz).
- ◆ **SIP Info**, si desea transmitir las señales DTMF como un código.

### Notas

- ◆ La configuración de la señalización DTMF se aplica a todas las conexiones VoIP (cuentas VoIP).
- ◆ En las conexiones de banda ancha (se utiliza el códec G.722) no es posible transmitir las señales DTMF de forma acústica (**Audio**).


## Configurar el desvío de llamadas (transferencia de llamada) a través de VoIP

Los ajustes para el desvío de llamadas se realizan en el área **Transferencia de llamadas** de la página Web:

### Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP

Puede conectar una llamada externa a una de sus conexiones VoIP con un segundo interlocutor externo (dependiendo del proveedor). Para ello, establezca una consulta externa con el segundo interlocutor y pulse la tecla Flash del terminal inalámbrico después de que el segundo interlocutor haya respondido. La llamada se transfiere.

Puede completar o cambiar los ajustes para el desvío de llamadas del siguiente modo:

- ◆ Puede activar el desvío de llamadas al colgar. Los dos interlocutores externos se conectan entre sí si pulsa en el terminal inalámbrico la tecla . Sus conexiones con los otros dos interlocutores finalizarán.
- ◆ Puede activar el desvío de llamadas directo. Entonces podrá desviar la llamada antes de que el segundo usuario haya respondido.
- ◆ Puede desactivar el desvío de llamadas con la tecla Flash si desea asignar otra función a dicha tecla (véase más abajo "Determinar la función de la tecla Flash para VoIP (Hook Flash)").

## Determinar la función de la tecla Flash para VoIP (Hook Flash)

Podrá establecer la función de la tecla Flash en la página Web:

### Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP

Es posible que su proveedor de VoIP admita funciones especiales. Para poder utilizar una función de este tipo, el teléfono debe enviar al servidor SIP una señal determinada (paquete de datos). Puede establecer esta "señal" como función Flash en la tecla Flash de los terminales inalámbricos. **Requisito:** La tecla Flash no se emplea para el desvío de llamadas (para la configuración de suministro, véase arriba).

Pulse entonces esta tecla durante una llamada de VoIP y la señal se enviará. Para ello, deberá estar activada en el teléfono la señalización DTMF mediante los mensajes de información SIP (véase arriba).



### Establecer puertos de comunicación locales para VoIP

Podrá encontrar los ajustes para los puertos de comunicación en la página Web:

#### Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP

Los siguientes puertos de comunicación se utilizan en la telefonía VoIP:

##### ◆ Puerto SIP

Puerto de comunicación a través del cual el teléfono recibe los datos de señalización (datos SIP). En el estado de suministro está ajustado el número de puerto estándar 5060 para la señalización SIP.

##### ◆ Puerto RTP

Por cada conexión VoIP se necesitan dos puertos RTP consecutivos (números de puerto consecutivos). A través de un puerto se reciben datos de voz y a través del otro, datos de control. El estado de suministro está ajustado para la transmisión de voz del rango de números de puerto 5004 - 5020.

Sólo resulta necesario efectuar cambios en este ajuste si ya están ocupados estos números de puerto por otros usuarios en la LAN. En tal caso, podrá fijar otros números de puerto fijos o intervalos de números de puerto para el puerto SIP y el puerto RTP.

Si se han de utilizar en el mismo router con NAT varios teléfonos VoIP, es aconsejable emplear puertos seleccionados aleatoriamente. En este caso, los teléfonos deben utilizar puertos diferentes para que las llamadas y los datos de voz que lleguen al NAT del router sólo se transmitan a un teléfono (al que vayan destinados). Fije con el configurador Web para el puerto SIP y el puerto RTP un rango de números de puerto del que se habrán de seleccionar los puertos.

### Realizar ajustes para el acceso a los servicios de Internet

Puede utilizar los siguientes servicios de Internet en su teléfono.

##### ◆ Notificaciones de correo electrónico

Para poder utilizar la función de correo electrónico en el terminal inalámbrico, deberá guardar la dirección del servidor de correo entrante y sus datos de acceso personales a su buzón de entrada en la estación base.

Además, puede fijar el intervalo de tiempo en el que su teléfono debe comprobar si han llegado nuevos mensajes de correo electrónico al servidor de entrada y establecer si la autenticación en el servidor de correo entrante se ha de efectuar mediante una conexión segura.

Los ajustes se efectúan en la página Web:

#### Configuración ▶ Mensajería ▶ E-Mail

##### ◆ Indicación MWI

El LED de la tecla de mensajes de los terminales inalámbricos conectados a la estación base muestra si ha recibido algún mensaje nuevo, p. ej. un mensaje nuevo de correo electrónico. Puede determinar para cada terminal inalámbrico de forma individual qué tipo de mensajes nuevos recibidos se debe mostrar.

Los ajustes se efectúan en la página Web:

#### Configuración ▶ Mensajería ▶ Indicación MWI

- ◆ **Personalizar los servicios de información para el Info Center y el salvapantallas Servicios de Información**

Puede configurar sus servicios personales en el servidor de Gigaset.net para su Info Center (→ p. 62) y para el salvapantallas **Servicios de Información** (→ p. 44).

Podrá encontrar un acceso al servidor de Gigaset.net (URL y datos de acceso personales) en la página Web:

### **Configuración ▶ Servicios de Información**

Además, puede activar el salvapantallas **Servicios de Información** para su teléfono.

- ◆ **Guías telefónicas en línea**

Deberá seleccionar el proveedor cuyas guías telefónicas en línea quiera utilizar en los terminales inalámbricos registrados.

En función del proveedor seleccionado, puede fijar la opción **Mostrar el nombre del llamante**. Esta función hará que en las llamadas entrantes se lea de la guía telefónica en línea el nombre de la persona que llama y se muestre en la pantalla – siempre y cuando no exista ninguna entrada en la agenda telefónica local para este número de teléfono de la persona que llama.

Los ajustes se efectúan en la página Web:

### **Configuración ▶ Directorios ▶ Guía telefónica en línea**

- ◆ **Administrar la sincronización de la estación base con un servidor horario**

En el estado de suministro, su teléfono está ajustado de tal modo que toma la fecha y hora de un servidor horario en Internet.

Los cambios en la configuración para el servidor horario y la activación/desactivación de la sincronización se efectúan en la página Web:

### **Configuración ▶ Administración ▶ Fecha y hora**

## **Cargar las agendas telefónicas de los terminales inalámbricos desde el PC/ en el PC, borrarlas**

Podrá encontrar las funciones para editar las agendas telefónicas en la página Web:

### **Configuración ▶ Directorios ▶ Transf. listín telefónico**

El configurador Web le ofrece las siguientes posibilidades para modificar las agendas telefónicas de los terminales inalámbricos registrados.

- ◆ Guarde las agendas telefónicas en un PC. Los registros se guardan en formato vCard en un archivo vcf en el PC. Puede cargar estos archivos en cada terminal inalámbrico registrado. También podrá transferir los registros de la agenda telefónica a su libreta de direcciones del PC.
- ◆ Transfiera los contactos de la libreta de direcciones de su PC a las agendas telefónicas de los terminales inalámbricos. Exporte los contactos en archivos vcf (vCard) y transfíralos con el configurador Web a las agendas telefónicas de los terminales inalámbricos.
- ◆ Borre la agenda telefónica en el terminal inalámbrico.  
Si ha editado, p. ej., el archivo de la agenda telefónica (archivo vcf) en el PC y quiere cargar esta agenda modificada en el terminal inalámbrico, podrá borrar la agenda actual del terminal inalámbrico antes de la transferencia.

**Sugerencia:** Haga una copia de seguridad de la agenda telefónica actual antes de borrarla en el PC. De este modo podrá cargarla de nuevo en el caso de que no sea posible cargar parcial o totalmente la agenda telefónica modificada debido a errores de formato en el terminal inalámbrico.

### Notas

- ◆ Podrá encontrar información sobre el formato vCard (vcf) en Internet, p. ej., en la dirección:  
[www.en.wikipedia.org/wiki/VCard](http://www.en.wikipedia.org/wiki/VCard) (inglés) o  
[www.es.wikipedia.org/wiki/VCard](http://www.es.wikipedia.org/wiki/VCard) (español)  
(en la parte inferior izquierda del área de navegación de la página Web se puede configurar el idioma de salida)
- ◆ Si desea añadir una agenda telefónica guardada en el PC (archivo vcf) con varios registros en la libreta de direcciones de Microsoft Outlook™, se deberá tener en cuenta lo siguiente:  
Microsoft Outlook™ añada solamente el primer registro (de la agenda telefónica) del archivo vcf a su libreta de direcciones.

### Reglas de transferencia

Los registros cargados desde un archivo vcf en el terminal inalámbrico se añadirán a la agenda telefónica. Si ya existe un registro para un nombre, se complementará si es necesario o se creará otro registro con el nombre. No se sobrescribe ni se borra ningún número de teléfono.

### Nota

En función del tipo de dispositivo se crean por cada vCard hasta 3 registros con el mismo nombre en la agenda telefónica: por cada número introducido un registro.

### Contenido del archivo de la agenda telefónica (archivo vcf)

Los siguientes datos (si existen) se escriben para un registro de la agenda telefónica en el archivo vcf o se transfieren desde un archivo vcf a la agenda del terminal inalámbrico:

- ◆ Apellido
- ◆ Nombre
- ◆ Número
- ◆ Número (oficina)
- ◆ Número (móvil)
- ◆ Dirección de correo electrónico
- ◆ Fecha de nacimiento (AAAA-MM-DD) y hora de la llamada de recordatorio (HH:MM), separados mediante una "T" (ejemplo: 2008-12-24T11:00).

La demás información que pueda contener una vCard no se transfiere a la agenda telefónica del terminal inalámbrico.

### Ejemplo de un registro en formato vCard:

```
BEGIN:VCARD
VERSIÓN:2.1
N:Muestra;Anna
TEL;CASA:1234567890
TEL;TRABAJO:0299123456
TEL;MÓVIL:0175987654321
EMAIL:anna@muestra.de
CUMPLEAÑOS:2008-12-24T11:00
FIN:VCARD
```

### Cambiar la configuración de la estación base, registrar terminales inalámbricos

Mediante el configurador Web podrá:

- ◆ Activar el modo de registro en la estación base para registrar otros terminales inalámbricos en la misma. Este ajuste se corresponde con la pulsación prolongada de la tecla de registro/paging que hay en la parte delantera de la estación base.
- ◆ Activar o desactivar el Modo Eco o el Modo Eco+. Para el modo Eco, véase la p. 90.
- ◆ Cambiar el PIN del sistema (→ p. 51) de su teléfono.
- ◆ Encender y apagar el indicador LED de la tecla de registro/paging que hay en la parte delantera de la estación base. Para el significado del indicador LED, véase la p. 3.
- ◆ Activar/desactivar la visualización de mensajes de estado VoIP en el terminal inalámbrico.

Podrá encontrar los ajustes de la estación base en la página Web:

**Configuración ▶ Administración ▶ Varios**

### Reiniciar el equipo o restablecer al estado de suministro

En caso de que alguna vez su teléfono no funcione como de costumbre, lo puede reiniciar. En la mayoría de los casos suelen resolverse de este modo los problemas.

Asimismo, puede restablecer todos los ajustes del teléfono al estado de suministro, por ejemplo, si transfiere el equipo a otras personas. Así se borran todos los ajustes, las listas y los registros de la agenda telefónica.

Puede reiniciar el equipo o restablecer la configuración al estado de suministro a través de la página Web:

**Configuración ▶ Administración ▶ Reiniciar y restablecer**

### Guardar y recuperar la configuración del sistema

Una vez concluida la configuración de la estación base y tras cada cambio de configuración se puede guardar la configuración actual de la estación base en un archivo en el PC (extensión .cfg).

Si modifica la configuración accidentalmente o si debe restablecerse (reiniciar la estación base) el teléfono base debido a un error, podrá cargar en el teléfono de nuevo la configuración guardada del archivo del PC.

El archivo .cfg contiene entre otros:

- ◆ Los ajustes de la red local (configuración IP),
- ◆ Los datos de las conexiones (VoIP) configuradas,
- ◆ La asignación de las conexiones de recepción/envío,
- ◆ Prefijo local propio prefijos,
- ◆ El número del contestador automático de red,
- ◆ La configuración para los servicios de Internet,
- ◆ La configuración ECO DECT.

Podrá guardar y recuperar los ajustes del sistema mediante la página Web:

**Configuración ▶ Administración ▶ Guardar y restablecer**

### Actualizar el firmware de la estación base / restablecer las actualizaciones de firmware, activar/desactivar las actualizaciones automáticas

Podrá iniciar las actualizaciones y los cambios a versiones anteriores del firmware en la página Web:

**Configuración ▶ Administración ▶ Actualización del firmware**

En un servidor de configuración en Internet estarán disponibles regularmente actualizaciones del firmware de la estación base y de los perfiles del proveedor para sus conexiones VoIP (datos de proveedor generales). Si es necesario, puede cargar estas actualizaciones en su estación base. La URL de este servidor está guardada en la estación base.

Dispone de las siguientes posibilidades:

- ◆ Iniciar la actualización de firmware

Si hay una **nueva** versión del firmware a su disposición, se cargará en la estación base y ésta se iniciará de nuevo. Una actualización del firmware dura aproximadamente 6 minutos. La duración depende también del ancho de banda de su conexión DSL.

- ◆ Activar/desactivar la comprobación automática de versiones

Con la comprobación de versiones activada, el teléfono comprueba diariamente si en el servidor de configuración Gigaset hay disponibles nuevas versiones del firmware del teléfono.

Si en el momento de la comprobación el teléfono no está conectado a Internet (por ejemplo, porque el router está desactivado), la comprobación se realizará cuando el teléfono se vuelva a conectar a Internet.

Si existe una nueva versión, aparecerá el aviso correspondiente en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados. Puede iniciar la actualización del firmware en uno de los terminales inalámbricos.

- ◆ Restablecer el firmware

Dispone de las siguientes posibilidades:

- Puede volver a cargar en el teléfono la versión del firmware cargada en la anterior actualización de la estación base.
- Puede volver a cargar en el teléfono la versión del firmware cargada en el estado de suministro de la estación base.

El firmware seleccionado se vuelve a cargar en el teléfono y se sobrescribe el firmware actual.

### Visualizar el estado del teléfono

En la ficha **Estado**, en la página **Aparato**, se muestra, entre otras cosas, la siguiente información acerca del teléfono:

- ◆ Dirección IP y MAC de la estación base
- ◆ Versión del firmware cargado actualmente

La versión se muestra en el siguiente formato: aabbxxyyyz.

aa designa la variante de producto del teléfono,

bbb la versión del firmware y xx la subversión (yyyz sólo son importantes para el servicio técnico).

El valor 420200000 significa que actualmente está cargado el firmware de la versión 20 en la estación base.



- ◆ Una lista de los terminales inalámbricos registrados

La página **Conexiones** muestra las conexiones actualmente disponibles y su estado.

## Preguntas y respuestas

Si le surgen dudas durante el uso de su teléfono, lea los consejos para la solución de problemas en Internet, en la dirección [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) ▶ FAQ ▶ First steps for troubleshooting.

Además, en la siguiente tabla se ofrecen los pasos que hay que realizar para solucionar problemas.

<p><b>No se ve nada en la pantalla.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. El terminal inalámbrico está apagado.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pulse  <b>prolongadamente</b>.</li></ul></li><li>2. La batería está descargada.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Cargue o cambie la batería (→ p. 10).</li></ul></li><li>3. El bloqueo de pantalla/teclado está activado.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pulse <b>prolongadamente</b> la tecla .</li></ul></li><li>4. La iluminación de la pantalla está desactivada porque se ha activado un sistema temporizador (→ p. 45).<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pulse cualquier tecla del terminal inalámbrico para activar temporalmente la iluminación de la pantalla.</li></ul></li></ol> <p>O bien:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Desactive el sistema temporizador (→ p. 47).</li></ul>
<p><b>En la pantalla parpadea "Sin base".</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. El terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance de la estación base.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.</li></ul></li><li>2. La estación base está apagada.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Compruebe la fuente de alimentación de la estación base.</li></ul></li><li>3. El alcance de la estación base se ha reducido porque se ha activado el <b>ECO DECT</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Desactive el modo Eco (→ p. 90) o reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.</li></ul></li><li>4. Actualización del firmware en curso.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Espere hasta que la actualización haya finalizado.</li></ul></li></ol>
<p><b>En la pantalla parpadea "Por favor, registre el teléfono inalámbrico" o "Colocar el terminal inalámbrico en la estación base".</b></p> <p>El terminal inalámbrico no está registrado o se ha dado de baja mediante el registro de otro terminal inalámbrico (más de 6 registros DECT).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vuelva a registrar el terminal inalámbrico (→ p. 71).</li></ul>
<p><b>El terminal inalámbrico no suena.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. El timbre de llamada está desactivado.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Active el timbre de llamada (→ p. 48).</li></ul></li><li>2. El desvío de llamadas está ajustado en "Todas las llamadas".<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Desactive el desvío de llamadas (→ p. 38).</li></ul></li><li>3. La conexión a la que llega la llamada no está asignada al terminal inalámbrico como conexión de recepción.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Modifique la asignación de las conexiones de recepción (→ p. 56).</li></ul></li></ol>
<p><b>No se oye ningún timbre de llamada ni el tono de invitación a marcar de la red fija.</b></p> <p>No se ha utilizado el cable telefónico suministrado o éste tiene algún defecto.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sustituya el cable telefónico. Si se adquiere en un comercio especializado, comprobar la asignación correcta de las clavijas (→ p. 139).</li></ul>

**Algunos de los servicios de red no funcionan según lo indicado.**

Funciones de servicio no activadas.

- ▶ Solicite información de su proveedor de red.

**Tono de error tras la introducción del PIN del sistema.**

El PIN de sistema que ha introducido es erróneo.

- ▶ Vuelva a introducir el PIN del sistema.

**Su interlocutor no le oye.**

Ha pulsado la tecla mute . El terminal inalámbrico está "silenciado".

- ▶ Vuelva a activar el micrófono ( → p. 34).

**No se muestra el número de la persona que llama.**

1. La **transmisión del número de teléfono (CLI)** no está habilitada para la persona que llama.
  - ▶ **La persona que llama** debería pedir a su proveedor de red que active la transmisión de su número de teléfono (CLI).
2. El proveedor de red no admite la **indicación del número de teléfono** de la persona que llama (CLIP) o no tiene esa opción disponible.
  - ▶ Solicite la activación de la indicación del número de teléfono (CLIP) al proveedor de red.
3. Su teléfono está conectado a través de una centralita o de un router con centralita integrada (puerta de enlace) que no transmite toda la información.
  - ▶ Reinicie el equipo: Desenchufe brevemente el equipo. Vuelva a enchufarlo y espere a que se reinicie.
  - ▶ Compruebe la configuración en la centralita y, si fuese necesario, active la indicación del número de teléfono. Para ello, busque en las instrucciones de uso del equipo términos como CLIP, transmisión de números de teléfono, indicación del número de teléfono, etc. o consulte con el fabricante del equipo.

**Al introducir datos se escucha un tono de error** (sucesión descendente de tonos).

Operación fallida/introducción de datos incorrecta.

- ▶ Repita el proceso.
- ▶ Observe la pantalla y consulte, si es necesario, las instrucciones de uso.

**En la lista de llamadas no aparece indicada la hora de un mensaje.**

No se han ajustado la fecha y la hora.

- ▶ Configure la fecha y la hora o
- ▶ Active la sincronización con un servidor horario en Internet a través del configurador Web.



### No se ejecuta la actualización del firmware ni se realiza la descarga del perfil de VoIP.

1. Si en la pantalla aparece **¡No disponible en este momento**, es posible que las líneas VoIP estén ocupadas o que se esté realizando una descarga/actualización.
  - ▶ Repita la operación más adelante.
2. Si en la pantalla aparece **No se puede leer el archivo.**, es posible que el archivo del firmware no sea válido.
  - ▶ Por favor, utilice solamente firmware que se encuentre disponible en el servidor de configuración predefinido de Gigaset.
3. Si en la pantalla se muestra **¡Servidor no disponible**, no se puede acceder al servidor de descargas.
  - ▶ En este momento el servidor no está disponible. Repita la operación más adelante.
  - ▶ Ha modificado la dirección del servidor predefinido. Corrija la dirección. En caso necesario, reinicie la estación base.
4. Si en la pantalla aparece **Error de transfer. XXX**, significa que se ha producido un error durante la transferencia del archivo. Para XXX se muestra un código de error HTTP.
  - ▶ Repita la operación. Si vuelve a producirse el error, diríjase al Servicio de atención al cliente.
5. Si en la pantalla aparece **¡Revise configuración IP**, es posible que su teléfono no tenga conexión a Internet.
  - ▶ Compruebe las conexiones de los cables entre la estación base y el router, así como entre el router e Internet.
  - ▶ Compruebe que el teléfono esté conectado al LAN, es decir, que se pueda acceder a él a través de su dirección IP.

### No puede establecer una conexión entre el teléfono y el navegador Web de su PC.

- ▶ Compruebe la dirección IP local del teléfono introducida al establecer la conexión. Puede consultar la dirección IP en el terminal inalámbrico ( → p. 53).
- ▶ Compruebe las conexiones entre el PC y la estación base. Introduzca, por ejemplo, en el PC un comando ping para la estación base (ping <dirección IP local de la estación base).
- ▶ Ha intentado acceder al teléfono mediante http seguro (https://...). Vuelva a intentarlo con http://...

## Observaciones sobre el funcionamiento de los teléfonos VoIP Gigaset conectados a un router con Network Address Translation (NAT)

Por regla general, para el funcionamiento de un teléfono VoIP Gigaset conectado a un router con NAT no se necesita una configuración especial del teléfono o el router. Sólo deberá seguir la configuración descrita en este apartado en el caso de que se presente alguno de los siguientes problemas.

### Problemas habituales provocados por NAT

- ◆ No se pueden recibir llamadas entrantes a través de VoIP. No le llegan las llamadas a su número de teléfono VoIP.
- ◆ No se pueden realizar llamadas salientes a través de VoIP.
- ◆ Se establece conexión con el interlocutor, pero usted no le oye y/o él no le oye a usted.

### Posible solución

- 1** Cambie los números de los puertos de comunicación (puertos SIP y RTP) del teléfono ( → "1. Modificar los números de puerto para SIP y RTP en el teléfono VoIP").
- 2** En algunos casos, deberá definir además en el router un redireccionamiento de puertos (también conocido por la denominación inglesa "Port Forwarding") para los puertos de comunicación del teléfono ( → "2. Configurar el redireccionamiento de puertos en el router").

### 1. Modificar los números de puerto para SIP y RTP en el teléfono VoIP

Para los puertos SIP y RTP, defina otros números de puerto (locales) **en el teléfono VoIP** (entre 1024 y 49152), que

- ◆ no utilice para otra aplicación o host de la LAN y
- ◆ que se alejen de los números de puerto SIP y RTP utilizados habitualmente (y preconfigurados en el teléfono).

Este proceso es especialmente útil si hay varios teléfonos VoIP conectados al router.

### Cómo cambiar los números de los puertos de comunicación SIP y RTP del teléfono VoIP:

- ▶ Acceda con el explorador del PC al configurador Web del teléfono e inicie sesión.
- ▶ Abra la página web **Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP** y cambie los ajustes de los puertos SIP y RTP ( → p. 120).

Para que resulte más fácil recordar los nuevos números de puerto (por ejemplo, para la configuración del router), puede elegir números de puerto muy parecidos a los ajustes estándar, por ejemplo:

<b>Puerto SIP</b>	49060	en lugar de 5060
<b>Puerto RTP</b>	49004 hasta 49010	en lugar de 5004 hasta 5010

- ▶ Guarde los cambios en el teléfono.
- ▶ Espere hasta que se vuelva a registrar la nueva conexión VoIP activa. Para ello, acceda a la página web **Configuración ▶ Telefonía ▶ Conexiones**, donde se mostrará el **Estado** de sus conexiones VoIP.
- ▶ Compruebe si persiste el problema original. Si persiste el problema, lleve a cabo el paso 2.

## 2. Configurar el redireccionamiento de puertos en el router

Para poder utilizar los números de puerto SIP y RTP seleccionados también en la interfaz WAN con dirección IP pública, debe definir reglas de redireccionamiento de puertos en el router para los puertos SIP y RTP.

### Defina el redireccionamiento de puertos en el router:

La nomenclatura empleada puede variar en función del router.

Para el redireccionamiento de puertos debe utilizar los siguientes datos (por ejemplo):

Protocolo	Puerto público	Puerto local	Host local (IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	para SIP
UDP	49004 – 49010	49004 – 49010	192.168.2.10	para RTP

#### Protocolo

Establezca **UDP** como protocolo utilizado.

#### Puerto público

Número de puerto/intervalo de números de puerto de la interfaz WAN

#### Puerto local

Números de puerto definidos en el teléfono para los puertos SIP y RTP.

En la nueva versión del firmware de los teléfonos VoIP Gigaset puede ajustar un intervalo de puertos RTP. Entonces habrá que definir el redireccionamiento de puertos correspondiente a dicho intervalo en el router.

#### Host local (IP)

Dirección IP local del teléfono en la LAN. La dirección IP actual del teléfono aparecerá en la pantalla del terminal inalámbrico si pulsa la tecla de paging de la estación base.

Para que el router pueda llevar a cabo este redireccionamiento de puertos, la configuración DHCP del router debe garantizar que siempre se asigna la misma dirección IP local al teléfono. Es decir, el DHCP no cambia la dirección IP asignada al teléfono mientras esté en funcionamiento. O bien, asigne una dirección IP fija (estática) al teléfono. Asegúrese de que esta dirección IP no esté en el intervalo de direcciones reservado para DHCP y de que no se ha asignado a ningún otro interlocutor en la LAN.

## Códigos de estado VoIP

En las tablas siguientes puede ver el significado de los códigos de estado de VoIP y los mensajes más importantes.

Código de estado	Significado
0x31	Error de configuración IP: Dominios IP no registrados.
0x33	Error de configuración IP: Nombre de usuario SIP ( <b>Nombre de autenticación</b> ) no registrado. Se muestra, por ejemplo, al marcar con sufijo de línea, cuando en la estación base no se ha configurado ninguna conexión para el sufijo.
0x34	Error de configuración IP: Contraseña SIP ( <b>Contraseña de autenticación</b> ) no registrada.
0x300	El destinatario de la llamada está disponible en varias conexiones telefónicas. Si el proveedor de VoIP lo admite, junto al código de estado se transfiere una lista de las líneas telefónicas. La persona que llama puede seleccionar con qué línea desea establecer la conexión.
0x301	Desvío permanente. El destinatario de la llamada ya no está disponible en este número de teléfono. El nuevo número se transmite al teléfono junto con el código de estado y en lo sucesivo el teléfono ya no utilizará el número antiguo, sino que marcará la nueva dirección.
0x302	Desvío temporal. Se notifica al teléfono que el destinatario de la llamada no está disponible en el número marcado. La duración del desvío está limitada temporalmente. La duración del desvío se notifica adicionalmente al teléfono.
0x305	La solicitud se desvía a otro "servidor proxy" para, por ejemplo, repartir la carga de las consultas. El teléfono volverá a realizar la misma solicitud a otro servidor proxy. No se trata de un desvío de la dirección propiamente dicho.
0x380	Otro servicio: La solicitud o la llamada no se han podido transmitir. No obstante, se comunica al teléfono qué otras posibilidades hay para realizar la llamada.
0x400	Llamada incorrecta
0x401	No autorizado
0x403	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x404	Número de teléfono incorrecto. No se puede establecer una conexión con este número. Ejemplo: en una llamada urbana, no marca el prefijo de la zona aunque su proveedor de VoIP no admite llamadas urbanas.
0x405	Método no permitido.
0x406	No aceptable. No se puede proporcionar el servicio solicitado.
0x407	Se requiere autenticación proxy.
0x408	El interlocutor no está localizable (por ejemplo, se ha borrado la cuenta).
0x410	El servicio solicitado no está disponible en el proveedor de VoIP.
0x413	El mensaje es demasiado largo.
0x414	URI demasiado largo.

## Preguntas y respuestas

Código de estado	Significado
0x415	No se admite el formato de la solicitud.
0x416	URI incorrecto.
0x420	Terminación incorrecta
0x421	Terminación incorrecta
0x423	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x480	El número al que ha llamado no está disponible temporalmente.
0x481	El destinatario no está disponible.
0x482	Solicitud de servicio doble
0x483	Demasiados "saltos": La solicitud realizada se rechaza porque el servidor de servicios (proxy) determina que ya ha pasado por demasiados servidores de servicios. El remitente original de la solicitud define previamente esta cantidad máxima.
0x484	Número de teléfono incorrecto: En la mayoría de los casos esta respuesta significa que simplemente ha olvidado una o más cifras del número de teléfono.
0x485	El URI al que se llama no es unívoco, por lo que el proveedor de VoIP no puede procesarlo.
0x486	El destinatario de la llamada comunica.
0x487	Error general: La llamada se ha cancelado antes de poder establecerse. El código de estado confirma la recepción de la señal de cancelación.
0x488	El servidor no puede procesar la solicitud porque los datos indicados en la descripción de medios no son compatibles.
0x491	El servidor notifica que la solicitud se procesará en cuanto se haya acabado de procesar una solicitud anterior.
0x493	El servidor rechaza la solicitud porque el teléfono no puede descodificar el mensaje. El remitente ha utilizado un método de cifrado que el servidor o el teléfono receptor no pueden descifrar.
0x500	El proxy o la estación remota han detectado un error en la ejecución de la solicitud que hace imposible que continúe su ejecución. La persona que llama o el teléfono indican, en este caso, el error y repetirán la solicitud tras un par de segundos. Si corresponde, la otra parte comunica a la persona que llama o al teléfono tras cuántos segundos se puede repetir la solicitud.
0x501	El destinatario no puede procesar la solicitud porque no dispone de la funcionalidad que solicita la persona que llama. En caso de que el destinatario entienda la solicitud pero no la procese porque la persona que llama no dispone de los derechos necesarios o porque la solicitud no está permitida en el contexto actual, en lugar del código 501 se envía el código 405.
0x502	La estación remota que envía este código de error es, en este caso, un proxy o una puerta de enlace que ha recibido una respuesta no válida de la puerta de enlace a través de la cual debía procesarse esta solicitud.
0x503	En este momento, la estación remota o el proxy no pueden procesar la solicitud porque el servidor está sobrecargado o se están realizando tareas de mantenimiento en el mismo. Si existe la posibilidad de que la solicitud pueda repetirse en un intervalo de tiempo previsible, el servidor se lo comunica a la persona que llama o al teléfono.
0x504	Tiempo de espera agotado en la puerta de enlace

Código de estado	Significado
0x505	El servidor rechaza la solicitud porque el número de versión indicado del protocolo SIP no coincide como mínimo con la versión que utilizan el servidor o el dispositivo SIP implicados.
0x515	El servidor rechaza la solicitud porque el mensaje supera el tamaño máximo permitido.
0x600	El destinatario de la llamada comunica.
0x603	El destinatario de la llamada ha rechazado la llamada.
0x604	El URI llamado no existe.
0x606	La configuración de comunicación no es aceptable.
0x701	El receptor de la llamada ha colgado.
0x703	Conexión cancelada debido al tiempo de espera agotado.
0x704	Conexión cancelada debido a un error SIP.
0x705	Tono de marcación incorrecto
0x706	No se puede establecer una conexión
0x751	Señal de ocupado: No existe ningún códec coincidente entre el emisor y el destinatario de la llamada.
0x810	Error general de capa de conexión: El usuario no está autorizado.
0x811	Error general de capa de conexión: Número de conexión incorrecto
0x812	Error general de capa de conexión: La conexión no está conectada.
0x813	Error general de capa de conexión: Error de memoria
0x814	Error general de capa de conexión: La conexión no está disponible. Se deben comprobar ajustes de IP/problema de conexión/ajuste de VoIP erróneo.
0x815	Error general de capa de conexión: Aplicación ilegal en la interfaz de conexión.

## Consultar la información de servicio


Es posible que necesite la información de su estación base para el servicio de atención al cliente.

**Requisito:** Ha ocupado una línea externa (está intentando realizar una llamada externa o ya la está llevando a cabo).

### Nota

En caso dado tendrá que esperar algunos segundos hasta que en la pantalla aparezca **Opciones**

### Opciones ▶ Inform. de servicio ▶ Aceptar

Las siguientes informaciones/funciones se pueden seleccionar con la tecla :

- 1: Número de serie de la estación base (RFPI)
- 2: Vacío: - - -
- 3: Comunica a los empleados del servicio técnico cuáles son los ajustes de la estación base (en formato hexadecimal), p. ej. el número de terminales inalámbricos registrados .
- 4: Variante (cifras 1 a 2),  
Versión del firmware del teléfono (cifras 3 a 5).
- 5: Número de Gigaset.net de su teléfono. Con este número el empleado del servicio de atención al cliente puede llamarle a través de Internet sin que usted tenga que estar registrado en un proveedor de VoIP. De este modo, puede comprobar la conexión en línea y la telefonía VoIP independientemente del proveedor de VoIP.
- 6: Número de dispositivo de la estación base. Contiene más información para el empleado del servicio de atención al cliente.

### Desbloq. sistema

(sólo si el dispositivo está bloqueado por parte del proveedor)

Confirme la selección con **Aceptar**.

Puede anular un bloqueo de dispositivos específico del proveedor, que se haya establecido, con el código correspondiente.

### Actualizar perfil

Confirme la selección con **Aceptar**.

Los perfiles actuales de su proveedor de VoIP (datos generales del proveedor de todas las conexiones VoIP configuradas) se cargarán de forma automática en el teléfono. Se actualizarán los ajustes generales para todas las conexiones VoIP para las que hay disponibles perfiles en Internet.

### Enviar config.

Elija únicamente esta opción si se lo ha pedido el empleado del servicio de atención al cliente.

## Exención de responsabilidad

La pantalla de su terminal inalámbrico tiene una resolución de 128x160 píxeles (puntos de imagen). Cada píxel consta de tres subpíxeles (rojo, verde, azul).

Puede ocurrir que se dirija incorrectamente un píxel o que presente una divergencia de color. **Esto es normal y no supone un motivo para reclamar la garantía.**

Consulte en la tabla siguiente el número de errores de píxel que pueden surgir sin que eso llegue a justificar la reclamación de la garantía.

Descripción	Número máx. de errores de píxeles permitidos
Subpíxel iluminado en color	1
Subpíxel oscuro	1
Cifra total de subpíxeles oscuros y de color	1

### Nota

La garantía no cubre las huellas del uso en la pantalla y en la carcasa.



## Medio ambiente

---

### Nuestra política medioambiental

Gigaset Communications GmbH asume una responsabilidad social y se compromete a contribuir a la mejora de nuestro mundo. En todos los ámbitos de nuestro trabajo, desde la planificación de productos y procesos, pasando por la producción y la distribución, hasta la eliminación, otorgamos el máximo valor al ejercicio de nuestra responsabilidad ambiental.

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente, en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Sistema de gestión medioambiental



Gigaset Communications GmbH está certificada según las normas internacionales ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Medio ambiente):** certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Calidad):** certificado desde 17/02/1994 por TÜV Süd Management Service GmbH

### Eliminación de residuos

Las baterías no debe tirarse a la basura doméstica común. Observe los reglamentos locales de eliminación de basura, cuyos detalles pueden obtenerse de las autoridades locales o de la tienda donde adquirió el producto.

Todo el equipo eléctrico y electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica común, y se deben usar instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales.



La eliminación correcta y la recolección separada de equipos usados evita posibles consecuencias nocivas para el medioambiente y la salud.

Para obtener más información acerca de la eliminación de sus equipos usados, comuníquese con las autoridades locales o con el servicio de recolección de desechos.

## Anexo

---

### Mantenimiento

Limpie el dispositivo con un **pañó húmedo** o antiestático. No utilice disolventes ni paños de microfibra.

No utilice **en ningún caso** un paño seco: existe peligro de que se forme carga estática.

En algunos casos infrecuentes, el contacto del dispositivo con sustancias químicas puede provocar cambios en su superficie exterior. A causa del gran número de productos químicos disponibles en el mercado, han podido realizarse pruebas con todos ellos.

Las imperfecciones en las superficies de alto brillo pueden eliminarse cuidadosamente con productos de limpieza para pantallas de teléfonos móviles.

### Contacto con líquidos

El terminal inalámbrico está protegido contra salpicaduras.

Si entra en contacto con líquidos, sacuda el agua del orificio del micrófono y seque el agua en el terminal inalámbrico con un paño absorbente. El terminal inalámbrico está listo para ser utilizado.

Si el terminal inalámbrico entra en contacto con una gran cantidad de líquido, haga lo siguiente:

- 1 Desconectar el dispositivo de la alimentación eléctrica.
- 2 Retirar las baterías y dejar abierto el compartimento de las baterías.
- 3 Deje que todo el líquido salga del dispositivo.
- 4 Seque todas las piezas.
- 5 A continuación, seque el dispositivo **como mínimo durante 72 horas** con el compartimento de las baterías abierto y el teclado hacia abajo (en caso de existir) en un lugar seco y calido (**no utilice** microondas, hornos u otros dispositivos similares).
- 6 Vuelva a conectar el dispositivo cuando esté seco.

Una vez que esté totalmente seco, en la mayoría de los casos se puede volver a poner en funcionamiento.

### Características técnicas

#### Baterías

Tecnología:	2 x AAA NiMH
Voltaje:	1,2 V
Capacidad:	800 mAh

## Autonomía y tiempos de carga del terminal inalámbrico

La autonomía de su Gigaset depende de la capacidad y de la antigüedad de las baterías, así como de la utilización por parte del usuario. (Todos los tiempos indicados son tiempos máximos.)

Autonomía (horas)*	320 *
Autonomía en conversación (horas)	14
Autonomía con un uso de 1,5 horas de conversación al día (horas)*	130 *
Tiempo de carga en la estación base (horas)	8,5
Tiempo de carga en el soporte de carga (horas)	6

\* sin iluminación de pantalla en estado de reposo

## Consumo de corriente de la estación base

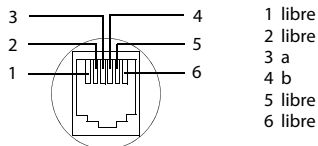
En estado de espera: aprox. 1,2 vatios

Durante una llamada: aprox. 1,3 vatios

## Especificaciones técnicas generales

Interfaces	Red fija analógica, Ethernet
Estándar DECT	DECT 6.0
Estándar GAP	Soportado
Número de canales	30 canales bidireccionales
Banda de difusión	1920MHz - 1930MHz
Impulsos dobles	Multiplex por división de tiempo, longitud de trama de 10 ms
Frecuencia de repetición del impulso de emisión	100 Hz
Longitud del impulso de emisión	370 µs
Trama de canal	1728 kHz
Velocidad binaria	1152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de señales telefónicas	32 kbit/s
Potencia de transmisión	5 mW, potencia media por canal. 120 mW, potencia de impulso
Alcance	Hasta 700 ft en espacios abiertos, hasta 100 ft en interiores
Suministro eléctrico	120 V ~/60 Hz
Condiciones ambientales en funcionamiento	De +41°F a +113°F; del 20 % al 75 % de humedad atmosférica relativa
Modo de marcación	MFV (marcación por tonos)/IWW(marcación por impulsos)
Códec	G.711, G.726, G.729AB con VAD/CNG, G.722
Quality of Service	TOS, DiffServ
Protocolos	SIP, RTP, DHCP, NATtraversal (STUN), HTTP

## Asignación de clavijas del conector telefónico de la red fija



## Tablas de caracteres

### Escritura estándar

Pulsar varias veces la tecla correspondiente.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1 <sup>sp</sup>	1									
2 <sup>ABC</sup>	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 <sup>DEF</sup>	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 <sup>GHI</sup>	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 <sup>JKL</sup>	j	k	l	5						
6 <sup>MNO</sup>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 <sup>PQRS</sup>	p	q	r	s	7	ß				
8 <sup>TUV</sup>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 <sup>WXYZ</sup>	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0 <sup>FLASH</sup>	␣ <sup>1)</sup>	.	,	?	!	← <sup>2)</sup>	0			

- 1) Espacio en blanco  
2) Salto de línea

## Certificación de Industry Canada

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) este dispositivo no debe causar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

**AVISO:** La etiqueta de Industry Canada identifica a los equipos certificados. Esta certificación implica que el equipo cumple determinados requisitos de redes de telecomunicaciones, protección, funcionamiento y seguridad según se describe en la documentación sobre Requisitos Técnicos del Equipo Terminal. El Departamento no garantiza que el equipo funcione a satisfacción del cliente.

Antes de instalar el equipo, los usuarios deben asegurarse de que esté permitido conectarlo en las instalaciones de la compañía de telecomunicaciones local. Asimismo, el equipo se debe instalar con un método aceptable de conexión. El cliente debe saber que es posible que el cumplimiento de las condiciones mencionadas no evite la degradación del servicio en algunas situaciones.

Las reparaciones del equipo certificado deben ser coordinadas por un representante designado por el proveedor. Toda reparación o modificación realizada por el usuario al equipo, o todo mal funcionamiento del mismo, puede constituir una causa para que la compañía de telecomunicaciones le solicite al usuario que desconecte el equipo.

Los usuarios deben garantizar, para su protección, que las conexiones a tierra de la instalación eléctrica, las líneas telefónicas y el sistema de tuberías metálicas interno, en caso de haber uno, están conectados entre sí.

Esta protección puede ser especialmente importante en áreas rurales.

**NOTA:** Los usuarios no deben intentar realizar estas conexiones. Deben comunicarse con la autoridad de inspección eléctrica que corresponda, o bien con un electricista, según sea conveniente.

Este producto cumple las especificaciones técnicas aplicables de Industry Canada.

El Número de Equivalencia de Timbre (REN, por sus siglas en inglés) indica la cantidad máxima de dispositivos que se pueden conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede estar compuesta por cualquier combinación de dispositivos, sujeta solamente al requisito de que la suma de los REN de todos los dispositivos no sea mayor de cinco.

Este aparato digital de Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# Información sobre la FCC/ACTA

**Advertencia:** Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad que no estén expresamente aprobados por Gigaset Communications USA LLC podrían anular el permiso de la FCC para el uso de este equipo. Esto incluye el agregado de cualquier dispositivo de antena externo.

Este equipo cumple la Sección 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. En la parte inferior de la base hay una etiqueta que contiene, entre otra información, un identificador de producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Debe suministrar este número a la compañía telefónica si así se lo solicita.

El enchufe y la toma utilizados para conectar este equipo al cableado y a la red telefónica de las instalaciones deben cumplir la Sección 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Se suministra un cable telefónico y un enchufe modular que cumplen con dichos requisitos. Está diseñado para conectarse a una toma modular compatible que también cumpla con dichos requisitos. Consulte las instrucciones de instalación para más información.

El REN se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a una línea telefónica. El exceso de REN en una línea telefónica puede provocar que los dispositivos no suenen cuando haya una llamada entrante. En la mayoría de las áreas, pero no en todas, la suma de REN no debe ser mayor que cinco (5.0). Para asegurarse de la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a una línea, según los REN totales, póngase en contacto con la compañía telefónica local. En los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el REN forma parte del identificador de producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX.

Los dígitos representados por ## son los REN sin decimal (*por ej.*, 03 es un REN de 0,3). En productos anteriores, el REN se muestra en la etiqueta por separado.

Puede obtener una copia de la Declaración de Conformidad del proveedor (SDoC, por sus siglas en inglés) en la siguiente dirección de Internet: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Si este equipo provoca daños a la red telefónica, la compañía telefónica le notificará por adelantado que puede ser necesario suspender temporalmente el servicio. En caso de que no se pueda notificar por adelantado, la compañía telefónica notificará al cliente lo antes posible. Asimismo, se le informará sobre su derecho a presentar una queja ante la FCC si lo considera necesario.

La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. De ser así, la compañía lo notificará por adelantado a fin de que usted pueda realizar las modificaciones necesarias para evitar la interrupción del servicio. Si tiene problemas con este sistema telefónico, desconéctelo de la red hasta que el problema haya sido corregido o hasta que esté seguro de que el equipo está funcionando correctamente.

Si tiene problemas con el equipo, para reparaciones o información sobre la garantía, comuníquese con Atención al Cliente al **1-866 247-8758** tollfree. Si el equipo interfiere con la red telefónica, la compañía telefónica puede solicitarle que lo desconecte hasta que el problema se haya resuelto. Este equipo no está diseñado para ser reparado por el Cliente (usuario).

Este sistema telefónico no se puede utilizar con servicios de pago suministrados por la compañía telefónica. La conexión a servicios de líneas compartidas está sujeta a las tarifas estatales. Comuníquese con la comisión de servicios públicos estatal, la comisión de servicios públicos o la comisión corporativa para más información. No se puede garantizar la privacidad de las comunicaciones al utilizar este teléfono.

Si su casa tiene un equipo de alarma con cableado especial conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este equipo no desactive su equipo de alarma. Si tiene dudas acerca de qué puede desactivar el equipo de alarma, consulte a su compañía telefónica o a un instalador calificado.

## Información sobre la FCC/ACTA

Este equipo telefónico ha sido probado y cumple los límites de dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Algunos teléfonos inalámbricos funcionan a frecuencias que pueden causar interferencias en televisores y videos cercanos; para minimizar o prevenir dicha interferencia, la base del sistema no se debe colocar cerca o sobre un televisor o video y, si hay interferencia, debe alejar la base del televisor o video para reducirla o eliminarla.

Sin embargo, no se garantiza que no habrá interferencia en una instalación en particular. Si este sistema telefónico no causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al encender y apagar el sistema, el usuario debe intentar corregir la interferencia con una o más de las medidas a continuación:

1. Cambie de orientación o de ubicación la antena receptora.
2. Aumente la distancia entre la base y el receptor.
3. Conecte la base a una toma que se encuentre en un circuito diferente al que se encuentra conectado el receptor.
4. Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para recibir ayuda.

### **Aviso para marcación directa de entrada (DID, por sus siglas en inglés)**

PERMITIR QUE ESTE EQUIPO SE MANEJE DE MANERA TAL QUE NO PROPORCIONE SUPERVISIÓN DE RESPUESTA ADECUADA CONSTITUYE UNA VIOLACIÓN DE LA SECCIÓN 68 DE LAS NORMAS DE LA FCC.

### **Aviso para los usuarios de audífonos:**

Este sistema telefónico es compatible con audífonos acoplados por inducción.

### **Cortes de energía:**

En caso de un corte de energía, su teléfono inalámbrico no funcionará. El teléfono inalámbrico necesita electricidad para su funcionamiento. Se recomienda que tenga un teléfono que no requiera de electricidad para su uso durante los cortes de energía.

### **Aviso:**

La instalación de la unidad base debe dejar un espacio de al menos 8 pulgadas entre la base y las personas para dar cumplimiento a las pautas de exposición a la RF de la FCC.

La parte portátil (teléfono) ha sido probada y cumple las pautas de exposición a la RF de la FCC para poder llevarla en el cuerpo. Su uso con un accesorio que contenga piezas metálicas no garantiza el cumplimiento de las pautas mencionadas.

### **Aviso al servicio de la compañía telefónica:**

Si necesita el servicio de su compañía telefónica, bríndele la siguiente información:

- Código de interfaz de la instalación (FIC, por sus siglas en inglés)
- Código de orden de servicio (SOC)
- Código de orden de servicio universal (USOC)

como se indica en la etiqueta en la parte inferior de la base.

## Precauciones de seguridad

Antes de utilizar su equipo telefónico, se deben seguir las instrucciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y heridas a terceros.

1. Lea con detenimiento todas las instrucciones.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones que se encuentran en el producto.
3. Desenchufe el producto de la toma telefónica de pared y de la toma de energía antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Use un paño húmedo para limpiarlo.
4. No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, piletta de cocina, o lavadora, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
5. Coloque el producto en una superficie estable y segura. Si la unidad se cae puede sufrir daños y/o provocar lesiones serias.
6. Las ranuras o aberturas en la cabina y en la parte trasera e inferior son para la ventilación del equipo con el fin de protegerlo contra el recalentamiento. Estas aberturas no deben estar bloqueadas o tapas. Este producto no se debe colocar nunca cerca o sobre un radiador o calentador o en un lugar donde no haya ventilación adecuada.
7. Se debe operar sólo con el voltaje indicado en la etiqueta. Si no está seguro del voltaje de su hogar, consulte a su distribuidor o a la compañía de electricidad local.
8. No coloque objetos sobre el cable de energía. Instale la unidad en un lugar en el que nadie pueda pisar el cable o tropezarse con él.
9. No sobrecargue la toma de pared y los cables de extensión ya que esto puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
10. Nunca introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras de la cabina del producto ya que podrían hacer contacto con puntos de voltaje peligrosos o hacer cortocircuito y así provocar un incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame líquido sobre el producto.
11. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o quemaduras, no desarme el producto. Llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite reparación. El abrir o quitar las tapas puede exponerlo a voltajes peligrosos, corriente eléctrica u otros riesgos. El rearmado incorrecto puede provocar descargas eléctricas al volver a utilizar el equipo. Desconecte el conector del circuito TNV antes de quitar la tapa.
12. Desenchufe el producto de la toma de pared y llévelo al servicio autorizado en las siguientes condiciones:
  - a.) Si el cable de energía está dañado o roto.
  - b.) Si se ha derramado líquido en el producto.
  - c.) Si el producto ha estado expuesto en la lluvia o agua.
  - d.) Si el producto no funciona con normalidad al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles que se encuentran cubiertos por las instrucciones de uso ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede provocar daños y requerir del trabajo de un técnico calificado para restaurar el producto a la normalidad.
  - e.) Si el producto se ha caído o ha sido dañado.
  - f.) Si el producto presenta un cambio en su funcionamiento.
13. Evite utilizar un teléfono (que no sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Puede haber un riesgo remoto de descarga eléctrica de los rayos. Por lo tanto, recomendamos utilizar un protector de sobretensión.
14. No utilice el teléfono para informar una fuga de gas cerca de la fuga.
15. Puede que no pueda marcar los números de emergencia 911 si el teclado está bloqueado.
16. Se debe utilizar un cable de telecomunicación mínimo N° 26 AWG con este teléfono.



## **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA**

Para reducir el riesgo de incendios, lesiones o descargas eléctricas y para desechar las baterías correctamente, lea atentamente las instrucciones a continuación:

**CONTIENE UNA BATERÍA DE NÍQUEL HIDRURO. SE DEBE RECICLAR O DESECHAR ADECUADAMENTE. NO LA ARROJE EN VERTEDEROS MUNICIPALES.**

1. Utilice sólo las baterías especificadas para este producto.
2. **NO UTILICE BATERÍAS DE NÍQUEL CADMIO O LITIO**, ni mezcle baterías de diferentes tamaños o diferentes fabricantes en este producto. **NO UTILICE BATERÍAS NO RECARGABLES.**
3. No arroje las baterías al fuego; las celdas pueden explotar. No las exponga al agua. Consulte la reglamentación local sobre las instrucciones de desecho de baterías.
4. No abra ni perforo las baterías. El electrolito que liberan es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
5. Sea cuidadoso al manipular las baterías para no provocar cortocircuitos con materiales conductores como anillos, brazaletes y llaves. Las baterías o los materiales conductores pueden recalentar y causar quemaduras o incendios.
6. Cargue las baterías suministradas, o identificadas para su uso, con este producto solamente de acuerdo con las instrucciones o limitaciones especificadas en el manual del usuario. No intente cargar las baterías con otros medios que no sean los especificados en el manual del usuario.
7. Limpie periódicamente los contactos de carga del cargador y el teléfono.

## Servicio (Atención al Cliente)

---

**Garantía del Centro de Atención al Cliente para productos inalámbricos**  
**Para obtener el servicio de Garantía del Centro de Atención al Cliente, información sobre el funcionamiento de productos o resolución de problemas, llame al:**

**Teléfono gratuito: 1-866 247-8758 tollfree**

### Garantía limitada del usuario final

Este producto cuenta con garantía limitada de un año. Toda sustitución por reparación o servicio de garantía y toda pregunta sobre este producto se debe dirigir a: **1-866 247-8758 tollfree**.

La presente garantía limitada y no transferible se aplica al comprador original/consumidor final ("usted") de los sistemas, teléfonos y accesorios (denominados colectivamente "Producto") suministrados por Gigaset Communications USA LLC o Gigaset Communications Canada Inc. (denominados colectivamente "Gigaset NAM"). Gigaset NAM le garantiza que a la fecha de la compra, el Producto está libre de defectos de mano de obra y materiales y que el software incluido en el Producto funcionará de acuerdo con las especificaciones del programa.

#### 1. PERIODO DE GARANTÍA

El período de garantía del Producto es de un (1) año a partir de la fecha original de la compra que usted realiza. Se debe suministrar una prueba de compra (comprobante de venta o factura) con todo Producto devuelto durante el período de garantía. Se garantiza que las baterías suministradas con los Productos están libres de defectos al momento de la compra solamente.

#### 2. RECURSO EXCLUSIVO

Toda la responsabilidad de Gigaset NAM y su recurso exclusivo, en caso de que el Producto sea defectuoso en materiales o mano de obra durante el período de garantía y sea devuelto, consistirá en la reparación o sustitución del Producto tal como se establece en la Sección 4 más abajo. Se pueden usar componentes, piezas o materiales reacondicionados en la reparación o sustitución. Se puede perder la información en la memoria del Producto durante la reparación.

#### 3. LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRE LOS SIGUIENTES ASPECTOS Y ES NULA PARA:

- Daños cosméticos, daños físicos en la superficie del Producto, incluidos, sin limitaciones, las roturas, rajaduras, muescas, rayones o marcas de adhesivos en la pantalla LCD o en la carcasa del Producto.
- Los productos que hayan sido reparados, revisados o modificados (incluyendo la antena) por personas que no trabajen para Gigaset NAM o una instalación de reparaciones no autorizada por Gigaset NAM o que hayan sido instalados de manera incorrecta.
- Costo de instalación, extracción o reinstalación.
- Daños debidos al funcionamiento incorrecto de cualquier teléfono, dispositivo electrónico, hardware o programa de software, red, Internet o computadora, fallas o dificultades de cualquier tipo, incluyendo, sin limitaciones, las fallas del servidor o transmisiones informáticas incompletas, incorrectas, en mal estado o retardadas.
- Equipos y componentes no fabricados, suministrados o autorizados por Gigaset NAM.
- La modificación de los componentes del Producto, o el funcionamiento del Producto en un entorno inadecuado o con un fin para el cual no está destinado, incluyendo sin limitaciones, fallas o defectos causados por el mal uso, abuso, accidentes, daños físicos, manejo anormal, manipulación o almacenamiento inadecuados, negligencia, alteraciones, instalación,

## Servicio (Atención al Cliente)

extracción o reparación no autorizada, incumplimiento de las instrucciones, problemas causados por la cobertura de red del operador, exposición al fuego, agua o humedad excesiva, inundaciones o cambios extremos de clima o temperatura, casos de fuerza mayor, disturbios, actos de terrorismo, derrames de alimentos o líquidos, virus u otras fallas de software introducidas en el Productos, u otros actos que no sean responsabilidad de Gigaset NAM y que las especificaciones del Producto no prevean; incluyendo daños causados por la manipulación incorrecta o fusibles fundidos.

- Productos cuyas etiquetas de garantía, números de serie electrónicos y/o etiqueta de número de serie se hayan quitado, alterado, hecho ilegibles o aplicado de manera fraudulenta a otros equipos.
- Problemas de recepción de señal (a menos que sean causados por defectos en los materiales o mano de obra del Producto).
- Productos que se usen más allá de las capacidades máximas publicadas.
- Rendimiento de los Productos cuando se utilizan junto con otros productos o equipos no fabricados, suministrados o autorizados por Gigaset NAM.
- Consumibles (como baterías y fusibles).
- Pagos por mano de obra o reparación a representantes o centros no autorizados por Gigaset NAM para realizar el mantenimiento del producto.
- Pérdida de información.
- Pruebas y exámenes que revelan que el supuesto defecto o funcionamiento incorrecto del Producto no existe.

Esta garantía no cubre la educación del cliente, instrucciones, instalación o extracción, ajustes de configuración, problemas relacionados al servicio suministrado por un operador u otro proveedor de servicios y/o problemas de recepción de señal. Gigaset NAM no se responsabiliza por el software, firmware, información o datos de memoria que aparezcan, se encuentren almacenados o integrados en cualquier Producto devuelto para reparación, independientemente de si se encuentra en garantía o no.

Esta garantía es válida sólo en el país en que se adquirió el producto, es decir, Estados Unidos o Canadá respectivamente, pero no en ambos.

EL USO DE ACCESORIOS QUE NO HAYAN SIDO SUMINISTRADOS O EXPRESAMENTE AUTORIZADOS POR GIGASET USA PUEDE INVALIDAR LA GARANTÍA.

## 4. PROCEDIMIENTO DE RECLAMO DE GARANTÍA

Todos los reclamos de garantía deben ser notificados a Gigaset NAM antes de que expire el período de garantía. La obligación de Gigaset NAM de brindar asistencia de garantía no se extenderá más allá de la finalización del período de garantía, a menos que el producto reparado o sustituido durante el período de garantía continúe garantizado por el resto de dicho período de garantía o durante treinta (30) días, lo que sea mayor.

El servicio de Asistencia se ofrecerá llamando a la línea gratuita para el cliente:

**1-866 247-8758**

## 5. LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

Gigaset NAM no garantiza ni declara que el software de los Productos satisfará sus requisitos ni que funcionará junto con otro hardware o aplicaciones de software proporcionadas por terceros, que el funcionamiento del software será ininterrumpido o libre de errores ni que todos los defectos de los productos de software serán corregidos.

## **6.LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS EMERGENTES U OTROS DAÑOS**

Su recurso exclusivo por todo incumplimiento de la presente garantía se establece más arriba. Salvo por cualquier reintegro decidido por Gigaset NAM, **NO TIENE DERECHO A RECIBIR NINGUNA CANTIDAD POR DAÑOS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, LOS DAÑOS EMERGENTES**, si el Producto no cumple la garantía limitada y, en la medida que la ley aplicable lo permita, incluso si cualquier recurso no cumple su propósito esencial. Los términos que se encuentran abajo ("Exclusión de daños incidentales, emergentes y otros") también se incorporan en esta garantía limitada. Algunos estados/jurisdicciones/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que la limitación o exclusión mencionada no sea aplicable en su caso. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos. Puede tener otros derechos según el estado/jurisdicción/provincias en el que se encuentra.

## **7.EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS**

GIGASET USA Y SUS PROVEEDORES OFRECEN EL PRODUCTO Y LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA (SI LOS HUBIERA) TAL COMO SON Y CON TODAS SUS FALLAS. LA GARANTÍA LIMITADA REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA (SI LA HUBIERA) CREADA POR CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EMBALAJE SALVO POR LA GARANTÍA LIMITADA Y, EN LA MEDIDA QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITE, REEMPLAZA A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA U OBLIGATORIA, INCLUYENDO SIN LIMITACIONES, A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, DE PRECISIÓN O TOTALIDAD O RESPUESTAS, DE RESULTADOS, DE TRABAJOS DE CALIDAD, DE AUSENCIA DE VIRUS Y DE NEGLIGENCIA. TODOS ESTOS PUNTOS HACEN REFERENCIA AL PRODUCTO Y A LA PRESTACIÓN, O FALTA DE PRESTACIÓN, DE SERVICIOS DE ASISTENCIA. ASIMISMO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE TÍTULO, GOCE PACÍFICO, POSESIÓN PACÍFICA O CORRESPONDENCIA CON LA DESCRIPCIÓN O CON LA INDICACIÓN DE NO VIOLACIÓN DEL PRODUCTO. Algunos estados/jurisdicción/provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que las limitaciones o exclusiones mencionadas no sean aplicables en su caso. Si su estado o provincia crea una garantía o condición implícita y la ley federal o estatal o de su provincia prohíbe su exclusión, usted también tiene una garantía o condición implícita, PERO SÓLO EN CUANTO A LOS DEFECTOS ENCONTRADOS DURANTE EL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA (UN AÑO). EN LO QUE RESPECTA A LOS DEFECTOS ENCONTRADOS CON POSTERIORIDAD AL PERÍODO DE UN AÑO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos y también puede tener otros derechos según el estado/provincia en el que se encuentre. En ningún caso la responsabilidad de Gigaset NAM excederá el costo de reparación o sustitución de Productos defectuosos tal como se describe en el presente documento. Dicha responsabilidad finalizará al expirar el periodo de garantía.

Toda añadidura o actualización del Producto o el software del Producto, incluyendo sin limitaciones, todo arreglo o actualización del software o solución de errores que se le proporcionen luego de la expiración del periodo de garantía de un año no está tapa por ninguna garantía o condición expresa, implícita u obligatoria.

## **8. EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES, EMERGENTES Y OTROS**

SIEMPRE QUE LO PERMITA LA LEY, EN NINGÚN CASO GIGASET USA, EL VENDEDOR O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS O EMERGENTES DE NINGÚN TIPO (INCLUYENDO SIN LIMITACIONES A LOS DAÑOS POR PÉRDIDAS DE GANANCIAS O CONFIDENCIALES U OTRA INFORMACIÓN, DAÑOS POR INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, POR LESIONES PERSONALES, POR PÉRDIDA DE LA PRIVACIDAD, POR INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA OBLIGACIÓN INCLUYENDO BUENA FE O CUIDADO RAZONABLE, POR NEGLIGENCIA Y POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA PECUNIARIA O DE OTRO TIPO) QUE SURJAN DE, O ESTÉN RELACIONADOS CON, EL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO, EL SUMINISTRO O FALTA DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE ASISTENCIA, U OTRO PUNTO RELACIONADO CON ALGUNA DISPOSICIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, INCLUSO EN CASO DE FALLA, AGRAVIO (INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD ESTRICTA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O DE GARANTÍA DE GIGASET USA O DE UN VENDEDOR O UN PROVEEDOR INCLUSO SI GIGASET USA O EL VENDEDOR O EL PROVEEDOR HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN, TAL COMO SE DESCRIBE EN ESTA GARANTÍA, ES SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO PARA EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA.

## **9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y RECURSOS**

SIN PERJUICIO DE LOS DAÑOS EN LOS QUE USTED PUEDA INCURRIR POR CUALQUIER RAZÓN (INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, TODOS LOS DAÑOS MENCIONADOS ARRIBA Y TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS O GENERALES), TODA LA RESPONSABILIDAD DE GIGASET USA, EL VENDEDOR Y SUS PROVEEDORES DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y SU RECURSO EXCLUSIVO PARA TODO LO MENCIONADO (SALVO POR TODO RECURSO DE REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN ELEGIDO POR GIGASET USA O EL VENDEDOR O EL PROVEEDOR EN RELACIÓN A UN INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA) ESTÁ LIMITADA A LA SUMA QUE USTED PAGÓ POR EL PRODUCTO O CINCO DÓLARES (\$5.00 USD/CAN), LO QUE SEA MAYOR. LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES MENCIONADAS SE APLICARÁN SIEMPRE QUE LA LEY LO PERMITA, INCLUSO SI ALGÚN RECURSO FRACASA EN SU PROPÓSITO ESENCIAL.

## **10. LEY APLICABLE**

Si este Producto fue adquirido en Estados Unidos, esta garantía limitada se regirá por las leyes de Texas y queda excluida de la Convención de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Mercaderías.

Si este Producto fue adquirido en Canadá, esta garantía limitada se regirá por las leyes de la provincia de Ontario y por las leyes federales de Canadá aplicables allí, y queda excluida de la Convención de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Mercaderías.

Si desea más información sobre el Servicio o la Asistencia para su teléfono, visite nuestro sitio Web <http://www.gigaset.com> o llame al **1-866 247-8758**.

Emitido por

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2015

Todos los derechos reservados.

Sujeto a disponibilidad. Derechos de modificaciones reservados.

Los atributos del producto están sujetos a cambios.

Nos reservamos el derecho a realizar cambios sin previo aviso al diseño del equipo y/o los componentes.

Número de pieza: A31008-M2506-R301-1-3519

© Copyright 2015.

# Glosario

---

## A

### Acceso a Internet de banda ancha

Véase **DSL**.

### ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Forma especial de **DSL**.

### ALG

Application Layer Gateway

Mecanismo de control NAT de un router.

Muchos routers con NAT integrado utilizan ALG. ALG permite el paso a los paquetes de datos de una conexión VoIP y los completa con la dirección IP pública de la red privada segura.

El ALG del router debe desconectarse si el proveedor de VoIP ofrece un servidor STUN o un proxy de salida.

Véase también: **Firewall, NAT, Proxy de salida, STUN**.

### Alternar

Alternar llamadas permite cambiar entre dos interlocutores, o entre una conferencia y un interlocutor, sin que el interlocutor en espera pueda escuchar la conversación.

### Área de direcciones IP

Área de direcciones IP que el servidor DHCP puede utilizar para asignar direcciones IP dinámicas.

### Auriculares

Combinación de micrófono y auriculares. Los auriculares permiten conversar cómodamente con las manos libres durante las llamadas telefónicas. Hay auriculares disponibles que se conectan por cable (alámbricos) o vía Bluetooth (inalámbricos) al teléfono base.

### Autentificación

Limita el acceso a una red/servicio mediante el inicio de sesión con un ID y una contraseña.

## C

### CF

Call Forwarding

Véase **Desvío de llamada**.

### Cliente

Aplicación que solicita un servicio a un servidor.

### Códec

Codificador/descodificador

Códec es la denominación de un procedimiento que digitaliza la voz analógica por Internet antes de su envío y descodifica los datos digitales de paquetes de voz en su recepción, es decir, los traduce a voz analógica. Existen distintos códecs, que se diferencian entre sí por su grado de compresión.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec. El códec se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor.

La selección del códec depende de la calidad de voz, la velocidad de transmisión y el flujo de datos necesario. Un alto grado de compresión significa, por ejemplo, que el ancho de banda necesario para la conexión de voz es bajo. También significa que el tiempo necesario para

## Glosario

comprimir/descomprimir los datos es mayor, en este caso aumenta el tiempo de duración de los datos en la red y afecta, con ello, a la calidad de la voz. El tiempo requerido aumenta la demora entre la emisión y la recepción de la voz.

### Códec de voz

Véase **Códec**.

### COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Servicio de una conexión VoIP/RDSI para llamadas salientes.

Con COLP se muestra el número de teléfono del usuario receptor a la persona que llama.

El número de teléfono del usuario receptor puede ser distinto del número al que se llama, p. ej., en el caso de desvío o transferencia de la llamada.

Con COLR (Connected Line Identification Restriction), el usuario receptor puede suprimir la transmisión del número de teléfono.

### Consulta

Al realizar una llamada, puede interrumpir brevemente la conversación con una consulta para establecer una segunda conexión con otro interlocutor. Si finaliza la conexión con este interlocutor inmediatamente, se trata de una consulta. Si cambia entre el primer y el segundo interlocutor, se llama **Alternar**.

### CW

Call Waiting

Véase **Llamada en espera**.

## D

### Desvío de llamada

Desvío de llamada

Desvío de llamadas automático (DL) a otro número de teléfono. Existen tres tipos de desvíos de llamadas:

- DL inmediato (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- DL por línea ocupada (CFB, Call Forwarding Busy)
- DL por falta de respuesta (CFNR, Call Forwarding No Reply)

### Devolución de llamada automática

Véase **Devolución de llamada si ocupado**.

### Devolución de llamada si no responde

= CCNR (Completion of calls on no reply). Cuando un usuario llamado no responde, la persona que llama puede configurar la devolución de llamada automática. De este modo, recibirá un aviso en cuanto el usuario de destino establezca la siguiente conexión y vuelva a estar libre. La centralita debe autorizar esta característica. La solicitud de devolución de llamada se borrará automáticamente al cabo de aproximadamente 2 horas (según el proveedor de red).

### Devolución de llamada si ocupado

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Si la persona que llama oye la señal de ocupado, puede activar la función de devolución de llamada. De este modo, cuando el destino vuelva a estar libre, recibirá un aviso y en cuanto descuelga el auricular se establecerá la conexión automáticamente.

## DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Protocolo de Internet que regula la asignación automática de **Dirección IP** a los **Usuario de la red**. Un servidor pone a disposición el protocolo en la red. Un servidor DHCP puede ser, p. ej., un router.

El teléfono contiene un cliente DHCP. Un router que contiene un servidor DHCP puede asignar automáticamente las direcciones IP al teléfono desde un área de direcciones especificada. Gracias a la asignación automática, varios **Usuario de la red** pueden compartir una dirección IP, aunque no de forma simultánea, sino alterna.

En algunos routers es posible establecer que la dirección IP del teléfono no se modifique nunca.

## Dirección IP

Dirección unívoca de un componente de red dentro de una red en la base del protocolo TCP/IP (p. ej., LAN, Internet). En **Internet** se asignan generalmente nombres de dominio, en lugar de direcciones IP. El **DNS** asigna a los nombres de dominio la dirección IP correspondiente.

La dirección IP consta de cuatro partes (números decimales entre 0 y 255) separadas por un punto (p. ej., 230.94.233.2).

La dirección IP está formada por el número de la red y el número del **Usuario de la reds** (p.ej. teléfono). En función de la Máscara de subred, las primeras una, dos o tres partes forman el número de red, y el resto de la dirección IP es el componente de red. En una red, el número de red de todos los componentes debe ser idéntico.

Las direcciones IP se pueden asignar automáticamente con DHCP (direcciones IP dinámicas) o manualmente (direcciones IP fijas).

Véase también: **DHCP**.

## Dirección IP dinámica

Una dirección IP dinámica se asigna automáticamente a un componente de red a través de **DHCP**. La dirección IP dinámica de un componente de red puede cambiar en cada inicio de sesión o en intervalos temporales determinados.

Véase también: **Dirección IP fija**

## Dirección IP estática

Véase **Dirección IP fija**.

## Dirección IP fija

Una dirección IP fija se asigna manualmente a un componente de red durante la configuración de la red. Al contrario que la **Dirección IP dinámica**, la dirección IP fija no cambia.

## Dirección IP global

Véase **Dirección IP**.

## Dirección IP local

La dirección IP local o privada es la dirección de un componente de red en la red local (LAN). Su asignación depende del controlador de red. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP privada y una pública.

Véase también **Dirección IP**.

## Dirección IP privada

Véase **Dirección IP pública**.



### Dirección IP pública

La dirección IP pública es la dirección de un componente de red en Internet. El proveedor de Internet asigna esta dirección. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP local y una pública.

Véase también: **Dirección IP, NAT**

### Dirección MAC

Dirección Media Access Control

Dirección del hardware mediante la que cualquier dispositivo de red (p. ej., tarjeta de red, conmutador, teléfono) se puede identificar de modo unívoco desde cualquier parte del mundo. Se compone de 6 partes (números hexadecimales) separados entre sí por un guión (-) (p. ej., 00-90-65-44-00-3A).

El fabricante asigna la dirección MAC y no se puede modificar.

### Dirección SIP

Véase **URI**.

### DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ es la denominación de un área de la red que se encuentra fuera del firewall.

Una DMZ se configura entre una red protegida (p. ej., LAN) y una red no segura (p. ej., Internet). Una DMZ permite el acceso ilimitado desde Internet a uno o unos pocos componentes de red, mientras que el resto de componentes permanece seguro detrás del firewall.

### DNS

Domain Name System

Sistema jerárquico que permite la asignación de una **Dirección IP** a un **Nombre de dominio** más fácil de recordar. Un servidor DNS local debe administrar esta asignación en cada (W)LAN. El servidor DNS local determina la dirección IP, en caso necesario mediante una consulta a servidores DNS superiores y a otros servidores DNS locales en Internet.

Es posible establecer la dirección IP del servidor DNS primario/secundario.

Véase también: **DynDNS**.

### DSCP

Differentiated Service Code Point

Véase **Quality of Service (QoS)**.

### DSL

Digital Subscriber Line

Técnica de transmisión de datos que permite el acceso a Internet de, p. ej., **1,5 Mbps** a través de líneas telefónicas convencionales. Requisitos: módem DSL y oferta correspondiente del proveedor de Internet.

### DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

El DSLAM es una caja de distribución situada en una centralita en la que se unen las líneas de conexión de los interlocutores.

### DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Otra denominación para la marcación por tonos multifrecuencia.

### Dúplex completo

Modo de transmisión de datos en el que se puede enviar y recibir simultáneamente.

**DynDNS**

DNS dinámico

La asignación de nombres de dominio y direcciones IP se realiza a través de **DNS**. Para la **Dirección IP dinámican**, este servicio se completa mediante el denominado DNS dinámico. Este permite utilizar un componente de red con una dirección IP dinámica como **Servidor** en **Internet**. DynDNS se asegura de que, independientemente de la dirección IP actual, para acceder a un servicio en Internet se utilice siempre el mismo **Nombre de dominion**.

**E****ECT**

Explicit Call Transfer

El interlocutor A llama al interlocutor B, pone la conversación en espera y llama al interlocutor C. En lugar de establecer una conferencia con tres interlocutores, A conecta al interlocutor B con el C y cuelga.

**EEPROM**

Electrically Erasable Programmable Read Only Memory

Módulo de memoria de su teléfono con datos fijos (p. ej., configuración del dispositivo de fábrica y específica del usuario) y datos guardados automáticamente (p. ej., registros de la lista de llamadas).

**Enrutamiento**

El enrutamiento es la transmisión de paquetes de datos a otros usuarios de una red. En la ruta hacia el destinatario, los paquetes de datos se envían de un nodo de red a otro hasta llegar a su destino.

Sin esta transmisión de paquetes de datos, la existencia de redes como Internet no sería posible. El enrutamiento conecta las redes individuales a este sistema global.

Un router es una parte del sistema que transmite paquetes de datos dentro de la red local y también de una red a otra. La transmisión de datos de una red a otra se realiza en base a un protocolo común.

**F****Firewall**

El firewall permite proteger su red contra accesos externos no autorizados. Es posible combinar varias medidas y técnicas (de hardware y/o de software) para controlar el flujo de datos entre una red privada protegida y una red no protegida (p. ej., Internet).

Véase también: **NAT**.

**Firmware**

Software de un dispositivo en el que está guardada la información básica para su funcionamiento. Con el fin de corregir errores o actualizar el software del dispositivo, es posible cargar una nueva versión del firmware en la memoria del dispositivo (actualización de firmware).

**Fragmentación**

Los paquetes de datos demasiado grandes se dividen en paquetes parciales (fragmentos) antes de transferirse y se vuelven a unir al llegar al equipo receptor (desfragmentación).

### G

#### G.711 a law, G.711 $\mu$ law

Estándar para un **Códec**.

G.711 proporciona una calidad de voz muy buena, correspondiente a la de la red fija RDSI. Puesto que la compresión es baja, el ancho de banda necesario es de aproximadamente 64 Kbit/s por conexión de voz, sin embargo la demora por la codificación/descodificación sólo es de 0,125 ms.

"a law" denomina el estándar europeo, " $\mu$ law" el estándar norteamericano/japonés.

#### G.722

Estándar para un **Códec**.

G.722 es un códec de voz de **banda ancha** con un ancho de banda de 50 Hz hasta 7 kHz, una tasa de transmisión neta de 64 Kbit/s por conexión de voz, y reconocimiento de pausas del habla integrado y generación de ruido (supresión de pausas del habla).

La norma G.722 ofrece una calidad de sonido muy alta. La calidad de la voz es más clara y mejor que en otros códecs gracias a una mayor tasa de detección y posibilita un tono de voz en HDSP (High Definition Sound Performance).

#### G.726

Estándar para un **Códec**.

G.726 proporciona una calidad de voz buena. Es inferior a la del códec **G.711**, pero superior a la del **G.729**.

#### G.729A/B

Estándar para un **Códec**.

La calidad de voz del G.729A/B es más bien baja. A causa del alto nivel de compresión, el ancho de banda necesario es de aproximadamente sólo 8 Kbit/s por conexión de voz, pero el tiempo de demora es de aproximadamente 15 ms.

### GSM

Global System for Mobile Communication

Originariamente, el estándar europeo para redes de telefonía móvil. Actualmente, GSM se puede considerar el estándar internacional. En EE.UU. y Japón, sin embargo, se fomentan más los estándares nacionales.

### H

#### Hub/Concentrador

En una **Red de infraestructura**, conecta a varios **Usuario de la red**. Todos los datos enviados al concentrador por un usuario de la red se envían al resto de usuarios de la red.

Véase también: **Puerta de enlace, Router**.

### I

#### ID de usuario

Véase **Identificación de usuario**.

#### Identificación de usuario

Nombre/combinación de cifras para acceder, p. ej., a su cuenta VoIP o a su lista privada de direcciones en Internet.

**IEEE**

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Gremio internacional para la normalización en el sector de la electrónica y la electrotecnia, especialmente para la estandarización de la tecnología LAN, protocolos de transmisión, velocidad de transmisión de datos y cableado.

**Internet**

**WAN** global. Hay varios protocolos definidos para el intercambio de datos, resumidos bajo el nombre de TCP/IP.

Cada **Usuario de la red** se puede identificar por su **Dirección IP**. De la asignación de un **Nombre de dominio** a la **Dirección IP** se encarga el **DNS**.

Los servicios más importantes en Internet son la World Wide Web (WWW), el correo electrónico, la transferencia de ficheros y los foros de debate.

**IP (Protocolo de Internet)**

Protocolo TCP/IP en **Internet**. La IP se encarga del direccionamiento de los usuarios de una **Red** mediante una **Dirección IP** y transmite datos de un emisor a un receptor. La IP especifica el camino (enrutamiento) de los paquetes de datos.

**L****LAN**

Local Area Network

Red con extensión espacial limitada. LAN puede ser inalámbrica (WLAN) y/o con conexión por cable.

**Llamada en espera**

= CW (Call Waiting).

Servicio del proveedor de red. Durante una llamada, un tono de aviso indica que otro interlocutor está llamando. Puede aceptar o rechazar la llamada. También puede activar o desactivar esta función.

**M****Marcación por bloques**

En primer lugar introduce el número de teléfono completo y lo corrige si es necesario.

A continuación, descuelga el auricular o pulsa la tecla de descolgar/manos libres para marcar el número de teléfono.

**Máscara de subred**

Una **Dirección IP** está formada por un número de red fijo y un número de usuario variable. El número de red es idéntico para todos los **Usuario de la red**. En la máscara de subred se especifica la parte que ocupa el número de red. P. ej., en la máscara de subred 255.255.255.0, las primeras tres partes de la dirección IP son el número de red y la última es el número de usuario.

**Mbps**

Million Bits per Second

Unidad de medida de la velocidad de transmisión de una red.

**MRU**

Maximum Receive Unit

Define la cantidad de datos que hay dentro de un paquete de datos.

## Glosario

### MTU

Maximum Transmission Unit

Define la longitud máxima de un paquete de datos que se puede transportar de una vez a través de la red.

### Música en espera

Music on hold

Reproducción de música en caso de **Consulta** o al **Alternar**. Durante la espera, el interlocutor oye una melodía de espera.

## N

### NAT

Network Address Translation

Método para traducir una **Dirección IP (privada)** en una o varias direcciones IP (públicas). Mediante NAT, las direcciones IP de los **Usuario de la redn** (p.ej., teléfonos VoIP) en una LAN pueden ocultarse tras una dirección IP común del **Routers** en **Internet**.

Los teléfonos VoIP ocultos tras un router de NAT no están disponibles (ya que tienen una IP privada) para servidores VoIP. Para "evitar" el NAT, (alternativamente) el router **ALG**, el teléfono VoIP **STUN** o el proveedor de VoIP puede utilizar un **Proxy de salida**.

Si dispone de un proxy de salida, debe tenerlo en cuenta al definir la configuración VoIP del teléfono.

### NAT simétrico

Un NAT simétrico asigna direcciones IP y números de puerto externos distintos a las mismas direcciones IP y números de puerto internos, en función de la dirección de destino externa.

### Nombre de dominio

Denominación de uno o varios servidores web en Internet (p. ej. gigaset.net). El nombre de dominio se asigna a la correspondiente dirección IP por medio del DNS.

### Nombre mostrado

Servicio de su proveedor de VoIP. Puede introducir el nombre que desee que aparezca en la pantalla del interlocutor en lugar de su número de teléfono.

### Número de puerto

Designa una aplicación determinada de un **Usuario de la reds**. El número de puerto, según la configuración de LAN, se especifica permanentemente o se asigna en cada acceso.

La combinación **Dirección IP/número de Puerto** identifica al receptor o emisor de un paquete de datos dentro de una red.

## P

### Paging (búsqueda de terminales inalámbricos)

(español: radiomensajería)

Función del teléfono base para localizar los terminales inalámbricos registrados. El teléfono base establece una conexión con todos los terminales inalámbricos registrados. Los terminales inalámbricos suenan.

### PIN

Número de identificación personal

Sirve de protección contra el uso no autorizado. Si la función PIN está activada, debe introducirse una combinación de cifras para acceder a una zona protegida.

Los datos de configuración del teléfono base se pueden proteger mediante un PIN de sistema (combinación de 4 cifras).

**Preparación para la marcación**

Véase **Marcación por bloques**.

**Protocolo**

Descripción de las convenciones para la comunicación en una **Red**. Contiene reglas para el establecimiento, la administración y la finalización de una conexión, a través de formatos de fecha, transcurros de tiempo y posibles tratamientos de errores.

**Protocolo de transporte**

Regula el transporte de datos entre dos interlocutores (aplicaciones).

Véase también: **UDP, TCP, TLS**.

**Proveedor de Internet**

Permite el acceso a Internet abonando la tarifa correspondiente.

**Proveedor de puerta de enlace**

Véase **Proveedor de SIP**.

**Proveedor de SIP**

Véase **Proveedor de VoIP**.

**Proveedor de VoIP**

Un **Proveedor de puerta de enlace**, de VoIP o de SIP es un proveedor de Internet que pone a disposición una **Puerta de enlace** para la telefonía en Internet. Puesto que el teléfono funciona con el estándar SIP, su proveedor debe ser compatible con este estándar.

El proveedor transmite conversaciones de VoIP a la red telefónica (analógica, RDSI y móvil) y viceversa.

**Proxy de salida**

Mecanismo de control NAT alternativo a STUN, ALG.

El proveedor de VoIP utiliza los proxy de salida en entornos con firewall/NAT como alternativa al **Servidor proxy SIP**. Controlan el tráfico de datos a través del firewall.

El proxy de salida y el servidor STUN no se deben utilizar simultáneamente.

Véase también: **STUN** y **NAT**.

**Proxy HTTP**

Servidor a través del cual los **Usuario de la red** navegan por Internet.

**Proxy/servidor proxy**

Programa informático que regula el intercambio de datos de equipos entre el **Cliente** y el **Servidor** de una red. Si el teléfono realiza una consulta al servidor VoIP, el proxy actúa de servidor con respecto al teléfono y de cliente con respecto al servidor. Al proxy se accede a través de su **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

**Puerta de enlace**

Su función es la de conectar dos **Red** distintas entre sí, p. ej., el router como puerta de enlace de Internet.

Para las conversaciones telefónicas **VoIP** en la red telefónica, una pasarela debe unir la red IP y la red telefónica (proveedor de pasarelas/VoIP). La puerta de enlace transmite las llamadas de VoIP a la red telefónica si es necesario.

**Puerto**

Los datos se transmiten entre dos aplicaciones de una **Red** mediante un puerto.

**Puerto RTP**

**Puerto** (local) a través del cual se envían y reciben los paquetes de datos de voz en VoIP.

## Glosario

### Puerto SIP local

Véase **Puerto SIP/puerto SIP local**.

### Puerto SIP/puerto SIP local

**Puerto** (local) a través del cual se envían y se reciben los datos de señalización SIP con VoIP.

## Q

### Quality of Service (QoS)

Calidad de servicio

Define la calidad de servicio en las redes de comunicación. Existen distintas clases de calidad de servicio.

La QoS afecta al flujo de paquetes de datos en Internet, p. ej., priorizando paquetes de datos, reservando banda ancha y optimizando los paquetes.

En las redes VoIP, la QoS afecta a la calidad de voz. Si la infraestructura entera (router, servidor de red, etc.) dispone de QoS, la calidad de la voz será mayor, es decir, se producirán menos demoras, menos efecto eco, menos crujidos.

## R

### RAM

Random Access Memory

Espacio del disco disponible para lectura y escritura. En la RAM se almacenan, p. ej., melodías y logotipos, que puede cargar en el teléfono mediante el configurador Web.

### Red

Conexión entre dispositivos. Los dispositivos pueden conectarse o bien mediante distintas líneas o mediante rutas de transmisión.

Las redes se pueden diferenciar también por su alcance y su estructura:

- Alcance: redes locales (**LAN**) o redes de larga distancia (**WAN**)
- Estructura: **Red de infraestructura** o red ad-hoc

### Red de infraestructura

Red con estructura central: todos los **Usuario de la red** se comunican a través de un **Router** central.

### Red Ethernet

**LAN** alámbrica.

### Redireccionamiento de puertos

La puerta de enlace de Internet (p. ej., el router) transmite a este puerto paquetes de datos de **Internet** dirigidos a un **Puerto** determinado. De este modo, los servidores de una **LAN** pueden prestar servicios en Internet sin necesidad de una dirección IP pública.

### Registrador

El registrador administra las direcciones IP actuales de los **Usuario de la red**. Al suscribirse en el proveedor de VoIP, su dirección IP actual se almacenará en el registrador. De este modo, también estará localizable en sus desplazamientos.

### ROM

Read Only Memory

Memoria de sólo lectura.

### Router

Transmite paquetes de datos dentro de una red y entre varias redes por la ruta más rápida. Puede unir una **Red Ethernet** y una **WLAN**. Puede actuar de **Puerta de enlace** a Internet.

**RTP**

Realtime Transport Protocol

Estándar universal para la transmisión de datos de audio y vídeo. Con frecuencia se utiliza junto a UDP. Para ello, los paquetes RTP se incrustan en paquetes UDP.

**S****Servidor**

Ofrece un servicio a otros **Usuario de la redn (Clientes)**. El concepto puede denominar a un ordenador/PC o a una aplicación. Para dirigirse a un servidor, se necesita **Dirección IP/ Nombre de dominio y Puerto**.

**Servidor proxy SIP**

Dirección IP del servidor de puerta de enlace del proveedor de VoIP.

**SIP (Session Initiation Protocol)**

Protocolo de señalización independiente de la comunicación por voz. Se utiliza para el establecimiento y la finalización de la llamada. Además pueden definirse parámetros para la transmisión de voz.

**STUN**

Simple Transversal of UDP over NAT

Mecanismo de control NAT.

STUN es un protocolo de datos para teléfonos VoIP. STUN sustituye la dirección IP privada en los paquetes de datos del teléfono VoIP por la dirección pública de la red privada protegida. Para el control de la transmisión de datos, es necesario, además, disponer de un servidor STUN en Internet. STUN no se puede utilizar con NAT simétricos.

Véase también: **ALG, Firewall, NAT, Proxy de salida**.

**Subred**

Segmento de una **Red**.

**T****Tarifa plana**

Clase de tarifa para una conexión a **Internet**. El proveedor de Internet factura mensualmente un importe fijo. No hay costes adicionales por duración ni por cantidad de conexiones.

**Tasa de transmisión**

Velocidad con la que se transmiten los datos en **WAN** o **LAN**. La tasa de datos se mide en unidades de datos por unidad de tiempo (Mbit/s).

**TCP**

Transmission Control Protocol

**Protocolo de transporte**. Protocolo de transmisión seguro: para la transmisión de datos, establece, supervisa y finaliza una conexión entre el emisor y el receptor.

**TLS**

Transport Layer Security

Protocolo para la codificación de transmisiones de datos en Internet. TLS es un **Protocolo de transporte superior**.



## Glosario

### U

#### UDP

User Datagram Protocol

**Protocolo de transporte.** Al contrario que **TCP**, **UDP** es un protocolo no seguro. UDP no establece ninguna conexión fija. Los paquetes de datos (denominados datagramas) se envían como transmisión. El destinatario es el único responsable de la recepción de los datos. El emisor no recibe ninguna notificación de la recepción.

#### URI

Uniform Resource Identifier

Secuencia de caracteres que sirve para identificar recursos (p. ej., el destinatario de correo electrónico, <http://gigaset.com>, ficheros).

En el **Internet** los URI se utilizan para denominar los recursos de forma homogénea. Los URI también se denominan dirección SIP.

Se pueden introducir como número en el teléfono. Marcando un URI es posible llamar a un usuario de Internet con equipamiento VoIP.

#### URL

Universal Resource Locator

Dirección unívoca global de un dominio en **Internet**.

Una URL es una subclase de **URI**. Las URL identifican un recurso por su ubicación (inglés: location) en **Internet**. El concepto se utiliza con frecuencia como sinónimo de URI (por razones históricas).

#### Usuario de la red

Dispositivos y ordenadores que están conectados entre ellos mediante la red, p. ej., servidores, PC y teléfonos.

### V

#### VoIP

Voice over Internet Protocol

Las llamadas telefónicas ya no se establecen y se transmiten a través de la red telefónica, sino por **Internet** (u otras redes IP).

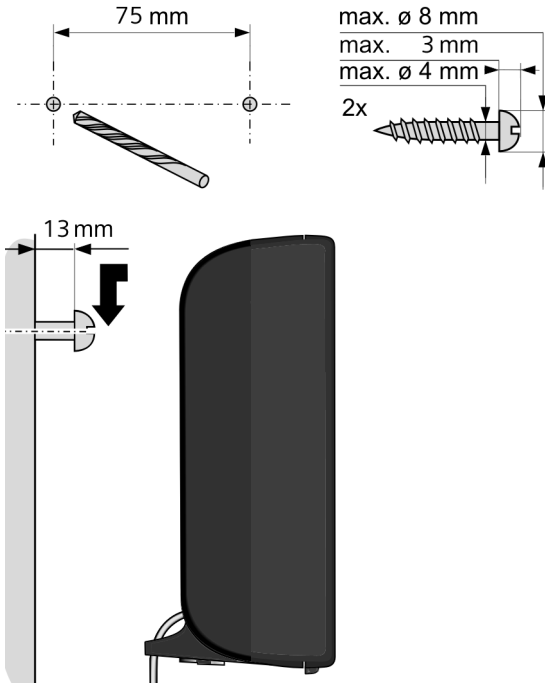
### W

#### WAN

Wide Area Network

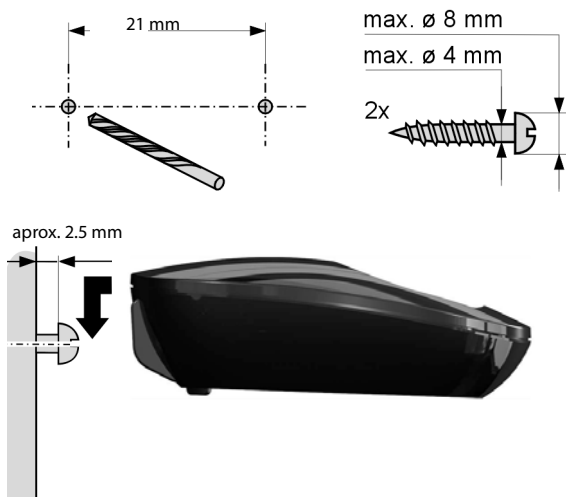
Red de área amplia no limitada espacialmente (p. ej., **Internet**).

## Montaje en la pared de la estación base



## Montaje en la pared del soporte de carga

---



# Índice alfabético

- A**
- Abrir lista de correo entrante ..... 59
  - Acceso a Internet (banda ancha) ..... 149
  - Acceso a Internet de banda ancha ..... 149
  - Aceptación de llamadas ..... 45
  - Activar
    - Bloqueo del teclado ..... 25
  - Activar anexo B para G.729 ..... 115
  - ADSL ..... 149
  - Agenda telefónica ..... 76
    - Abrir ..... 26
    - Añadir un número desde el texto ..... 79
    - Buscar registro ..... 80
    - Enviar a un terminal inalámbrico ..... 78
    - Enviar registro/lista a un terminal inalámbrico ..... 78
    - Gigaset.net ..... 85
    - Guardar registro ..... 77
    - Orden de los registros ..... 77
    - Transferir al/desde el PC ..... 121
    - Utilizar al introducir un número ..... 79
  - Ajustar fecha ..... 51, 100
  - Ajustar hora ..... 51, 100
  - Alcance
    - Reducir ..... 90
  - ALG ..... 149
  - Alternar ..... 149
  - Aniversario
    - Mostrar los no atendidos ..... 92
  - Aniversarios/citas no atendidos ..... 92
  - Anónimo ..... 34
  - Apagar
    - Terminal inalámbrico ..... 25
  - Application Layer Gateway (ALG) ..... 149
  - Archivo de la agenda telefónica
    - Contenido (formato vCard) ..... 122
  - Archivo vcf ..... 121
  - Área de direcciones IP ..... 149
  - Área de navegación ..... 107
  - Área de trabajo ..... 107
  - Asignación de conexiones ..... 139
  - Asignar tecla ..... 49
  - Asignar tecla numérica ..... 49
  - Asistente de conexión
    - Iniciar (puesta en servicio) ..... 14, 15
    - Asistente de instalación ..... 13
  - Asymmetric Digital Subscriber Line ..... 149
  - Atención al Cliente ..... 145
  - Audífonos ..... 5
  - Auriculares ..... 149
    - Conectar ..... 24
    - Conectar (con cable) ..... 8
  - Autenticación ..... 149
  - Automática
    - Aceptación de llamadas ..... 45
  - Ayuda ..... 126
- B**
- Baby alarm (baby phone) ..... 93
  - Barra de estado ..... 2
  - Iconos ..... 97
  - Barra de menús ..... 106
  - Batería
    - Cargar ..... 10
    - Colocar ..... 9
    - Estado de carga ..... 97
    - Icono ..... 2
    - Indicación ..... 2
  - Bip (tono de atención) ..... 47
  - Bloqueo
    - Bloquear/desbloquear el teclado ..... 25
  - Bloqueo del teclado ..... 25
  - Botones ..... 108
  - Buscar en la agenda telefónica ..... 78
  - Buscar usuarios en Gigaset.net ..... 85
  - Buscar, terminal inalámbrico ..... 72
- C**
- Calendario ..... 91
  - Calidad de servicio ..... 158
  - Call Forwarding ..... 149
  - Call Waiting ..... 150
  - Cambiar
    - Nombres de los usuarios internos ..... 75
    - Números internos ..... 75
    - Cambiar nombre interno ..... 75
    - Cambiar números internos ..... 75
    - Campos de entrada ..... 107
    - Caracteres marcados ..... 29
    - Características técnicas ..... 137
  - Centralita
    - Cambiar a marcación por tonos ..... 96
    - Conectar teléfono base ..... 95
    - Configurar el modo de marcación ..... 95
    - Establecer el prefijo de acceso externo ..... 95
    - Tiempos de pausa ..... 96
  - Centro de Información (Info Center) ..... 62

Cerrar sesión	
En el configurador Web.....	105
Certificación de Industry Canada .....	140
CF .....	149
Cita	
Crear.....	91
Mostrar las no atendidas.....	92
Cliente .....	149
CLIP.....	35
CNIP .....	35
Códec de banda ancha .....	115, 154
Códec de banda ancha G.722 .....	115
Códex .....	149
Código de área local .....	52
Código de configuración automática.....	13
Códigos de área .....	52
Código de área local .....	52
Códigos extra.....	52
Prefijo propio.....	52
Prefijos extra .....	52
Códigos de estado (VoIP)	
Tabla de los códigos .....	131
Códigos extra .....	52
Colocar el clip para el cinturón .....	10
COLP.....	150
COLR.....	150
Comprobación automática de versiones ..	124
Comprobación de versiones, automática .....	124
Comunicación	
Interna .....	73
Transferir .....	42
Transferir (conectar) .....	42, 74
Comunicación bidireccional (baby alarm).....	93
Comunicación externa	
Llamada en espera .....	39
Comunicación interna.....	73
Llamada en espera .....	34, 74
Conectar	
Aceptación de llamadas .....	45
Baby alarm .....	93
Contestador automático de red .....	68
Desvío de llamadas .....	38
Supresión del número de teléfono.....	37
Teléfono base a centralita .....	95
Tonos de aviso .....	48
Conectar el PC con el configurador Web ..	102
Conectar el soporte de carga .....	9
Conector telefónico, asignación de conexiones .....	139
Conexión	
Al configurador Web.....	103
Estado .....	125
Conexión a Internet .....	12
Conexión de auriculares.....	24
Conexiones de banda ancha .....	36
Conferencia (interna) .....	74
Configuración automática .....	16
Configuración de fábrica .....	123
Configuración IP .....	53
Configurador Web	
Cerrar sesión .....	105
Conectar con el PC .....	102
Idioma de interfaz .....	104
Menú .....	110
Señalización DTMF para VoIP.....	118
Configurar	
Guía telefónica en línea .....	121
Salvapantallas .....	44
Configurar el sistema .....	51
Connected Line Identification	
Presentation/Restriction .....	150
Consulta.....	42, 150
Consulta (interna) .....	74
Consultar la información de servicio ....	134
Consumo de corriente (estación base) ..	138
Consumo de energía eléctrica, v. Consumo de corriente	
Contacto con líquidos.....	137
Contenido de la caja.....	6
Contestador automático	
Establecer contestador para la marcación rápida .....	69
Contestador automático de red.....	68
Activar/desactivar.....	68
Establecer contestador para la marcación rápida .....	69
Introducir el número .....	68
Lista .....	70
Llamar .....	69, 70
Control de costes .....	43
Control de costes telefónicos.....	43
Corrección de errores .....	27, 29
Corregir errores .....	29
Correo electrónico	
Ajustes.....	120
Borrar.....	61
Mensajes al establecer una conexión ..	60
Notificación.....	59
Ver la dirección del remitente .....	61
Correo entrante	
Abrir (correo electrónico).....	59

Costes de llamada, v. control de costes	
Cuidados del teléfono . . . . .	137
CW . . . . .	150
<b>D</b>	
Dar de baja (terminal inalámbrico) . . . . .	72
Datos de usuario VoIP	
Introducir (asistente de conexión) . . . . .	19
DEC (modo de marcación por impulsos) . . . . .	95
Demilitarized Zone . . . . .	152
Desactivar	
Baby alarm . . . . .	94
Bloqueo del teclado . . . . .	25
Desconectar	
Aceptación de llamadas . . . . .	45
Contestador automático de red . . . . .	68
Desvío de llamadas . . . . .	38
Supresión del número de teléfono . . . . .	37
Tonos de aviso . . . . .	48
Desconocido . . . . .	34
Despertador . . . . .	90
Desvío de llamada . . . . .	150
Desvío de llamadas . . . . .	38
Gigaset.net . . . . .	38, 118
Devolución de llamada	
Anular (red fija) . . . . .	42
Iniciar (red fija) . . . . .	41
Si está ocupado . . . . .	150
Si no contesta . . . . .	150
DHCP . . . . .	151, 152
Differentiated Service Code Point . . . . .	152
Digital Subscriber Line . . . . .	152
Digital Subscriber Line	
Access Multiplexer . . . . .	152
Dirección del remitente (correo electrónico) . . . . .	61
Dirección IP . . . . .	151
Asignar . . . . .	53
Dinámica . . . . .	151
Estática . . . . .	151
Fija . . . . .	151
Global . . . . .	151
Local . . . . .	151
Marcar . . . . .	31
Mostrar en el terminal inalámbrico . . . . .	3
Obtención automática . . . . .	53
Privada . . . . .	151
Pública . . . . .	152
Dirección IP dinámica . . . . .	151
Dirección IP estática . . . . .	151
Dirección IP fija . . . . .	151
Dirección IP global . . . . .	151
Dirección IP local . . . . .	151
Dirección IP privada . . . . .	151
Dirección IP pública . . . . .	152
Dirección MAC . . . . .	152
Consultar . . . . .	57
Dirección SIP . . . . .	152
Directorio de empresas . . . . .	79
Display	
Duración y costes de llamada . . . . .	43
DMZ . . . . .	152
DNS . . . . .	152
DNS dinámico . . . . .	153
Domain Name System . . . . .	152
DSCP . . . . .	152
DSL . . . . .	152
DSLAM . . . . .	152
Dúplex completo . . . . .	152
Duración de la llamada . . . . .	31
Dynamic Host Configuration Protocol . . . . .	151
DynDNS . . . . .	153
<b>E</b>	
ECO DECT . . . . .	90
ECT . . . . .	42
Activar/desactivar . . . . .	40
Eliminación de residuos . . . . .	136
Encender	
Terminal inalámbrico . . . . .	25
Encender/apagar	
terminal inalámbrico . . . . .	25
Enrutamiento . . . . .	153
Enviar	
Registro de la agenda telefónica al terminal inalámbrico . . . . .	78
Toda la agenda telefónica a un terminal inalámbrico . . . . .	78
Equipos médicos . . . . .	5
Error de certificado . . . . .	16, 59
Errores (corrección) . . . . .	27
Espacio de memoria de la agenda telefónica . . . . .	77
Esquema de color . . . . .	45
Estación base	
Cambiar . . . . .	73
Conectar a la red de suministro eléctrico . . . . .	11
Conectar a la red telefónica . . . . .	11
Consumo de corriente . . . . .	138
Instalar . . . . .	7
Modificar ajustes . . . . .	44
Vista general . . . . .	3
Estado de carga de las baterías . . . . .	97

## Índice alfabético

Estado de reposo (pantalla) .....	28
Estado de reposo, volver al .....	28
Estructura de las páginas Web .....	106
Exención de responsabilidad .....	135
Explicit Call Transfer .....	153
Externo .....	34

## F

Finalizar llamada .....	33
Firewall .....	153
Firmware .....	153
Actualización automática .....	57, 124
Actualizaciones .....	7
Consultar versión .....	134
Iniciar actualización .....	56
Formato vCard .....	123
Fragmentación de paquetes de datos ..	153
Fuente de alimentación .....	5
Funcionamiento (poner en servicio el teléfono) .....	6
Funciones especiales .....	95

## G

G.711 a law .....	115
G.711 $\mu$ law .....	115
G.722 .....	36, 115
G.726 .....	115
G.729 .....	115
Generación de la dirección IP .....	151
Gigaset HDSP, véase HDSP	
Gigaset.net .....	35
Agenda telefónica .....	85
Buscar usuarios .....	85
Desvío de llamadas .....	38, 118
Llamar a otros usuarios .....	85, 87
Modificar/borrar el propio nombre ..	86
Registrar nombre .....	86
Servicio Eco .....	36
Gigaset-config .....	102, 103
Global System for Mobile Communication .....	154
GSM .....	154
Guardar	
Configuración del sistema .....	51
Guardar (prefijo de acceso externo) ..	95
Guía telefónica	
Abrir .....	79
Guía telefónica en línea	
Seleccionar .....	121
Guía telefónica en línea .....	79
Gigaset.net .....	85

## H

HDSP .....	36, 115
High Definition Sound Performance, véase HDSP	
Hub/Concentrador .....	154

## I

Icono	
Bloqueo del teclado .....	25
Despertador .....	90
Tono de llamada .....	48
Iconos	
Barra de estado .....	97
De las teclas de pantalla .....	98
Indicación de nuevos mensajes .....	28
Iconos de pantalla .....	97
ID de usuario .....	154
Identificación de usuario .....	154
Idioma	
Configurador Web .....	104
Idioma de interfaz	
Configurador Web .....	104
Idioma, pantalla .....	44
IEEE .....	155
Indicación	
Mensaje del contestador automático de red .....	28
Nombre de la guía telefónica en línea ..	35
Número (CLI/CLIP) .....	34
Indicación de llamada	
Nombre de la guía telefónica en línea ..	35
Indicación de números de teléfono, notas .....	35
Indicación del estado de carga .....	2
Indicaciones de seguridad .....	5
Info Center	
Navegar .....	65
Iniciar sesión	
En el configurador Web .....	104
Instalar	
Estación base .....	7
Soporte de carga .....	9
Institute of Electrical and Electronics Engineers .....	155
Interna	
Conferencia .....	74
Consulta .....	74
Realizar una llamada .....	73
Internet .....	155
Introducir caracteres especiales .....	29

Introducir datos de usuario (VoIP)	
Con el terminal inalámbrico	19
Introducir diéresis	29
Introducir letras especiales	29
Introducir texto	29
IP	155
<b>J</b>	
Juego de caracteres	139
<b>L</b>	
LAN	155
Libreta de direcciones	
Abrir	26
Líquidos	137
Lista	
Contestador automático de red	70
Listas de llamadas	88
Llamadas perdidas	88
Notificaciones de correo electrónico	59
Terminales inalámbricos	26
Lista de correo electrónico	59
Lista de llamadas	
Borrar registro	88
Lista de mensajes	28
Contestador automático de red	70
Correo electrónico	59
Lista de rellamada	31
Listas	107
Listas de llamadas	88
Borrar registro	88
Llamada	
Aceptar	33
Finalizar	33
Rechazar llamadas anónimas	40
Llamada colectiva	73
Llamada de emergencia	
por el momento	5
Llamada directa	32
Llamada en espera	155
Comunicación externa	39
Comunicación interna	74
Externa durante una	
comunicación interna	34
Interna durante una	
comunicación externa	34
Suprimir una vez (red fija)	40
Llamada infantil	32
Llamada perdida	88
Llamar	
Desde el directorio de empresas	81
Desde la guía telefónica en línea	81
Gigaset.net	85, 87
Interna	73
Introducir dirección IP	31
Llamar por teléfono	
Aceptar una llamada	33
Llamada externa	30
Local Area Network	155
<b>M</b>	
Manos libres	34
Marcación abreviada	49
Marcación por bloques	155
Marcación por tonos	95, 96
Marcación rápida	69, 76
Marcar	
Con la agenda telefónica	32
Con lista de llamada	32
Con lista de rellamada	31
Con marcación abreviada	49
Dirección IP	31
Máscara de subred	155
Establecer	53
Maximum Receive Unit	155
Maximum Transmission Unit	156
Mayúsculas/minúsculas	29
Mbps	155
Media Access Control	152
Medio ambiente	136
Mejor estación base	73
Melodía	
Tono de llamada para llamadas internas/ externas	46
Melodía de espera	48, 52
Mensaje	
Borrar (correo electrónico)	61
Escuchar (contestador automático de red)	70
Mensajes de estado de VoIP	
Tabla de los códigos de estado	131
Menú	
Abrir	26
Uso	27
Visión general de configurador Web	110
Micrófono	2
Silenciar	34
Million Bits per Second	155
Minúsculas/mayúsculas	29
Modificar	
Idioma del equipo	44
Modo de marcación	95



## Índice alfabético

PIN del sistema .....	51
Tiempos de pausa .....	96
Volumen del auricular .....	46
Volumen del manos libres .....	46
Modificar ajustes .....	44
Modificar ajustes del teléfono .....	44
Modificar el PIN del sistema .....	51
Modificar PIN .....	51
Modo de marcación .....	95
Modo de marcación por impulsos .....	95
Modo de repetición .....	91
MRU .....	155
MTU .....	156
Music on hold .....	156
Música en espera .....	156

## N

NAT .....	156
Simétrico .....	156
NAT simétrico .....	156
Network Address Translation .....	156
Nombre	
De un terminal inalámbrico .....	75
Del autor de la llamada de la guía telefónica en línea .....	35
Mostrado (VoIP) .....	156
Nombre de dominio .....	156
Nombre mostrado (VoIP) .....	156
Notificación	
Entrada de correo electrónico .....	59
Número	
Añadir a la agenda telefónica .....	79
Como destino en el modo baby alarm. .	93
Entrada con la agenda telefónica .....	79
Guardar en la agenda telefónica .....	77
Introducir .....	29
Introducir el número del contestador automático de red .....	68
Mostrar el de la persona que llama (CLIP) .....	34
Número de destino (baby alarm) .....	93
Número de emergencia	
Reglas de marcación para .....	117
Número de identificación personal .....	156
Número de puerto .....	156
Números Call-by-Call .....	43

## O

Opciones .....	107
Opciones alternativas .....	107
Opciones de selección .....	107
Orden en la agenda telefónica .....	77

## P

Página Web	
Estructura .....	106
Paging .....	3, 72, 156
Pantalla	
Activar iluminación .....	45
Configurar .....	44
En estado de reposo .....	28
Esquema de color .....	45
Iluminación .....	45
Modificar el idioma del equipo .....	44
rota .....	5
Salvapantallas .....	44
Pantalla fracturada .....	5
Paquetes de datos, fragmentación .....	153
Parte meteorológico, en la pantalla en estado de reposo .....	67
Pausa	
Tras ocupación de línea .....	96
Tras prefijo .....	96
Tras tecla Flash .....	96
Pausa de marcación .....	96
Perfil del auricular .....	46
PIN .....	156
Potencia de recepción .....	97
Prefijo de acceso externo .....	95
En una centralita .....	95
Prefijo propio	
Código de área .....	52
Prefijos extra .....	52
Preguntas y respuestas .....	126
Preparación para la marcación .....	157
Protocolo .....	157
Protocolo de Internet .....	155
Protocolo de transporte .....	157
Proveedor de Internet .....	157
Proveedor de puerta de enlace .....	157
Proveedor de SIP .....	157
Proveedor de VoIP .....	157
Descargar datos .....	17
Seleccionar .....	17
Proxy .....	157
Proxy de salida .....	157
Proxy HTTP .....	157
Puerta de enlace .....	157
Puerto .....	157
Puerto RTP .....	157
Puerto SIP .....	158
Puerto SIP local .....	158
Puertos de comunicación locales .....	120

Puesta en servicio	
Terminal inalámbrico .....	9
<b>Q</b>	
Quality of Service .....	158
<b>R</b>	
RAM .....	158
Random Access Memory .....	158
Read Only Memory .....	158
Realizar llamadas	
Anónimas .....	37
Realizar llamadas anónimas .....	37
Realizar una llamada	
Interna .....	73
Red .....	158
Ethernet .....	158
Red de infraestructura .....	158
Red de suministro eléctrico .....	11
Red Ethernet .....	158
Red fija, anular devolución de llamada ..	42
Redireccionamiento de puertos .....	158
Reducir la potencia de radio .....	90
Reducir la radiación .....	90
Registrador .....	158
Registrar	
Terminal inalámbrico .....	71
Registros de la libreta de direcciones del PC	
Transferirlos a la agenda telefónica ..	121
Reglas de marcación	
Para números de emergencia .....	117
Reiniciar .....	123
Requisitos .....	11
RFC 2833 (señalización DTMF) .....	119
ROM .....	158
Router .....	158
RTP .....	159
<b>S</b>	
Salvapantallas .....	44
Seleccionar un registro de la agenda	
telefónica .....	78
Señal acústica, véase Tonos de aviso	
Señalización DTMF para VoIP .....	118
Sensibilidad (baby alarm) .....	93
Servicio (Atención al Cliente) .....	145
Servicio Eco, véase Gigaset.net .....	36
Servicios	
Guía telefónica en línea .....	121
Servicios de red .....	37
Servidor .....	159
Servidor DNS	
Preferido .....	53
Servidor DNS preferido .....	53
Servidor proxy .....	157
Servidor proxy SIP .....	159
Silenciar el teléfono .....	34
Simple Transversal of UDP over NAT ...	159
SIP .....	159
Solución de problemas	
Correo electrónico .....	60
General .....	126
Sonido, véase Tono de llamada	
STUN .....	159
Subred .....	159
Supresión	
Pausas de conversación (VoIP) .....	115
Supresión de pausas de conversación ...	115
Supresión del número de teléfono .....	37
Suprimir	
Visualización del número de teléfono ..	37
Suprimir la visualización del número .....	37
Suprimir la visualización del número de	
teléfono .....	37
Suprimir llamada en espera .....	40
Suprimir silencio .....	115
<b>T</b>	
Tarifa plana .....	159
Tarifas, v. control de costes	
Tasa de transmisión .....	159
TCP .....	159
Tecla 1 (marcación rápida)	
Asignar .....	69
Tecla de borrado .....	27
Tecla de control .....	26
Tecla de paging .....	3
Tecla Flash .....	96
Función para VoIP .....	119
Teclas .....	2
Tecla de borrado .....	27
Tecla de control .....	26
Tecla de paging (estación base) .....	3
Teclas de pantalla .....	27
Teclas de pantalla .....	27
Asignar .....	49
Iconos .....	98
Teléfono	
Conectar .....	8
Configurar .....	51
Puesta en servicio .....	6

## Índice alfabético

Teléfono base		Tonos de aviso	48
Actualizar firmware	56	Tonos de llamada	46
Conectar a centralita	95	Transferencia de la agenda telefónica	121
Configurar	51	Transmisión de números de teléfono	34
PIN del sistema	51	Transmission Control Protocol	159
Restablecer a la configuración de fábrica	57	Transport Layer Security	159
Temporizador		<b>U</b>	
Tono de llamada	47	Uniform Resource Identifier	160
Terminal inalámbrico		Universal Resource Locator	160
Buscar	72	URI	160
Cambiar a la mejor recepción	73	URL	160
Cambiar a otra estación base	73	User Datagram Protocol	160
Cambiar nombre	75	<b>V</b>	
Cambiar número interno	75	Ver mensaje del contestador automático de red	28
Configurar	44	Visualización	
Dar de baja	71, 72	De avisos de citas/aniversarios no atendidos	92
Esquema de color	45	Visualizar	
Estado de reposo	28	Espacio de memoria de la agenda telefónica	77
Idioma del equipo	44	Voice over Internet Protocol	160
Iluminación de pantalla	45	VoIP	160
Lista	26	Cargar datos del proveedor	17
Modificar ajustes	44	Códigos de estado (tabla)	131
Paging	72	Configurar cuenta (primera)	19
Puesta en servicio	9	Volumen	
Registrar	71	Altavoz	46
Registrar en otra estación base	73	Auricular	46
Restablecer la configuración de fábrica	49	Volumen del manos libres del terminal inalámbrico	46
Teclas	2	Volumen de suministro	6
Tonos de aviso	48	<b>W</b>	
Transferir comunicación	74	WAN	160
Utilizar la función baby alarm	93	Wide Area Network	160
Vista general	2		
Volumen del auricular	46		
Volumen del manos libres	46		
Tiempo flash	95		
TLS	159		
Tono de advertencia, véase Tonos de aviso			
Tono de atención	48		
Tono de atención (bip)	47		
Tono de llamada			
Melodía para llamadas internas/ externas	46		
Modificar	46		
Temporizador	47		

Issued by

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2015

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)